1220

La météo

Le beau temps persistera dans l'est du Québec alors que les précipitations seront beaucoup plus faibles et intermittentes dans l'ouest.

Estrie: nuageux avec faible possibilité d'averse, vent modéré, max. 5. Jeudi: nuageux.

PHARMI-ESCOMPTES JEAN COUTU
on trouve de tout ... même un ami
168, PRINCIPALE - GRANBY 372-5666

476 La Quotidienne

La Voix de l'Est

VOL. 45 — NO 211 GRANBY, MERCREDI 25 FEVRIER 1981

Livraison domicile $1.75 par semaine
Semaine: 25 cents — Samedi: 50 cents

Le déversement d'huile de la Westinghouse

Pl... importa... que prévu

BUR. DEP. LEGAL DLPT
DES SOCIOLOGUES BIBL.
NAT. QUEBEC
1700 ST DENIS
MONTREAL MRX H2X 3K6

Par Gérard TREMBLAY

GRANBY — Le déversement d'huile lourde découvert la semaine dernière à proximité de l'usine de la Westinghouse s'avère plus important que prévu. Jusqu'ici, en effet, pas moins de 5,000 gallons de bunker ont été pompés, et le contremaître de Sanivan Inc., entreprise spécialisée chargée de nettoyer les lieux, prévoit que le pompage devra se poursuivre pendant encore quelques jours au moins.

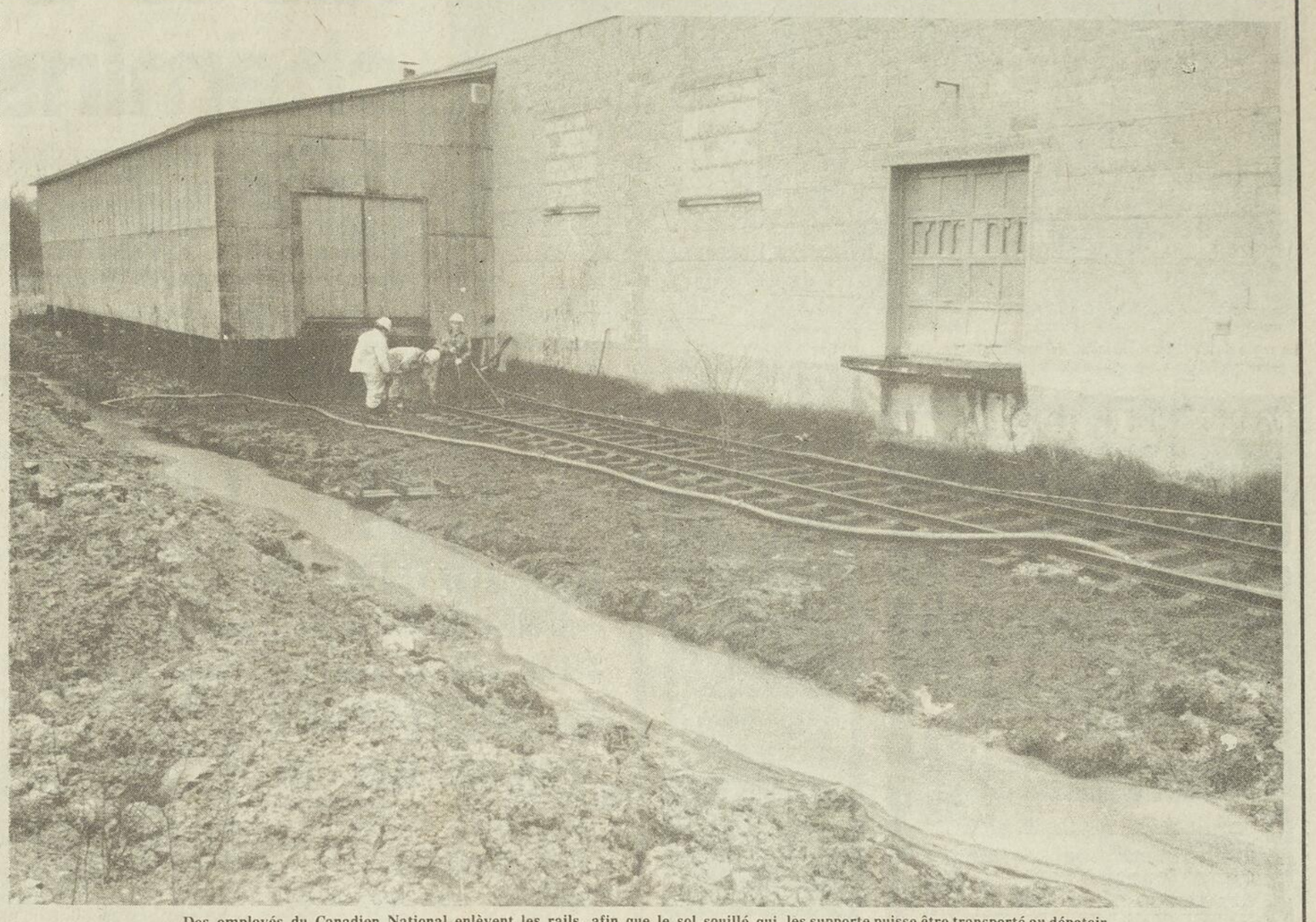
"Et ceci, de préciser M. Rénald Tétreault, uniquement pour l'huile. Il faudra ensuite s'occuper d'enlever la terre contaminée."

A ce sujet, M. Tétreault a précisé qu'actuellement, tout le terrain contaminé est arrosé à l'aide de boyaux, afin de faire "sortir" le plus de bunker possible du sol. "Il serait inutile, d'expliquer le contre-maître, d'enlever de la terre qui contiendrait encore des milliers de gallons d'huile. Ce serait de décontaminer la Westinghouse pour contaminer dans un dépotoir..."

La voie ferrée

Toujours en rapport avec le nettoyage de ce déversement, des employés du Canadien National ont été mandés sur les lieux. Leur tâche consiste à démonter les rails, sur une longueur de quelques centaines de pieds. Cette opération permettra ensuite de récupérer le sol sous les rails, lequel a été imbibé d'huile lui aussi. "Et même les dormants qui sont contaminés prendront le chemin du dépotoir" d'ajouter M. Tétreault.

Précisons toutefois que la ligne du CN ne sera aucunement affectée par cette opération, puisque c'est uniquement la ligne de déviation de la Westinghouse qui fait l'objet de tant de considération.



Des employés du Canadien National enlèvent les rails, afin que le sol souillé qui les supporte puisse être transporté au dépotoir. Photo Alain Dion

Les citoyens en ont ras le bol des chemins à Dunham

— Page 2

HOCKEY

Inouk-Granby: 4

André-Laurendeau: 5

Pour 1982 et 1983

Hydro-Québec demandera des hausses de tarifs d'au moins 10%

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC) — Hydro-Québec demandera dès cet automne au gouvernement du Québec la permission de hausser ses tarifs pour 1982 et 1983, a annoncé mardi le président de cette société d'Etat, M. Robert Boyd.

Ce dernier comparaissait devant les membres de la commission parlementaire de l'Energie pour présenter le plan de développement d'Hydro pour la prochaine décennie.

Selon M. Boyd, le niveau des hausses de tarifs qu'Hydro demandera cet automne sera établi "en fonction de la demande d'électricité et des conditions des marchés financiers".

Pour sa part, le président du conseil d'administration d'Hydro, M. Joseph Bourbeau, a précisé que la société d'Etat avait tracé deux "balises" l'une minimale, l'autre maximale, pour les hausses de tarifs qu'elle réclamera.

Il a indiqué que les hausses minimales pourraient être du même ordre que le taux d'inflation. Ce taux était de 11.2 pour cent en 1980.

Programme

Par ailleurs, MM. Boyd et Bourbeau ont rappelé qu'Hydro avait un plan d'investissements de $55 milliards d'ici dix ans, afin de répondre à une hausse annuelle de la demande de 6 pour cent.

Leurs prévisions établissent que l'électricité fournira 42 pour cent de toute l'énergie utilisée en 1996, soit le double d'actuellement.

On prévoit chez les dirigeants d'Hydro que la consommation de gaz naturel augmentera aussi, pour accaparer de 12 à 15 pour cent du marché énergétique. Elle est actuellement de 6 pour cent.

M. Bourbeau a admis que le Québec devra compter de moins en moins sur l'énergie pétrolière, cette source d'énergie "importée devenant de plus en plus rare et coûteuse".

"Il est essentiel que parallèlement à l'électricité dont il dispose, le Québec mette à profit les ressources considérables de gaz naturel du Canada", a-t-il dit.

Quant aux énergies appelées "nouvelles", c'est-à-dire l'utilisation de la tourbe, du vent ou de l'énergie solaire, M. Bourbeau estime qu'elles n'auront "à moyen terme qu'un rôle marginal à jouer dans le bilan énergétique".

La comparution d'Hydro a permis aux représentants des différentes formations politiques de ramener le débat au niveau des préoccupations électorales.

Contrebandier pincé aux douanes avec $115,000 de bijoux en or

COWANSVILLE (GV) — Des agents de la Gendarmerie royale du Canada, poste de Bedford, ont procédé lundi à la saisie de chaînes en or et d'or solide qui se trouvaient dans la malle arrière d'un véhicule, et à l'arrestation de son conducteur, un Américain âgé dans la trentaine.

La découverte du précieux butin, évalué sommairement à quelque $115,000, a été faite par un douanier clairvoyant au moment où la voiture allait franchir la frontière canadienne, à la hauteur de Philipsburg.

Questionné par le douanier, Steven Farrington, de Stowe, Vermont, qui, nous a-t-on dit, serait président d'une compagnie de placement de l'endroit, aurait indiqué qu'il n'avait rien à déclarer.

L'inspection du véhicule, une BMW de l'année, devait subséquemment conduire le fonctionnaire jusqu'à la malle arrière. Dans le fond du coffre était rangée la mallette contenant la précieuse marchandise. La GRC en fut aussitôt avisée.

Contrebande

Comparaissant hier matin devant le juge Guy Genest, au Palais de justice de Cowansville, le suspect a nié sa culpabilité à l'accusation d'avoir illégalement tenté d'introduire au Canada (en contrebande) cette marchandise de valeur (sans en acquitter droits de douanes et taxes).

Malgré le fait qu'il soit de nationalité étrangère, le prévenu a pu reprendre sa liberté. Pour ce faire, il a dû cependant verser une caution de $1,500 en argent. Son enquête préliminaire sera entendue le 21 avril prochain.

Me voici...zoupppp!

Par un beau temps comme ça, pensez-vous que j'allais hiberner encore longtemps. J'ÉTOUFFAIS DANS MON TROU! P'tit coup de patte par ci, p'tit coup de patte par là et me v'là! Zoupppp... je suis ici... zoupppp... je suis là... Courez-moi après si vous voulez... zoupppp... vous ne m'attraperez jamais. Je suis sorti et je reste dehors, tant pis pour l'hiver et bienvenue l'printemps, même si tu nous réserves des surprises. Que je suis bien dans mon parc Victoria... zoupppp... ne me dérangez plus, même pour une photo, faut que j'aille réveiller mes compagnons d'hibernation. Zoupppp... je me sens déjà en amour... la saison va être longue... zoupppp... faut que j'aille...zouppper!!!

IMMEUBLES Beaudry INC.
REALTIES
REAL ESTATE BROKERS - COURTIERS D'IMMEUBLE
25 RUE PRINCIPALE, GRANBY
8639

TRANSIGEZ AVEC UN MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL REALTOR MONTREAL REAL ESTATE BOARD MEMBER

SERVICE MLS

10 REPRESENTANTS POUR MIEUX VOUS SERVIR — 372-4014

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GENERALE - GENERAL INSURANCE
C.P. 512 569 Bld Bolvin
Granby, Qué., J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. ASS. 378-7945

La route du Collège, à Dunham, est vraiment dans un état à peine carrossable, les usagers et les résidents de ce secteur s'en plaignent depuis plusieurs années déjà, mais aucun crédit n'est disponible.

Le dégel en a défoncé plusieurs

Les gens en ont ras le bol des chemins à Dunham

DUNHAM (JdB) -Les usagers de la route du Collège, à Dunham, ainsi que des chemins Dymond, Hudon sont, comme les résidents de ce secteur, à bout de patience. Ce mouvement d'humeur, qui ne date pas d'aujourd'hui, est dû à l'état pitoyable des routes qui desservent et sillonnent ce quartier.

Non asphaltées, ces routes de terre ont pris, à cause de la température des derniers jours, l'apparence de fondrières qui les rendent difficilement carossables. Quelle que soit la température, on court en permanence le risque de rester pris dans l'une ou l'autre des ornières qui entaillent profondément le chemin.

Usagers et résidents ont déjà sensibilisé le conseil à l'urgence d'améliorer le réseau routier, mais comme Québec ne semble disposer d'aucune disponibilité financière, la situation se perpétue d'année en année. Ces routes sont quand même loin de n'être que des chemins d'arrière rang, conduisant à Sutton, elles sont particulièrement achalandées par les touristes, qui en les parcourant sont à même de goûter au pittoresque de la région.

Pour le maire Pierre Bernier, il ne s'agit pas là d'une situation isolée, puisque, souligne-t-il, en 1981, sur les 115 milles de routes que la ville de Dunham possède, 85 milles ne sont pas asphaltés. Ce qui est, pour lui, tout à fait anachronique.

On se rappellera également que l'an dernier, la ville de Dunham avait dû menacer de fermer le site d'enfouissement sanitaire de la Haute-Yamaska pour qu'enfin le rang Saint-Joseph reçoive la couche d'asphalte promise depuis tant d'années, par tant de gouvernements.

Solidaires des citoyens qui réclament de Québec un meilleur réseau routier, le maire Bernier ajoute que le pavage de la route du collège a déjà été en tête de liste des priorités soumises par la municipalité au ministère des Transports, "mais la voirie provinciale a attaqué la liste par l'autre bout, ne prêtant aucune attention à cette voie de circulation très fréquentée."

Le conseil municipal a, poursuit-il, l'intention de revenir à la charge en demandant au ministère des Transports de tenir compte des priorités qu'il a identifiées. Il ajoute que le fait que la voirie remette entre les mains des municipalités l'entretien des chemins l'hiver, c'est-à-dire du 1er novembre au 1er avril, constitue pour Québec une sorte d'échappatoire, qui place le autorités locales dans des situations inacceptables quand la température décide de s'en mêler et de virer prématurément au printemps.

M. Bernier considère également que le ministère des Transports n'effectue pas, l'été, un entretien adéquat des routes, "les fossés ne sont pas creusés, les branches pas coupées, ce qui donne des situations comme celles que l'on vit aujourd'hui".

A la direction régionale de Drummondville, le maire Bernier s'est heurtée à une fin de non-recevoir lorsqu'il a fait part de la détérioration de la route du Collège et des chemins adjacents. "La réponse a été la même, il n'y a pas d'argent, on verra au printemps".

Entretemps les résidents de ce secteur sont confrontés à une situation qui n'a absolument rien d'agréable, et si la température clémente devait se poursuivre au cours des prochaines heures, si la pluie persistait, la fermeture de la route s'imposerait, ce qui priverait tout ce quartier des services essentiels.

"Nous n'avons pas de budget pour faire quoi que ce soit, conclut le maire Bernier, ajoutant que toutes les pressions continueront à être faites auprès de Québec, résolu à appuyer à 100% toute action entreprise par les résidents de ce secteur tout particulièrement touché.

Dans Missisquoi

$201,000 disponible pour les projets étudiants

COWANSVILLE(JDB)— Un montant de $201,000 sera disponible dans Missisquoi, pour les projets étudiants, au cours de l'été 1981. En faisant cette annonce, le député fédéral André Bachand a tenu à rappeler en quoi consistait exactement le programme d'emploi pour étudiants.

Les emplois proposés se doivent d'aider les participants à acquérir l'esprit d'initiative, le sens des responsabilités, de bonnes habitudes de travail ou des compétences professionnelles. De plus, les projets doivent offrir du travail que les étudiants de la locatlité sont facilement en mesure d'accomplir.

Les projets qui contribueront à l'amélioration du mieux-être de la collectivité recevront une attention particulière.

Le programme comprend deux volets: les projets communautaires auxquels sont admissibles les organisations, associations, entreprises et municipalités et dont les formulaires de demande peuvent être présentés jusqu'à la date limite du 16 mars 1981; et par ailleurs, le volet des projets fédéraux réservé aux seuls ministères ou organismes fédéraux, les demandes peuvent être soumises jusqu'en date du 4 mars.

Enfin, le député André Bachand mentionne que des formulaires de demande peuvent être obtenus aux Centres d'emploi du Canada, ainsi qu'aux bureaux de la Direction générale du développement de l'emploi dans chaque province.

En 1980, 31 projets avaient été accordés pour les jeunes de Missisquoi, représentant un montant de $285,454 répartis d'un bout à l'autre du comté et des dizaines d'emplois saisonniers.

Coup d'oeil

Exposition conjointe

COWANSVILLE — La population de Cowansville et de la région aura l'occasion, les 6 et 7 mars, de prendre connaissance des services offerts par la Sûreté du Québec, la Sûreté municipale et la Gendarmerie royale du Canada, dans le cadre d'une exposition qui se tiendra au centre commerciel Domaine du Parc. Différents aspects du travail accompli par ces corps policiers seront mis en évidence: fonctionnement du radar et de l'ivressomètre, information sur les lois sur les aliments et drogues et sur les stupéfiants (différents types de drogues seront exposés), prévention du crime. Les heures d'ouverture: 14 à 21 heures (vendredi, 6 mars) et 9 heures 30 à 16 heures 30 (samedi, 7 mars).

Age d'Or de St-Valérien

ST-VALERIEN — Le club de l'Age d'Or de St-Valérien invite la population de cette municipalité et des environs à une soirée de danse qui aura lieu à la salle communautaire de St-Valérien le vendredi 27 février à 20 heures. Le musicien invité sera alors M. Giroux.

AFEAS de Dunham

DUNHAM — L'Afeas de Dunham organisera un comptoir familial le jeudi 5 mars prochain, au sous-sol de l'Eglise Sainte-Croix de Dunham, de 13 heures à 16 heures et de 19 heures à 21 heures. A cette occasion, il y aura vente de linge usagé. Toute personne désireuse de faire don à l'Afeas de tout objet qui pourrait être utilisé, n'a qu'à entrer en communications avec Raymond McCutcheon, à 295 2168 ou 295 2294.

Soirée dansante

COWANSVILLE — Une soirée dansante des années '50 se tiendra au profit des Chevaliers de Colomb de Cowansville, conseil 2821 le 28 février prochain, à compter de 21 heures, à la salle colombienne. Un concours Elvis est à l'affiche de cette soirée et les participants sont invités à se costumer comme dans les années '50. L'admission sera de $2.50, bienvenue à tous.

Exposition

COWANSVILLE — L'école polyvalente Massey-Vanier tiendra une exposition les 26, 27 et 28 février au centre commercial de Cowansville, il y aura la présentation de montages audio-visuels, des kiosques animés par des personnes-ressources qui fourniront tous les renseignements pertinents sur le milieu de vie qu'est la polyvalente ainsi que sur les options professionnelles qu'elle offre aux étudiants de la région.

Terrains de balle

COWANSVILLE — Toutes les personnes intéressées à utiliser, sur une base régulière, les terrains de balle des différents endroits (Parc Bernard, polyvalente Massey-Vanier, Centre de la Nature) du 12 mai au 30 septembre 1981 sont priées de faire pavenir leur demande écrite avant le 13 mars prochain, à 16 heures, au service de la Récréation et des Parcs, attention de M. Claude Génier.

Marché du Boeuf de l'Ouest
NOUVELLE ADRESSE:
69, rue GILL, GRANBY, 372-4676

POULETS A ROTIR frais, Cat. "A" 3 à 4 lb — lb .99
POULETS A ROTIR frais, Cat. "A" 5 à 7 lb — lb 1.19
POULETS A ROTIR Cat. "U" 5 à 7 lb — lb 1.09
CUISSES de poulets frais — lb 1.09
POITRINES de POULETS frais — lb 1.69
DINDES Cat. "A" 10 à 22 lb surgelées — lb 1.09
DINDES-O-JUS Cat. "A" 12 à 22 lb — lb 1.15
AILES DE POULETS — lb .49
FOIE DE POULET — lb .69
SIMILI-POULET (11114) — lb 1.19

Ça "serre" à quoi de s'en faire avec l'impôt?

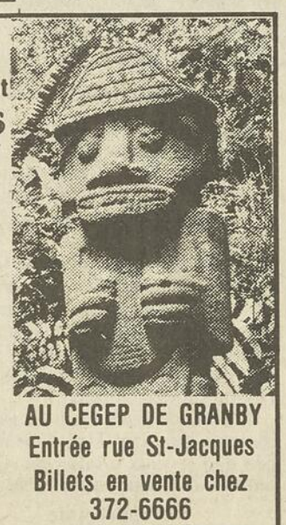
Si le temps vous presse, rappelez-vous que l'an dernier, les spécialistes de H&R Block ont aidé plus de trois quarts de million de Canadiens à remettre à temps une déclaration d'impôt exacte, et ce, à un coût moyen de 20 $. Ce n'est pas cher pour se sentir libéré.
Pour être vraiment sûr!
H&R BLOCK
LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT
402 Principale
Granby - 378-6206
Sears Galeries de Granby 375-5770
8586

SOIREE
Au bénéfice
DES JOLOTHINS
SAMEDI 28 Février 81
En collaboration avec
La ROLOTHEQUE
PRIX DE PRESENCE
1) TV RCA - WOOLCO
2) CAMERA - GRANBY PHOTO
3) RAQUETTE DE TENNIS - BRAULT BICYCLE
4) VETEMENT ENTRAINEMENT - ST-ONGE BICYCLE
5) BON DE $50 - Rôtisserie ST-HUBERT
AMENEZ LES AMIS!
Encouragez les JOLOTHINS
Prix SPÉCIAL $2.00,
7H30 à Minuit
11495

HATEZ-VOUS
PLUS QUE QUELQUES JOURS POUR PROFITER DE NOTRE
SUPER VENTE DE FOURRURES
PAS DE TAXE
NOUS PAYONS LA TAXE DE VENTE DE 8% POUR VOUS
UTILISEZ NOTRE PLAN MISE DE COTE SANS INTERET

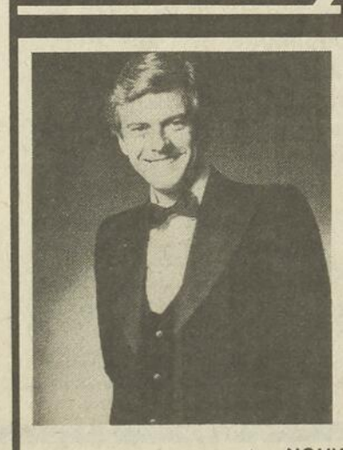
Tel qu'illustré Elise...
Création Laflamme
vous suggère un superbe castor à longs poils
Pour aussi peu que $1795. taxe incluse
La fourrure c'est notre affaire
Nous acceptons les cartes
American Express
Master Charge
Visa
Laflamme FOURRURE INC
Manufacturier
328, Principale Granby
(11115)

LE GROUPE LA LAURENTIENNE et Pierre Parent présentent
LES GRANDS EXPLORATEURS
DANS LE CADRE DE L'UNIVERSITÉ POPULAIRE
les trésors de la COLOMBIE
Gérard Civet commente son film sur scène Des Andes à l'Amazonie
Dimanche 15 mars à 20.30 hres
Explo-Mundo
"Merveilleux reportage illustré d'images somptueuses en multivision"



AU CEGEP DE GRANBY
Entrée rue St-Jacques
Billets en vente chez
372-6666
L-008

mod manzo présente un
super spectacle de Mode



La Première
Printemps-Été 1981
Animé par
PIERRE LALONDE
présenté par
des mannequins professionnels
en collaboration avec chef 1450 Radio Granby Tam Tam de l'Est
★ NOUVEAU SPECTACLE ★
MARDI, LE 10 MARS 1981 / 20:30 HRES
CASTEL DE L'ESTRIE DE GRANBY
AVEC LA PARTICIPATION DE :
• Boutique Le Cachot
• Silhouette
• Mercerie Charles Hubert
• Chaussure Pigalle
• Salon Les Figaros Unisex
QUANTITÉ LIMITÉE DE BILLETS EN VENTE AUX BOUTIQUES PARTICIPANTES
Entrée: $6.00 à l'avance seulement ou $8.00 au guichet
L-009
UNE PRODUCTION DE : DELMAN ADVERTISING (CANADA) LTÉE — (514) 866-9321 — (514) 674-9737

Les valeurs et la bourse

L'or à New York:	$US 504
Le dollar canadien:	$0.83XX (−.8356)
Bourse de Montréal:	344.08 (+0.72)
Bourse de Toronto:	2171.97 (−3.81)

Chez Harvey & Racine INC. de Granby c'est pas plus cher qu'ailleurs à cause de la qualité et du service
633 Dufferin 372-5896
10317

Contestation au Zoo

"Que M. Rodrigue prenne son mal tranquillement"

— Richard Goulet

GRANBY (JB) — "Que M. Rodrigue prenne son mal tranquillement. Il pourra se reprendre l'année prochaine", répond Richard Goulet à la demande de recomptage présentée par celui qui a failli lui ravir son poste de directeur lors de la dernière élection de la Société zoologique.

O'Neil Rodrigue a obtenu 97 voix à l'assemblée générale, seulement deux de moins que M. Goulet, et tenant compte que chaque membre doit voter pour dix candidats pour que son bulletin soit valide, il a présenté une demande de recomptage en soulevant le fait que le total des votes alloués aux candidats atteignait 1,723, un nombre indivisible par dix.

Mais l'argument ne convainc pas le président de la Société, en l'occurence M. Goulet. "Ca se peut qu'il y ait erreur, je ne sais pas, je ne peux pas dire, mais qu'il y en ait ou qu'il n'y en ait pas, ce n'est pas mon problème. Le président d'élection m'a déclaré élu, point à la ligne."

M. Goulet ajoute qu'il n'a pas de raison de mettre en doute l'équipe de scrutateurs (sur ce point lui et M. Rodrigue sont absolument d'accord), mais s'en tient au résultat de la soirée du 27 janvier, rappelant la propre affirmation de M. Rodrigue selon laquelle la Société, fonctionnant selon la Loi des compagnies, ne peut être tenue de procéder à un recomptage une fois la soirée d'élection terminée.

Quant aux affirmations de M. Rodrigue selon lesquelles des irrégularités ont eu lieu dans le déroulement de la soirée, M. Goulet rétorque: "Je serais bien heureux qu'il s'explique."

La prochaine réunion du Conseil d'administration de la Société a lieu en mars et c'est à ce moment que sera sans doute considérée la demande de M. Rodrigue. La réponse est prévisible: "En tant que président de la Société, je lui répondrai tout simplement que le président d'élection a déclaré les directeurs élus le 27. C'est tout."

Quant à l'argument arithmétique de M. Rodrigue, M. Goulet répond tout simplement: "C'est une question qui restera ouverte."

Réponse bien simple

Interrogé à ce sujet, le président d'élection lors de l'assemblée, Me Louis Lemieux, apporte une réponse bien simple à toute cette affaire. Les directeurs élus sont les dix candidats à avoir obtenu le plus de votes. Vu l'écart de 37 votes entre le neuvième élu et le dixième, il n'y avait pas lieu de recompter les neuf premiers, automatiquement élus.

Le premier recomptage a donc visé les dixième, onzième et douzième candidats (Richard Goulet, O'Neil Rodrigue et Bernard Trudel). Le dernier a alors été éliminé, et un autre recomptage a défini une fois pour toutes la différence entre MM. Goulet et Rodrigue. Me Lemieux fut en mesure de déclarer Richard Goulet gagnant, et si le total n'est pas divisible par dix, c'est qu'il y a probablement une petite erreur, inférieure à dix, dans le comptage des neuf premiers candidats, mais elle est alors sans conséquence.

Le monde des oeuvres

Jacqueline Faucher est infirmière-professeur à la polyvalente J-H. Leclerc où elle travaille à la détection de l'hypertension artérielle chez les étudiants. Dans le cadre de la campagne de la Fondation du Québec des maladies du coeur, elle s'est impliquée dans le fonctionnement de la clinique de prévention de l'hypertension. (Photo Serges Ruel)

Les FRÈRES BLUES
version française de "THE BLUES BROTHERS"
POUR TOUS
Aussi LE PLUS SECRET DES AGENTS SECRETS
Le Premier Film Musical CASSE GUEULE
Secret à 7.15
Blues à 8.47
Palace
CENTRE-VILLE, GRANBY 372-4466
(8945)

ARSENAULT ROBICHAUD GAGNÉ QUAY QUERTIN LAPIERRE & ASSOCIÉS
ARSENAULT GUY
ROBICHAUD YVON
GAGNÉ PAUL
GUAY ALAIN
GUERTIN JACQUES
LAPIERRE GISÈLE
LAVALLÉE DANIEL
AVOCATS
CONSEILLERS JURIDIQUES
375-5620
50 CENTRE GNBY
10642

LOUIS MORIN
Chansonnier
25-26-27-28 Février
MERCREDI au SAMEDI
11493

C'EST LÀ QUE ÇA FÊTE
Le Café Tonnerre
GRANBY

AVIS IMPORTANT
Club Aramis Granby Inc.
INITIATION
DIMANCHE 1er MARS
DEGRE CONFERE PAR L'EQUIPE
NELSON FECTEAU, de Thetford-Mines
SOIREE DES CANDIDATS
SAMEDI le 28 FEVRIER
DANSE AVEC ORCHESTRE
REMISE DE CARTE
AUX NOUVEAUX MEMBRES
MERCREDI 4 MARS 81
A 7:30 H. P.M.
ASSEMBLEE GENERALE
DIMANCHE 8 MARS 81
Déjeuner servi gratuitement à compter de 8:30 h. a.m.
11490

Ses cambriolages lui font voir de près le pénitencier

COWANSVILLE (GV) — Un Granbyen âgé de 29 ans a été condamné, hier, à 729 jours de prison pour sa participation à des cambriolages perpétrés en 1979 et 1980 dans des commerces de Granby. Une journée de plus et il prenait la direction du pénitencier.

En prononçant la sentence, le juge Guy Genest a tenu compte de certains arguments, comme le fait que les délits n'ont pas été commis dans des maisons d'habitation, préférant ne pas donner suite à la demande du procureur de la Couronne, Me Claude Noiseux, qui suggérait avec insistance l'imposition d'une peine de quatre années.

Des condamnations antérieures pour des offenses semblables, notamment au cours de l'année 1977, n'ont pas aidé le cause de Roland Therrien. Ajouté à cela le fait qu'il attendait son procès pour une affaire de vol par effraction survenue en 1979 (plus de $20,000 de meubles volés au magasin de meubles Marcel Auger, mais récupérés peu après) quand il fut surpris par la police, le 29 décembre 1980, alors qu'il se trouvait à l'intérieur du garage Granby Autorama...

Son procureur, Me Louis Grignon, est néanmoins parvenu à le soustraire au pénitencier en signalant que son client est père de famille et qu'il travaille au même endroit depuis trois ans et en faisant allusion au fait qu'il a déjà apporté sa collaboration à la police dans le cadre d'une enquête.

"Ces délits, il ne les a commis que lorsqu'il avait des difficultés financières. Une sentence de quatre années ne servira pas ses intérêts, pas plus que celui de la société. Une peine de prison satisferait amplement les fins de la justice", a-t-il dit.

Le tribunal s'est plié aux arguments de la défense en imposant à Therrien une sentence de 24 mois moins une journée qu'il a assortie d'une ordonnance de probation de trois ans avec obligation de garder la paix.

En montant la principale

Lucie Gougeon et **Louise "La Puce" Arès** (toutes deux nées **Lalonde**) se demandent bien ce qu'il faut faire pour que leur nom paraisse dans la chronique de la rue Principale...il s'agit tout simplement de participer à un "party" et de faire en sorte d'avoir du "fun", ce qu'elles ont fait avec passablement d'éclat samedi soir dernier...

— 0 —

On le sait maintenant, la chorale des Petits chanteurs de Granby fête cette année son 50e anniversaire de fondation. Ainsi, tous les petits chanteurs qui ont fait équipe avec le **frère Emmanuel** sont priés de communiquer avec les responsables avant le 28 février ou avant le 4 avril pour ceux qui ont chanté sous la direction du **frère Julien**. Le numéro à signaler: 372-4404.

— 0 —

Des gens qui jouent au tennis à l'extérieur un 22 février, voilà sûrement un évènement qui passera à l'histoire... et c'est effectivement ce qu'ont fait **Réal Charland**, **Guy Gallant**, **Marcel Pilon** et **"Lefty" Auger** dimanche après midi alors que le mercure se baladait aux alentours de 68 degrés Farenheit...

— 0 —

Paul Labrecque vient de se faire vendeur de drapeaux... mais cela n'a aucune connotation politique puisqu'il offre le tout nouveau drapeau de Granby... il espère le voir flotter sur au moins cent édifices différents au cours des prochaines semaines... il n'en coûte que $35 l'unité... et on peut obtenir les détails auprès du Bureau du tourisme et des congrès...

— 0 —

Le curling et le golf n'ont presque plus de secrets pour **Yvette Dextraze**... elle ne peut pas en dire autant en ce qui concerne la tapisserie... comme en témoigne le plâtre qu'elle arbore au bras droit depuis quelques jours... et la saison de golf qui approche!

invitation...
Le numéro un du meuble dans la région
Harvey & Racine INC.
vous invite
à assister à un cours de cuisson avec un four micro-ondes TOSHIBA à l'Hôtel AU CASTEL, lundi soir, le 2 mars 1981, à 7 heures p.m.
11546

Extension de service aux Granbyens

Les officiels des Postes confirment la bonne nouvelle

GRANBY (JB) — Journée mémorable aujourd'hui pour plusieurs centaines de Granbyens: ils vont recevoir la visite du facteur.

On se souviendra que l'annonce de la nouvelle avait été faite la semaine dernière par le représentant régional de l'Union des facteurs du Canada, qui a agi ainsi à la surprise du ministère des Postes. Mais de façon à ce que tout le mérite ne retombe pas que sur les seules épaules des facteurs, le gérant de secteur du ministère, Gilles Lamothe, et deux politiciens à avoir fait des pressions sur le ministère, le député Jean Lapierre et le conseiller municipal Jean-Roch Gince, viennent de tenir leur propre conférence de presse, apportant plus de détails aux propos du porte-parole syndical, Réal Péloquin (qu'ils n'ont pas cru nécessaire d'inviter).

Tout d'abord, ce ne sont pas 560 nouvelles portes qui seront desservies, mais plutôt 951. M. Lamothe ajoute que l'amélioration du service offert aux gens de Granby a été réussie malgré les restrictions budgétaires en vigueur depuis deux ans, qui empêchent la création de nouveaux postes de facteurs. Le remaniement de 29 itinéraires de facteurs a cependant été possible surtout grâce à la décision de faire transporter les facteurs par taxi plutôt que par autobus (à cause du temps payé en attente).

Toutes les adresses à l'intérieur des itinéraires normaux des facteurs bénéficient du service à partir d'aujourd'hui, et voici les rues qui étaient partiellement desservies par facteurs et qui le seront dorénavant complètement: Brunelle, Simonds Sud, Caron, Balzac, St-François, Dozois, Delany, Allan, Windsor, Perdern, Belcourt, Mailloux, Fournier et St-Valier.

En outre, 24 domiciles de la rue Cowie, cinq de la rue Reynolds, 9 de la rue Alexandra, et quatre de la Place Viau, qui sont présentement desservis par courrier rural, recevront à compter du 18 mars leur courrier par facteur.

Les PROVISIONS DE L'ESTRIE (ouvert le Lundi)
BOEUF DE L'OUEST - GROS et DETAIL
372-8245, 164 CHEMIN ROXTON (passé Pavillon) 372-4027

JAMBON PICNIC LB .95	ROTI DE PALETTE LB 1.08
ROTI DE FILET DE PORC LB 1.38	COTELETTES DE PORC LB 1.78
STEAK HACHE Très maigre LB 2.08	T-BONE STEAK LB 2.38
ROAST BEEF FAUX FILET Dess. LB 3.48	POISSON PANE LB .88
TOURTIERE MAISON Chacune 1.48	POULET PRESSE LB 1.08
PATATES N.Brunswick 20 lb 2.89	RAISIN ROUGE LB .89
DEVANT DE BOEUF DE L'OUEST Empaqueté, congelé, à votre goût. LB 1.25	

11492

Spécial au Coq
les rôtisseries le coq rôti
c'est coq' chose
QUART DE POULET
CHOIX DU CHEF
Garni: Patates frites maison - sauce - salade - pain
c'est coq' chose
c'est coq' chose
SPÉCIAL TOUS LES MERCREDIS
RÉG.: $2.89
$ 2.39
(AU COMPTOIR SEULEMENT)
La direction se réserve le droit de limiter les quantités
11476
le coq rôti BAR-B-Q
777 PRINCIPALE GRANBY 378-3906
MAINTENANT A VOTRE DISPOSITION SALLE A MANGER
(capacité 100 pers)

L'éditorial

Le ministre Léonard rend une décision fondée sur le bon sens

Le ministre des Affaires municipales, M. Jacques Léonard, vient de refuser les demandes de deux groupes de contribuables de Bromont qui voulaient abandonner cette ville pour se joindre à la municipalité de Brigham, liquidant ainsi un dossier vieux de quatre ans en assurant du coup le conseil de Bromont que le territoire sur lequel s'étend leur ville demeurera intact.

Ces contribuables, une vingtaine résidant à l'ouest de la voie d'accès à l'autoroute (quelque part en face du magasin de meubles Auclair) et une centaine du secteur du Mont Gale, ont soumis des pétitions au ministre après que le conseil de Bromont eut refusé de considérer les règlements d'annexion adoptés par celui de Brigham.

M. Léonard ne pouvait en toute logique rendre une autre décision que celle-là. Car, en accédant à la demande, il aurait créé un précédent que nombre de contribuables, à travers tout le Québec, auraient pu invoquer pour changer de municipalités chaque fois qu'ils sentiraient la soupe chaude, qu'ils essuyeraient un refus ou qu'ils seraient assujettis à des décisions ou des politiques ne leur plaisant pas.

C'est d'ailleurs en partie pour cela que le ministre rejette les deux requêtes, arguant qu'il ne peut leur donner suite juste pour permettre à des citoyens d'échapper à un fardeau fiscal qu'ils jugent trop élevé. Mais il fonde également sa décision sur le fait que le détachement remettrait en cause tout le plan de redressement élaboré par le conseil de Bromont en tenant compte de l'intégralité du territoire.

Certes, convient-il de respecter la volonté populaire. A cet égard, le ministre indique que l'une des pétitions ne répond pas aux exigences de la loi, ne comportant pas suffisamment de noms, ce dont des responsables du mouvement de désannexion doutent. Mais faut-il encore aussi que les contribuables soient conséquents et réalistes dans leurs gestes.

Si les deux groupes concernés, favorables au moment de la prodécure d'annexion, alors que des garanties les favorisaient au plan des taxes pour une période de dix ans, sont maintenant insatisfaits de leur sort et craignent d'avoir à partager le lourd fardeau fiscal des autres, ils n'ont qu'à entrer dans la danse des mécontents pour presser les élus de mieux administrer, s'intéresser à la politique municipale et présenter des candidats aux prochaines élections.

C'est, pour eux, la meilleure façon d'agir. Mais, de toute évidence, ils devront éviter de contester aux seules fin de conserver des privilèges et accepter d'assumer une part du fardeau dont ils sont pour le moment exempté, un fardeau découlant de l'organisation et du maintien de services dont ils sont pourtant bénéficiaires au même titre que tout autre contribuable.

A la rigueur, on aurait pu tolérer que la vingtaine de citoyens résidant à l'ouest de la voie d'accès passent sous l'administration de Brigham, ceux-ci vivant sur une pointe négligeable en étendue dans le territoire de Brigham. Mais il aurait été contraire au bon sens de permettre aux contestataires du Mont Gale de joindre la municipalité voisine, car cela aurait constitué une enclave dans le territoire de Bromont et ce avec un secteur très important dans la planification de cette ville.

On ne dira enfin jamais assez que ce n'est pas en morcelant Bromont que les problèmes de cette ville seront résolus. C'est au contraire en se serrant les coudes que les contribuables y parviendront. Lorsque Bromont aura traversé sa crise, bien des gens seront heureux d'y vivre, car la planification portera des fruits. Et les municipalités voisines, elles, seront alors contraintes de résoudre, à grands frais, des problèmes qu'elles ne perçoivent pas aujourd'hui, mais qui sont néanmoins en train de germer.

C'est en conséquence une décision tout a fait logique que vient de prendre le ministre, bien qu'elle soit discrétionnaire, car, en fonction d'un aménagement du territoire qui soit harmonieux, bénéfique à la collectivité et financièrement réalisable, il est inacceptable que des contribuables, au gré des circonstances, se promènent d'une municipalité à l'autre, provoquant le déséquilibre et la désorganisation autant de l'une que l'autre.

La décision de M. Léonard aura enfin sans doute pour effet de tuer dans l'oeuf toute nouvelle tentative de désannexion à Bromont, où, vu l'importance de la crise en cours, les contribuables semblent plus enclins qu'ailleurs à rêver des prairies voisines. Les deux groupes dont il est ici question, faut-il le rappeler, ne sont pas les seuls du genre à voir le jour à Bromont depuis quelques années.

Valère Audy

Les élucubrations...

Dans les lignes qui suivent, toute l'estime... que se vouent les politiciens:

— O —

Rodrigue Biron affirme que Claude Ryan est un "illettré économique"... alors que ce dernier réussit pourtant mieux que lui lorsqu'il s'agit de réaliser des gains...

— O —

Claude Ryan conseille aux journalistes d'élargir leurs esprits. En vrai politicien, il a vite appris à dire n'importe quoi...

— O —

Le leader libéral qualifie ses adversaires d'"idéologues perdus dans les nuages"... Il n'a sans doute pas compris que ceux-ci cherchent la main de Dieu...

— O —

Roch La Salle dénonce la partisanerie des ministres de Bané et Bérubé qu'il qualifie de "politicailleurs"... sans doute parce qu'il ne sait lui-même faire que du "bon patronage"...

— O —

Le député péquiste Denis Perron, de Duplessis, se serait fait "passer un sapin" par son collègue Yves Béburé... comme quoi il n'y a pas de pires ennemis que nos propres amis...

Ovide

La Voix de l'Est

Journal du matin publié par La Voix de l'Est Ltée
136, Principale Granby J2G 2V4 372-5433
et imprimé par La Tribune Ltée 1950 rue Roy Sherbrooke

Président et éditeur: **Alain GUILBERT**
Sec.-trés. et dir. du personnel: **Claudette GOSSELIN**
Chef éditorialiste: **Valère AUDY**
Directeur de la rédaction: **Alain DIONNE**
Directeur du tirage: **Jean-Nil LAPLANTE**
Directeur de la publicité: **Gilles GAGNON**

ABC
Journal fondé en 1935

Quotidien depuis 1945

La Presse canadienne est seule autorisé à utiliser et diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0679.

Conférence tripartite sur les pensions

Un débat passionné en perspective pour une retraite dans la dignité

NDLR: Premier de trois documentaires préparés par la Presse Canadienne dans le but de sensibiliser la population à l'importante conférence tripartite qui aura bientôt lieu à Ottawa sur la réforme du système privé de pensions.

par Françoise COTE

A Ottawa, dans quelques semaines, la Conférence nationale des pensions devrait donner lieu à un débat aussi passionné que ceux de la conférence constitutionnelle ou de la politique pétrolière, parce que cela va toucher à la dignité de vie dans la retraite de plus de la moitié des travailleurs canadiens.

Aussi parce que la réforme du système privé de pensions met en cause une industrie dont l'actif atteint $56 milliards, comme l'a reconnu le 3 décembre dernier, à Hamilton, le président de la Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie, M. E.-H. Crawford, qui est également président de l'Association canadienne des Compagnies d'assurance-vie devenue depuis le 1er janvier dernier l'Association des compagnies d'assurances de personnes.

Présentement un comité spécial de l'Association travaille depuis un an à la rédaction d'une proposition pour la Confédrence d'Ottawa, qui aura lieu du 31 mars au 2 avril. Du côté du gouvernement fédéral, les cinq grands objectifs de la réforme des pensions sont précis; ils se présentent ainsi:

— protection universelle, c'est-à-dire qu'un plus grand nombre de gens devraient pouvoir adhérer à un régime de pensions;

— une forme quelconque d'indexation, afin que tous les pensionnés soient protégés contre l'inflation;

— traitement équitable des femmes, surtout sur le plan des prestations de survivant;

— transférabilité, avec des régimes privés permettant plus tôt l'acquisition des droits;

— souplesse sur le plan de l'âge de la retraite, ce qui veut dire que les pensionnés devraient avoir plus de latitude quant à l'âge de la retraite.

Volonté d'agir

Présidée conjointement par les ministres des Finances et du Bien-être, M. Allan MacEachen et Mme Monique Bégin, la conférence d'Ottawa est une conférence tripartite. Du côté de l'ensemble des Canadiens, on retrouvera à la fois l'entreprise privée soit les employeurs et les compagnies d'assurances puis les bénéficiaires, soit les travailleurs par la voie de leurs syndicats, les retraités et le public. En tout quelque 300 participants.

Dans sa lettre d'invitation aux provinces le premier ministre Pierre Trudeau a présenté la conférence d'Ottawa comme "une première étape qui sera suivie de consultations avec le secteur privé et les gouvernements provinciaux en vue d'une éventuelle collaboration dans ce domaine". Il a aussi noté que le fédéral "reconnaît la compétence et le rôle considérable des provinces dans le domaine des pensions".

Déjà depuis plusieurs mois le ministre canadien de la Santé nationale et du Bien-Etre social, Mme Monique Bégin fait campagne pour une réforme en profondeur du régime privé de pensions. Il doit être considéré comme l'aboutissement naturel de l'entraide entre tous les Canadiens.

Cette réforme constitue l'un des moyens pour concrétiser l'une des cinq grandes promesses électorales du premier ministre Trudeau qui s'était engagé "à assurer le bien-être de chaque Canadien en aidant ceux qui sont les plus démunis", les personnes âgées dont le revenu moyen est de $6,997.00 comparé au revenu moyen de l'ensemble des Canadiens qui est de $16,358.00, selon Statistique-Canada.

Dans les milieux ministériels à Ottawa, il existe une volonté bien déterminée de procéder à une réforme, à tel point que l'industrie de l'assurance-vie sent l'urgence de présenter des propositions suffisamment sérieuses pour enlever toute tentation au fédéral de présenter une expansion du Régime de pension du Canada (RPC) de façon à assurer une couverture plus adéquate à une majorité de Canadiens.

L'une des grandes préoccupations de l'industrie des caisses de retraite vise les répercussions que la réforme peut avoir sur l'économie canadienne. "Les mesures prises après le débat sur les pensions pourraient aussi avoir un impact considérable sur la structure financière de la nation, le taux de consommation et d'épargne, la disponibilité de fonds aux fins d'investissement et notre capacité d'engendrer un accroissement futur", dit M. Crawford.

Il reconnaît qu'à l'heure actuelle le secteur public, soit le RPC au Canada et le Régime des Rentes du Québec (RRQ), fournit la principale source de revenu à la retraite, avec la moitié du revenu de retraite de ceux qui ont plus de 65 ans. Ainsi le gouvernement verse quelque $7.5 milliards chaque année à plus de deux millions de Canadiens.

Les fonds de retraite privés ou d'employeurs ont un actif de $56 mlliards, auquel les Canadiens contribuent plus de $6 milliards par an et dont les retraités reçoivent près de $2 milliards chaque année.

Impact sur l'économie

Le RPC est un régime partiellement capitalisé, c'est-à-dire que sa capitalisation est à peu près la moitié de sa valeur totale, tout comme la Régie des Rentes au Québec. Le ministère de la Santé et du Bien-être est conscient de la répugnance du monde des affaires devant une caisse de retraite qui n'est pas complètement capitalisée mais est basée sur le système "payer maintenant, taxer plus tard". Cependant la mission canadienne dirigée par Mme Bégin qui a visité plusieurs pays européens, a trouvé chez les hommes d'affaires l'opinion que cela ne peut plus exister dans le monde actuel des caisses de retraite entièrement capitliasée et qu'il faut plutôt avoir des règles de base pour permettre une protection minimum des fonds.

Actuellement le combiné RPC-RRQ représente une réserve de $26 milliards, soit $18 milliards dans la caisse canadienne et $8 milliards dans la caisse québécoise. Cet argent, du côté d'Ottawa, a été prêté exclusivement aux provinces, qui l'ont surtout utilisé pour des dépenses publiques. S'il était investi, comme cela se fait en Suède, par exemple, cela aurait été plus productif.

Enfin, à cause de l'évolution des pyramides d'âge, il est aussi question d'augmenter les primes aux régimes publics même si la cotisation est considérée comme "une vache sacrée" et n'a été changée depuis 1966. L'industrie de l'assurance-vie est en faveur d'une augmentation progressive des taux de cotisation au RPC-RRQ afin de maintenir le présent niveau de prestations.

Analyse

Le projet de Trudeau survivrait au défi juridique des provinces

par Carl MOLLINS

OTTAWA (PC) — Dans les milieux fédéraux officiels on pense que le rapatriement de la constitution pourrait avoir lieu d'ici la fin de l'année, éventuellement le 1er novembre, à moins que la Cour suprême du Canada ne déclare le projet fédéral illégal.

Le verdict de la Cour est crucial, dit-on dans ces milieux. S'il va à l'encontre du projet fédéral, il en aura sonné le glas. S'il lui est favorable, tout le reste -notamment la décision du Parlement britannique -s'enchaînera normalement en l'espace de quelques semaines.

Dans les conversations privées, les autorités canadiennes affirment que l'action du Parlement britannique pourrait être remise à l'automne -pour attendre le verdict de la Cour suprême -bien que, selon les prévisions, le Parlement canadien devrait avoir approuvé la résolution constitutionnelle au printemps.

Les Britanniques pourraient se prévaloir d'un calendrier parlementaire chargé pour justifier l'ajournement de l'examen de la requête canadienne de rapatriement, dit-on, et Ottawa est prêt à s'en accommoder.

"Nous avons attendu 50 ans. Donc trois ou quatre mois de plus ne vont pas nous tuer", déclare un officiel qui participe à l'élaboration de la stratégie.

Ottawa est déjà en retard sur le calendrier mis au point l'été dernier, qui prévoyait l'envoi de la résolution à Londres à Noël et la proclamation du rapatriement de la constitution le 1er juillet, fête du Canada.

La fin?

Si la Cour suprême se prononçait contre la thèse fédérale, elle sonnerait le glas du projet Trudeau: rapatriement de l'Acte de l'Amérique du nord britannique avec une charte des droits, les clauses conférant aux provinces plus ample juridiction sur leurs richesses naturelles et la formule concernant les amendements futurs.

"Ce serait la fin", déclare un haut fonctionnaire, qui est persuadé toutefois que le projet fédéral survivra au défi juridique lancé par six des dix provinces devant les cours d'appel du Manitoba, de Terre-Neuve et du Québec.

Si, par contre, la Cour suprême se prononçait en faveur du projet Trudeau, cela mettrait un terme aux réserves du Parlement britannique, qui hésite à défier l'opposition des provinces canadiennes, de l'avis de ce haut fonctionnaire.

Les stratèges fédéraux affirment qu'il n'existe aucun plan prévoyant la voie à suivre si le gouvernement fédéral perdait sa cause devant la Cour suprême, ou si le Parlement britannique se montrait récalcitrant.

Officiellement, on estime que la Cour jugera le plan fédéral légal et que les Britanniques devront l'approuver.

Dans les milieux officiels on déclare qu'on n'envisage pas de déclaration unilatérale d'indépendance, par laquelle Ottawa proclamerait simplement que l'Acte de l'Amérique du nord britannique, amendé, représente la constitution canadienne.

Les rapports avec Londres

De plus, le gouvernement Trudeau s'efforce de calmer toute appréhension d'une rupture avec la Grande-Bretagne.

"Si nous agissons unilatéralement, ce serait un déblocage juridique -je dirai un déblocage révolutionnaire avec la Grande-Bretagne", avait dit M. Trudeau, le 13 février, au cours d'une conférence de presse. Il en serait de même si la Grande-Bretagne décidait simplement de renoncer à sa responsabilité vis-à-vis de l'AANB, sans voter le plan fédéral, dit-il.

Une telle action -prise par Ottawa ou Londres -engendrerait une crise aux répercussions juridiques et politiques, dit-on dans les milieux officiels, notamment la possibilité d'un hiatus dans le cadre duquel le Parlement canadien et les provinces cesseraient d'avoir toute existence légitime.

Cauchemar juridique

Une possibilité analogue soutend le raisonnement selon lequel les Britanniques attendraient le résultat des contestations entreprises devant la Justice. Si le Parlement britannique approuve le plan fédéral et que la justice canadienne le déclare illégitime, ce serait un cauchemar juridique, disent les experts.

S'il se trouve devant un rejet de son plan constitutionnel par la Cour suprême ou la Grande-Bretagne, ou les deux, le gouvernement Trudeau pourrait rechercher le soutien populaire par le truchement d'un référendum ou d'élections générales, de que le premier ministre n'exclut pas. Les milieux officiels admettent que l'ampleur de la controverse suscitée en Grande-Bretagne par la question constitutionnelle canadienne n'était pas prévue et qu'elle a contribué à l'ajournement.

L'action des provinces

Quoiqu'il en soit, les milieux officiels fédéraux prévoient que l'action des provinces sera portée devant la Cour suprême d'ici juillet et qu'un verdict pourrait être rendu au plus tard en septembre.

La cour suprême du Manitoba, par 3 voix contre 2, s'est prononcée en faveur du projet fédéral. L'affaire a été entendue à Terre-Neuve et une décision devrait intervenir d'ici quelques semaines. Au Québec la Cour supérieure sera saisie de l'affaire dans la semaine du 9 mars.

Si le verdict de la Cour du Québec était rendu fin avril ou début mai, les appels devant la Cour suprême du Canaa devraient être déposés vers la fin juin ou le début juillet.

Un verdict favorable de la Cour suprême en automne, devrait ouvrir la voie à une action britannique rapide et au rapatriment éventuel de la constitution le 1er novembre, disent les officiels les plus optimistes.

Une fois la constitution rapatriée, on est des plus optimistes. Des négociations fédérales-provinciales devraient s'engager sur une formule d'amendement dans les deux années qui suivent, et un référendum pourrait être tenu sur les options possibles, faute d'un aboutissement des négociations.

Un dangereux mythe sur les causes du cancer

MONTREAL (PC) — La croyance populaire voulant qu'à peu près tout peut causer un cancer est un mythe dangereux, de déclarer un chercheur, le Dr John Marshall, lors d'une réunion de représentants syndicaux de santé et de sécurité.

Moins de 10 pour cent des 15,000 produits déjà vérifiés peuvent être cancérigènes, et de ceux-là peut-être une vingtaine sont utilisés, a souligné le Dr Marshall, au cours d'un colloque organisé par le Congrès du travail du Canada.

Cependant, 90 pour cent de la population est exposée à ces 20 produits tous les jours, a-t-il dit.

"Les rapports fréquents, traitant des causes du cancer ont créé une mentalité défaitiste devant cette maladie... En fait, plusieurs de ces informations ne révèlent que des causes connues sous de nouveaux déguisements."

Le Dr Marshall, médecin résident à l'Université Dalhousie et ancien responsable de la santé à la Fédération des travailleurs de l'Ontario aaffirmé que la véritable solution face au cancer serait d'éliminer les substances cancérigènes connues et de trouver des façons de les contrôler.

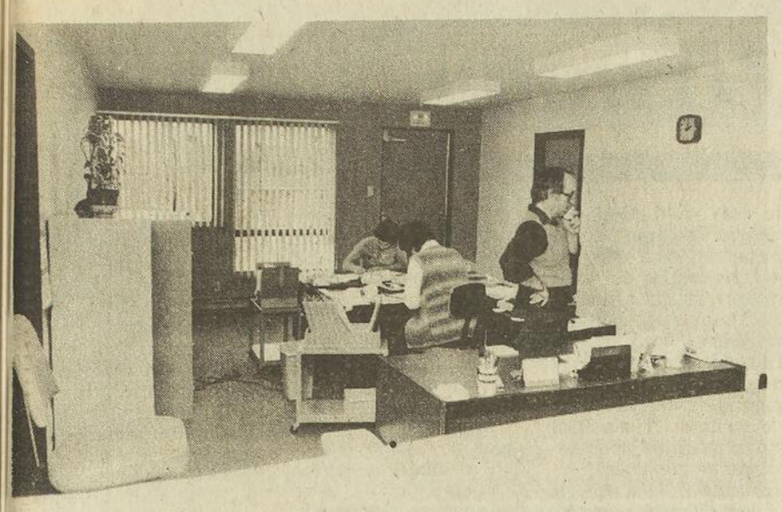
Un Canadien sur quatre est actuellement frappé par le cancer durant sa vie et différents types de cette maladie causent la mort d'un Canadien sur cinq, environ 40,000 en 1980.

Une étude, préparée par l'Institut national du cancer des Etats-Unis, en 1978, souligne qu'entre 20 et 40 pour cent des victimes du cancer ont contracté la maladie dans leur milieu de travail.

Le Dr Marshall a indiqué que les gouvernements seraient éventuellement appelés à interdire certains produits, comme l'amiante, le nickel, le chrome et le chlorure de vinyle. Les syndicats, toutefois, grâce à leurs conventions collectives, sont dans une meilleure position pour forcer les employeurs à éliminer ces substances de leur environnement, a-t-il dit.

Roxton Pond l'a enfin "son" hôtel de ville

ROXTON POND — Après plusieurs années de fonctionnement dans un espace restreint, l'administration municipale du village et de la paroisse de Ste-Pudentienne loge maintenant dans un nouvel édifice dont la construction a été complétée à la fin de 1980.



L'aménagement du rez-de-chaussée comprend un grand espace pour les employées de bureau et divers documents reliés à l'administration municipale. A cette période-ci de l'année, le principal travail consiste dans l'envoi des comptes de taxes.

La salle des délibérations du conseil occupe presque toute la superficie du sous-sol et peut accueillir une soixantaine de personnes.
(Photo Serges Ruel)

Les services administratifs des municipalités du village et de la paroisse de Ste-Pudentienne logent depuis quelques semaines dans un édifice moderne qui a nécessité un investissement d'environ $100,000 en 1980.

En effet, M. Raymond Loignon, ainsi que les deux autres employées du secrétariat ont pris possession de leurs nouveaux quartiers généraux.

Ce transfert a constitué un heureux changement pour M. Loignon et son épouse Hélène qui occupe le poste de secrétaire-trésorier adjointe puisque les bureaux administratifs des deux municipalités étaient auparavant logés dans leur demeure.

M. Loignon a indiqué que le nouvel immeuble a nécessité des investissements de $98,000 en 1980, ce qui comprend notamment la construction de la bâtisse, l'ameublement ainsi que l'installation de la fosse septique. De plus, au cours de la présente année, une somme de $10,000 sera consacrée à l'aménagement du terrain. Dans les deux cas, la paroisse défrayera 60% des coûts alors que la balance sera assumée par le village.

Il faut noter aussi que les municipalités ont reçu un octroi représentant 25% des coûts dans le cadre du programme d'aide aux équipements communautaires.

Par ailleurs, au niveau de l'administration de la bâtisse, les dépenses seront partagées de façon égale.

M. Loignon a souligné que les coûts encourus en 1980 ont été payés à même le budget. Cette situation s'explique par le fait que les deux municipalités ont profité durant la dernière année de certains ajustements au niveau de la taxe de vente et les dirigeants de ces localités ont donc décidé, d'un commun accord, d'investir cette somme dans la construction d'un hôtel de ville.

Il a également indiqué qu'il reste encore suffisamment d'espace sur ce terrain pour y construire d'autres édifices tels qu'un garage municipal ou une nouvelle caserne des incendies.

Aménagement

Le rez-de-chaussée comprend les espaces pour les employées de bureau, le bureau du secrétaire-trésorier, un bureau pour les maires et enfin une salle où sont rangés les plans cadastraux et qui peut servir pour les réunions de comité des conseils municipaux. D'autre part, la majorité de l'espace est occupé par la salle de délibérations du conseil qui peut accueillir environ une soixantaine de personnes.

Bref un édifice fonctionnel et moderne qui fera sûrement l'envie de plusieurs municipalités de la région.

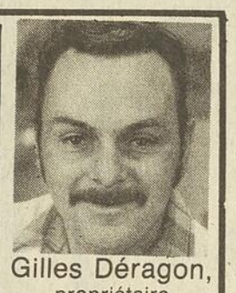
Cette bâtisse sera d'ailleurs inaugurée de façon officielle le dimanche 1er mars alors que la population sera invitée à visiter les lieux.

VALEUR $20.00
DRAPERIES RITCHER
487 FORAND GRANBY
378-4569
Ce coupon vous donne droit à $20 de réduction sur la confection de vos draperies
LIMITE 1 PAR CLIENT
Valide jusqu'au 28 février 81
$20. 8749 $20.

Cinémas LES GALERIES DE GRANBY
40-74 EVANGELINE 378-4623
NIJINSKY — CINEMA 1 — AUSSI — Programme complet 6.30
THE AWAKENING — CINEMA 2 — Complete Show 6.30
LE TAMBOUR — CINEMA 3 — AUSSI — PROGRAMME COMPLET 6.30
(11053)

JAZZ
Les SERVICES CULTURELS DE "LOISIRS DE GRANBY" Présentent
MIROSLAV VITOUS GROUPE
Avec
MIROSLAV VITOUS — Tchèque, Base
KENNY KIRKLAND — Américain, Piano
JOHN SURMAN — Anglais, Instrument à vent
JOHN CHRISTENSEN — Norvégien, Batterie
SAMEDI 28 FEVRIER 1981
ESCALE, 80 ALBERT à 20H30
BILLETS EN VENTE: Chez "DUDISC" aux Galeries de Granby ainsi qu'au bureau des LOISIRS DE GRANBY Inc., 405 rue York, Granby.
Admission: $8.00
INFORMATIONS: Jean-Marie Messier, 378-3988
DU JAZZ PROGRESSISTE A SON MEILLEUR.
11462

TÉL 375-3751
BOUCHERIE LE BOUVILLON
ANGLE BOUL. BOUCHARD ET DUFFERIN
(Fermé le lundi)



Gilles Déragon, propriétaire

JAMBON FESSE (cuit) Un bout ou l'autre LB .95
JAMBON FESSE (cuit) Centre LB 1.15

COTELETTES DE PORC Centre LB 1.79	ROTI DE PORC Filet LB 1.49	ROTI DE PORC Bout de côtes LB 1.39
JAMBON CUIT à sandwich LB 1.79	PATTE DE PORC LB .49	CRETONS FRANCAIS LB 1.59
BIFTECK DE SURLONGE LB 2.99	NAVET LB .14	POIRES D'ANJOU LB .49
PATATES N.B. Sac de 20 lb 2.99	BOEUF AU QUARTIER POUR CONGELATEUR A PRIX COMPETITIF	

SPECIAUX POUR CONGELATEUR

BOSTON COMPLET FRAIS 12 à 16 lb sans perte provenant de jeune bouvillon	LB 2.49
POINTE DE SURLONGE FRAICHE 8 à 10 lb sans perte provenant de jeune bouvillon	LB 2.39
STEAK HACHE MAIGRE 10 lb et plus	LB 1.99
LONGE DE BOEUF COMPLETE, 20 à 30 lb	LB 2.59
FESSE DE PORC COLMPLETE, 16 à 20 lb	LB 1.09
LONGE DE PORC COMPLETE, 12 à 15 lb	LB 1.59
RIB DE BOEUF, 25 à 30	LB 2.49
BOEUF HACHE ordinaire, 10 lbs et plus	LB 1.39
BACON NO 1, boite de 10 lb	LB 1.19

SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 Février 5 heures.

Au sujet du REMBOURSEMENT D'IMPÔTS FONCIERS...

QUESTION :
Êtes-vous l'un des quelque 600 000 Québécois admissibles au remboursement d'impôts fonciers?
RÉPONSE :
Peut-être. Renseignez-vous.

Q.: Quelles conditions faut-il remplir pour avoir droit au remboursement d'impôts fonciers?
R.: Il faut qu'au 31 décembre 1980, vous ayez habité, à titre de propriétaire ou de locataire, un logement situé au Québec et que vous ayez résidé au Canada depuis au moins un an.
Q.: Que faut-il faire pour obtenir un remboursement d'impôts fonciers?
R.: Vous devez remplir la formule intitulée "Demande de remboursement d'impôts fonciers 1980" en suivant bien les instructions contenues dans le guide, au verso de la formule. Celle-ci vous a été envoyée par Revenu Québec dans la même enveloppe que votre formule de déclaration des revenus.
Q.: C'est tout?
R.: Si, après avoir rempli la formule de demande, vous constatez que vous avez droit au remboursement d'impôts fonciers, faites parvenir votre demande à Revenu Québec avec votre déclaration des revenus, au plus tard le 30 avril 1981.
Q.: Où obtenir cette formule si on ne l'a pas déjà reçue?
R.: Dans les bureaux de Revenu Québec, de Communication-Québec et dans la plupart des caisses populaires.
Q.: Si on a besoin d'aide supplémentaire?
R.: Les spécialistes de Revenu Québec sont à votre service. Consultez-les. Mieux, téléphonez. Si vous devez utiliser l'interurbain, faites le 0 (zéro) et demandez ZÉNITH 6-6360. C'est gratuit.

Profitez de l'aide que vous offre revenu services.

Q.: revenu services c'est quoi?
R.: Des services gratuits sur lesquels vous pouvez compter.
Revenu Québec

Darcy évite le pénitencier de justesse pour recel de bijoux

Granby

GRANBY (GV) — Une sentence de 23 mois d'emprisonnement a été imposé à Claude Darcy, 37 ans, de Granby, trouvé coupable sous dix charges de recel de bijoux dont la valeur a été sommairement établie à près de $15,000.

En prononçant la condamnation, le juge Guy Genest a particulièrement insisté sur le fait que les offenses commises par l'accusé entre les mois de mars et juillet 1980 avaient incité des jeunes à aller voler dans des maisons d'habitation de Granby et de la région immédiate.

Recel

Darcy avait été relié à ces vols par effraction à la suite d'une enquête policière menée conjointement par la Sûreté municipale et la Sûreté du Québec au cours l'été 1980, enquête au cours de laquelle il s'est avéré qu'un "acheteur" de Montréal lui avait confié une série de chèques en blanc sur lesquels il inscrivait les montants versés aux jeunes voleurs en échange des marchandises volées.

"C'est ce qu'on appelle du vol commercialisé", a laissé entendre le procureur de la Couronne, Me Pierre Gibeau, au cours de ses représentations sur sentence avant de soumettre que le tribunal devait prononcer une sentence de pénitencier. "Il faut que cette sentence soit à la fois exemplaire et dissuasive pour le bien, la dignité et la protection de la société".

"Comment la Cour pourrait-elle être plus clémente à l'égard de l'accusé quand ceux qu'il a en quelque sorte encouragé à voler ont écopé de sentences variant entre 23 et 48 mois après avoir purgé cinq mois de détention préventive? Lui, il n'a pas l'excuse d'être un jeune sans expérience. Il savait à quoi il s'exposait en commettant de tels actes", a-t-il noté.

Défense

La défense, assumée par Me Claude Léveillé, s'est férocement objectée à que l'accusé soit condamné au pénitencier. "D'abord, mon client n'a pas plaidé coupable à des charges concernant le recel de $15,000 de bijoux. Il était question d'une valeur de plus de $200 dans chaque chef d'accusation. D'ailleurs, si le chiffre cité par la Couronne avait été inscrit dans les plaintes, jamais nous n'aurions enregistré un tel plaidoyer", de dire Me Léveillé.

Faisant référence au rapport présentenciel préparé sur son cas, il a ensuite attiré l'attention du tribunal sur le fait que "mon client n'est pas un criminel d'habitude". "C'est la première fois qu'il vient en Cour. Et puis, a-t-il poursuivi, il a compris le message à ce point que je peux affirmer qu'il est maintenant réhabilité. Il serait donc ridicule de l'envoyer au pénitencier, d'autant plus qu'il n'a pas vécu du crime; il n'a fait qu'en profiter pour arrondir ses revenus."

Me Léveillé a finalement opiné que la suggestion mentionnée au rapport présentenciel d'imposer à l'accusé une amende et une sentence de travaux communautaires était la plus adéquate, dans les circonstances.

"De cette façon, il pourra réparer le tort qu'il a causé à la société et évitera de tomber à sa charge. C'est la solution la plus juste tant pour la société que pour l'accusé", a-t-il conclu.

Décision

Le juge Genest s'est dit d'un tout autre avis que la défense. "Il s'agit manifestement d'un système organisé qui, heureusement, n'a pas duré. L'engrenage dans lequel il était impliqué fait qu'il est aussi coupable que ceux qui ont commis les vols. Ce qui prévaut dans un tel cas, a-t-il ajouté, c'est l'exemplarité et l'aspect dissuasif".

Par ailleurs, tout en tenant compte de l'absence, dans son cas, d'antécédents judiciaires, le magistrat a retenu du rapport présentenciel un élément défavorable à l'accusé. "D'après ce qu'on y dit, l'accusé n'a pas encore compris la gravité de ses actes. Il n'en saisit pas toute la responsabilité puisque, d'après lui, s'il n'y avait pas de voleurs, il n'y aurait pas de receleurs. C'est plutôt le contraire", a-t-il indiqué.

Au moment de prononcer la sentence, il a émis l'opinion que, "même si les accusations sont graves, le pénitencier n'est pas nécessaire dans son cas. Ce n'est pas un milieu pour lui". Il a néanmoins jugé que, compte tenu de la gravité des offenses, une sentence de 23 mois de prison était assez longue.

Carrière et professions

REPRESENTANT DEMANDE

Un important concessionnaire agricole requiert les services d'un représentant avec ou sans expérience, pour la région de Cowansville et Bromont. Si vous avez une bonne connaissance de la machinerie agricole et êtes ambitieux, envoyez votre candidature à:

Service du Personnel
Les Equipements Laguë Ltée
1330 est rue Principale
Farnham, Qué. J2N 1N2

(11341)

COMPTABLE EN PRIX DE REVIENT

Raleigh le plus grand manufacturier de bicyclettes au monde, est à la recherche d'un(e)

COMPTABLE EN PRIX DE REVIENT

Les candidats(es) devront posséder une attestation d'études de 3 ou 4 ans en vue du R.I.A. ou du C.G.A. ainsi qu'une expérience minimum de 2 ans, dans un milieu industriel utilisant la mécanographie.

— Le bilinguisme est essentiel

— Salaire: selon les qualifications et l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:
DIRECTEUR DU PERSONNEL
Les Industries T.I. Raleigh du Canada Ltée.
5480 Boul. Industriel
WATERLOO, QUE. J0E 2N0

(11342)

COMPTABLE DEMANDE(E)

Pour compagnie manufacturière située à Granby.

Le candidat idéal devra remplir les conditions suivantes:

* Bilinguisme
* 3 ans d'expérience en prix de revient
* 3 ans d'expérience en prix de revient et contrôle d'inventaire

Nous offrons un salaire compétitif et d'excellents avantages sociaux.

Pour entrevues, veuillez contacter

Joanne Lisabelle

Tél: 1-800-361-0216

(11343)

Coup d'oeil

Cliniques de puériculture

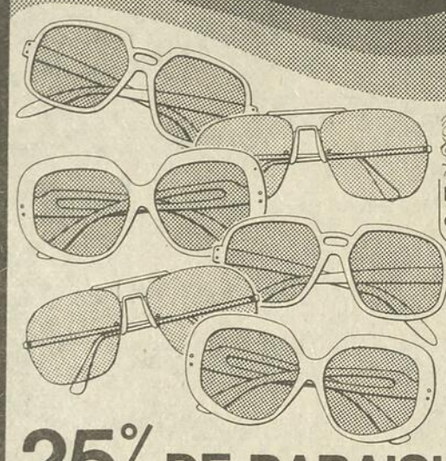
GRANBY — Des cliniques de puériculture et d'immunisation auront lieu le 24 février, de 13 heures 30 à 16 heures pour la paroisse St-Joseph et le 25 février, de 13 heures 30 à 16 heures, pour la paroisse Immaculée-Conception.

Savez-vous relaxer?

GRANBY — Une journée consacrée à la relaxation aura lieu le mercredi 25 février, au local d'Informaction femme, 179 rue Principale, dans le cadre des cafés-rencontres du mercredi. Mme Pierrette Lafleur, animatrice en croissance personnelle et relations humaines, parlera à cette occasion des différentes techniques à pratiquer pour atteindre la relaxation. "Dans un monde favorable au stress, il faut s'arrêter et s'accorder des moments bien à soi afin de se refaire une santé physique et mentale" dit l'animatrice. Ainsi, toutes les femmes qui veulent connaître ces moyens de libérer des tensions et connaître la paix intérieure peuvent se rendre au local en après-midi, à 13 heures 30, ou en soirée à 19 heures 30. Il est recommandé de s'habiller confortablement (en pantalon).

Woolco
Boutique des produits cosmétiques

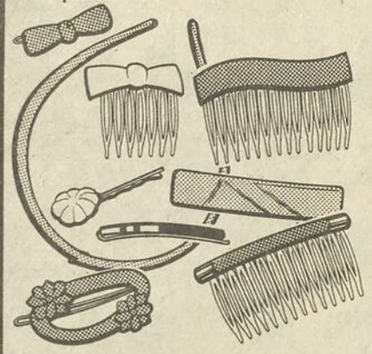
NOTRE Solde gigantesque SE POURSUIT



25% DE RABAIS!
TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES 1981 DE LUNETTES DE SOLEIL Foster Grant
Prix courants Woolco, la paire $6 à $27
Prix spéciaux Woolco, la paire: 4.50 à 20.25

Shampooing Agree
Tous types 350 ml, plus 28% de plus en PRIME
Au choix, chac.:
2.19

Colorant Excellence de l'Oréal
Toutes teintes plus en PRIME 200 ml de shampooing Excellence. **Au choix, chac.:**
4.45



20% de RABAIS
sur les accessoires pour cheveux Riviera

20% de RABAIS
sur les accessoires aux nouvelles couleurs printanières

Mini serviettes "Playtex"
Sans ceinture, désodorisantes. Boîte de 30.
chac.: 3.09

Revitalisant Agree
Tous types, 350 ml, en PRIME un rasoir Personal Touch.
Au choix, chac.:
1.79

Combiné fer et brosse à friser Charlescraft
Brosse ou fer interchangeable, bout ne chauffant pas, voyant, cordon pivotant et support. N° 9466. **Chac.:**
15.99

Cartouches à raser
Trac II de Gillette. Paquet de 5. **Chac.:**
1.09

Savonnettes Baby's Own
Paquet de 3 plus 1 en PRIME
Chacun
1.09

Vernis à ongles Pearliest de Maybelline
Toutes teintes. 10 ml.
Au choix, chac.:
1.49

Lotion Soins intensifs de Vaseline
Ordinaire ou aux herbes. 400 ml. **Au choix, chac.:**
1.89

Tampons Tampax
Tous types. **Boîte de 40. Au choix, chac. 2.79**

Purificateur d'air "Wizard"
Pour salle de bain. Format de 170 gr.
2 pour 1.69

Désodorisant-désinfectant Lysol en vaporisateur
Ordinaire ou nouvelle senteur II. 350 g.
Au choix,chac.: 1.99

Dentifrice Aim
Rouge ou vert. 150 ml.
Au choix,chac.:
1.49

Fixatif pour cheveux Alberto VO5
Ordinaire ou super. 400 ml.
Au choix,chac.:
2.29

AYEZ L'OEIL SUR NOS BAS PRIX HEBDOMADAIRES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 FÉVRIER OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS EN SOLDE.

Achetez Woolco... partez gagnant!

PLAZA GRANBY, 370 St-Jacques

11233 **Heures d'ouverture: Lundi, Mardi, Mercredi de 9H. à 18H., Jeudi et Vendredi de 9H. à 21H., Samedi de 9H. à 17H.**

LES GRANDS MAGASINS Woolco UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CIE LTÉE

STAGIAIRE VENTES / MARKETING

EDMONT CANADA a un poste vacant pour un récent gradué universitaire désireux de poursuivre une carrière en Ventes/Marketing. Tout en suivant un programme d'entraînement complet, le candidat choisi travaillera sur une variété de projets impliquant les ventes, le marketing, la recherche, les produits et la publicité. A la fin de cette période d'entraînement il y aurait une opportunité de carrière soit dans la vente ou le marketing.

EDMONT CANADA est chef de file dans la fabrication de produits de caoutchouc et de plastique pour l'industrie. Etant une compagnie internationale avec son bureau chef dans les Cantons de l'Est, elle offre une combinaison unique d'une carrière intéressante tout en demeurant dans un environnement rural.

S.V.P. faire parvenir votre résumé confidentiellement à:

Edmont Canada,
Att: Directeur des relations industrielles,
105 Lauder,
Cowansville, Qué.
J2K 2K8

Edmont Canada
DIVISION/FILIALE BECTON-DICKINSON CANADA

(11337)

LES PHARMA-CENTRES

Cumberland

Des économies 7 jours par semaine

BAS PRIX = ÉCONOMIES

SUPER VALEUR

DÉTERSIF ALL

POUR LAVE-VAISSELLE 1.8 kg

2.95

VALEUR INCROYABLE

AQUA-FRESH

PATE DENTIFRICE 100 ml

89¢

VASTE CHOIX

RINCE BOUCHE LISTERMINT

500 ml

1.49

SUPER QUALITE

ESSUIE-TOUT KLEENEX

2 ROULEAUX (Limite 3 paquets par client)

99¢

Prix en vigueur jusqu'au 3 mars, ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

ECONOMISEZ TOUS LES JOURS AVEC LES PRODUITS CUMBERLAND

NETTOYEUR A CABINET D'AISANCE CUMBERLAND 350 ml **79¢**

MOUSSE A BARBE REGULIER OU CITRON DE CUMBERLAND 350 ml **1.19**

100 PANSEMENTS DE PLASTIQUE GRANDEURS ASSORTIES DE CUMBERLAND **1.49**

SUPER ECONOMIE

10 SACS A DECHETS pour la cuisine. 11"x 9" x 22"

3 PAQUETS **1.00**

SUPER VALEUR

40 TAMPONS TAMPAX régulier, mince, super et super plus.

2.55

SUPER SPECIAUX DE NOTRE BOUTIQUE DE COSMETIQUES

Gratuit SHAMPOOING EXCELLENCE DE L'OREAL 200 ml.

AVEC L'ACHAT D'UN SHAMPOOING EXCELLENCE COLORANT PAR L'OREAL CHEZ CUMBERLAND A DES PRIX VRAIMENT BAS CHAQUE JOUR.

VITAMINES

500 CUMBERLAND VITA DAY

VIT. A	5000 I.U.
VIT. D	400 I.U.
VIT. B-1	3 MG.
RIBOFLAVINE	2.5 mg.
VIT. B-12	3 mg.
NIACINAMIDE	20 mg.
ACIDE ASCORBIQUE	75 mg.
LEVURE	165 mg.

PLUS DE 12,000,000 DE COMPRIMES VENDUS **3.98**

500 VITAMINE-C CUMBERLAND 100 mg **1.98**

HUILE DE FOIE DE MORUE LIQUIDE CUMBERLAND 500 ml **2.77**

100 COMPRIMES DE CALCIUM LACTATE OU GLUCONATE CUMBERLAND **1.49**

DR. WEST

BROSSE A DENTS DOUCE; MEDIUM, DURE **39¢**

FIXATIF A CHEVEUX ADORN DE GILETTE **1.89**

FIXATIF NORMAL, PARFUME OU NON PARFUME 400 ml

ANTIPHLOGISTINE RUB A-535 **1.49**

80 ml

BATON DESODORISANT OLD SPICE citron, musk, original 75g **1.69**

CHIFFONS J LINGES TOUT USAGE Format de 20 **1.99**

SHAMPOOING, REVITALISANT HENNA CARE OU RINSE CREME 237 ml **2.19**

SHAMPOOING pour bébé CUMBERLAND 500 ml. **1.49**

WAMPOLE TONIQUE 450 ml **3.29**

SHAMPOOING KLORANE Naturel, Henné Commomille, l'Ortie blanche ou Quinine 200 ml **3.99**

80 ENVELOPPES pour le bureau et la maison #9550 **1.19**

HERSHEY barre de chocolat au lait ou aux amandes Format familial 2 BARRES **1.29**

STAYFREE 30 MAXI- SERVIETTES DEODORANT & NON DEODORANT **2.59**

MARIGOLD GANTS DE CAOUTCHOUC TUFFIES P.M.G. 2 PAIRES **1.98**

OBTENEZ $1.00 DE RABAIS SUR VOS FILMS COULEUR *

de rabais sur le développement et l'impression du rouleau *d'épreuves couleur. Quantités non limitées. Valide chez CUMBERLAND avec CE COUPON seulement

L'offre prend fin le 28 février 1981.

Pour procédé C-41 seulement.

Couleur C-110 ..... 12 POSES $2.99 **$1.**

VOUS NE PAYEZ QUE $2.99 AVEC CE COUPON. (Excepté OTTAWA)

25 BAINS MOUSSEUX AUX ALGUES MARINES ALGEMARIN Rég. 10.95 **6.95**

CHARGEX VISA

338, rue St-Jacques - Plaza Granby
372-4447 ou 372-4448

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi de 9.00 à 9.00. Jeudi et vendredi de 9.00 à 10.00. Samedi de 9h à 18h. Dimanche de 10h à 18h.

master charge

Prix en vigueur au comptoir seulement

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

11018

DES ECONOMIES 7 JOURS PAR SEMAINE

L'aide juridique maintenant accessible avec un revenu de $230 par semaine

–Pour un couple avec deux dépendants

GRANBY (GV) — Tout citoyen québécois économiquement désavantagé qui veut établir la vraisemblance d'un droit peut obtenir gratuitement les services d'un avocat ou d'un notaire de son choix.

Si le but de la Loi de l'aide juridique est demeuré inchangé depuis 1972, il n'en est pas de même des critères d'admissibilité qui sont indexés à chaque année de façon à ce que les personnes qui n'ont pas les moyens financiers suffisants pour exercer un droit n'aient pas à se priver des moyens nécessaires de subsistance.

Ainsi, depuis le début de l'année, toute personne seule ayant un revenu brut hebdomadaire de $170 ou tout couple (l'homme et la femme qui sont mariés et cohabitent, ou qui vivent ensemble maritalement) gagnant $185 par semaine est admissible.

Dans le cas d'une:
— personne seule avec 1 dépendant: $185
— personne seule avec 2 dépendants: $215
— personne seule avec 3 dépendants: $230
— personne seule avec 4 dépendants: $245
— personne seule avec 5 dépendants: $265
(pour chaque dépendant supplémentaire: $15)

Dans le cas d'un:
— couple avec 1 dépendant: $215
— couple avec 2 dépendants: $230
— couple avec 3 dépendants: $245
— couple avec 4 dépendants: $265
— couple avec 5 dépendants: $285

(pour chaque dépendant supplémetaire: $15)

Toutefois, avant de conclure à l'admissibilité ou à la non-admissibilité à l'aide juridique, il faut se rappeler que ces critères sont interprétés en tenant compte des biens disponibles ou réalisables, de l'état d'endettement, de la nature des services requis et autres circonstances qui peuvent rendre une personne ou un couple à des services gratuits. Dans le doute, il vaut mieux vérifier son admissibilité au bureau d'aide juridique local.

Signalons enfin que toute personne qui bénéficie de l'aide sociale est admissible à l'aide juridique.

Services couverts

Il faut noter par ailleurs que l'aide juridique s'étend à presque toutes les procédures judiciaires de la vie courante: domaine matrimonial, droit social, domaine de la consommation, domaine économique, domaine criminel et autres.

Le feuillet explicatif distribué par la Commission des services juridiques (on peut s'en procurer un exemplaire dans les bureaux d'avocat ou au bureau d'Aide juridique local) mentionne certaines procédures judiciaires auxquelles ne s'étend pas l'aide juridique.

C'est le cas d'une action en diffamation ou une action en libelle (en demande seulement); une action en contestation d'élection; une actin pour se pourvoir au cas d'usurpation de charges; une action en dommages pour rupture injustifiée de promesse de mariage (en demande seulement); une action en dommages pour aliénation d'affection (endemande seulement); une poursuite en vertu de laquelle une amende est susceptible d'être payable au poursuivant totalement ou partiellement (en poursuite seulement; et toute défense relative à une infraction aux lois ou aux règlements concernant le stationnement.

Où?

Toute personne qui désire obtenir une attestation d'admissibilité et ainsi bénéficier de l'aide juridique doit adresser sa demande au bureau d'aide juridique le plus près de sa résidence. A Granby, ce bureau est situé au 2, rue Court, (372-8113); celui de Cowansville, au 436, rue Sud, (263-5458). Une fois cette attestation délivrée, il suffit de la remettre à l'avocat ou au notaire de son choix.●

Les salaires en 1980

Augmentation de 10%

OTTAWA (PC) — La moyenne des augmentations de salaires des travailleurs régis par des conventions collectives s'est inscrite à 10.1 p.c. en 1980, contre 8.2 p.c. en 1979, a annoncé, Travail Canada, dans son rapport annuel.

Depuis l'instauration, en 1976, des mesures de contrôle des salaires, abolies d'ailleurs trois années plus tard, c'est la première fois que la rémunération de base connaît une telle majoration.

En 1975, soit un an avant les contrôles, les augmentations avaient atteint la moyenne de 17 p.c., pour tomber à 10.5 p.c. en 1976; 7.7 p.c. en 1977; 6.9 p.c. en 1978; 8.2 p.c. en 1979 et 10.1 p.c. en 1980.

Les données du ministère se fondent sur une analyse des conventions collectives intéressant chacune au moins 500 travailleurs, à l'exclusion de ceux de la construction.

Pour le calcul, on se sert des salaires les plus bas, sans tenir compte des augmentations complémentaires prévues par la clause d'indexation au coût de la vie contenue dans certaines conventions.

Léger recul

Mais, le taux de l'augmentation n'a pas été uniforme tout au long de l'année 1980. Ainsi, au premier trimestre il s'inscrivait à 9 p.c., pour monter à 10.2 p.c. au deuxième, puis à 11.1 p.c. au troisième avant de fléchir à 10.7 p.c. au dernier trimestre de l'année.

Sur les 532 conventions qui ont servi à l'analyse, 118 avaient été conclues pour un an et prévoyaient une augmentation moyenne de 10 p.c.; 280 pour deux ans, prévoyant 12.6 pour la première année et 10.1 pour la seconde; et 134 pour trois ans, comportant des augmentations de 6.1 p.c., 8.5 p.c. et 8.9 p.c. respectivement pour chacune des années.

On a noté 181 conventions comportant une clause d'indexation au coût de la vie, en plus d'une augmentation moyenne de 8.9 p.c. Dans les 351 conventions qui ne comportaient pas de clause d'indexation, l'augmentation annuelle moyenne s'est établie à 11 p.c.

L'analyse des données pour le quatrième trimestre a porté sur 109 conventions, dont 20 conclues pour un an et accordant une augmentation moyenne de 10.1 p.c.; 65 pour deux ans, avec 12.5 p.c. pour la première année et 11.2 pour la secnde, et 24 pour trois ans, avec des augmentations respectives par année de 9.6, 8.2 et 6.9 p.c.

Sur ces 109 conventions, 33 prévoyaient une augmentation moyenne de 8.1 p.c. en plus de l'indexation au coût de la vie. Les autres sans indexation -accordaient une moyenne annuelle de 11.6 p.c.

Glidden

Un anniversaire ça se fête!

Réduction de prix sur les fameuses peintures au latex pour intérieur de Glidden

Nouveau! Amélioré!

La fameuse peinture au latex mat pour murs Spred Satin de Glidden

Nouvellement amélioré!

- Maintenant disponible en huit couleurs populaires pré-mélangées.
- Plus facile d'entretien
- Dure plus longtemps

Glidden spred satin PEINTURE MURALE AU LATEX

$13.99 le gallon* Rég: $21.99

Economisez $8.00

Le meilleur émail Semi-Lustre au latex de Glidden.

- Maintenant disponible en huit couleurs populaires pré-mélangées.
- résiste à la graisse, à la poussière et à l'humidité
- application facile—séchage rapide
- couleurs assorties à celles de la peinture Spred Satin
- se lave facilement à l'eau

Economisez $8.00

$19.99 Le gallon* Rég: $27.99

*Prix maximum. Certains détaillants peuvent vendre à prix moindre.
Mesure peut être réduite. Voir votre détaillant pour mesure exacte.

11056

CENTRE DE PEINTURE DUMAS Inc.
André Jolicoeur, prés.
317 Racine - Granby - 375-1661

six Pepsi, merci

Une nouvelle mini-caisse en plastique est très pratique. Profitez de la vie et relevez le défi de Pepsi.

Nouvelle mini-caisse en plastique de 4,5 ℓ de Pepsi

Un six bon achat

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont des marques déposées de PepsiCo, Inc.

315

La région

L'Assurance-chômage déboutée par la cour

COWANSVILLE (GV) — Un verdict d'acquittement a été prononcé par le juge Guy Genest en faveur d'un résident de Ste-Sabine qui était accusé d'avoir fraudé le gouvernement du Canada d'une somme de $2,088, entre mars et août de l'année 1975.

Au cours du procès subi par l'accusé, il a été établi par la Couronne que la Commission d'assurance-chômage avait émis, entre le 14 mars et le 19 août 1975, en faveur de Daniel L'Homme, le frère de l'accusé, treize chèques variant de $172 à $178, mais que Gilbert L'Homme avait endossé douze de ces chèques en utilisant la signature de son frère.

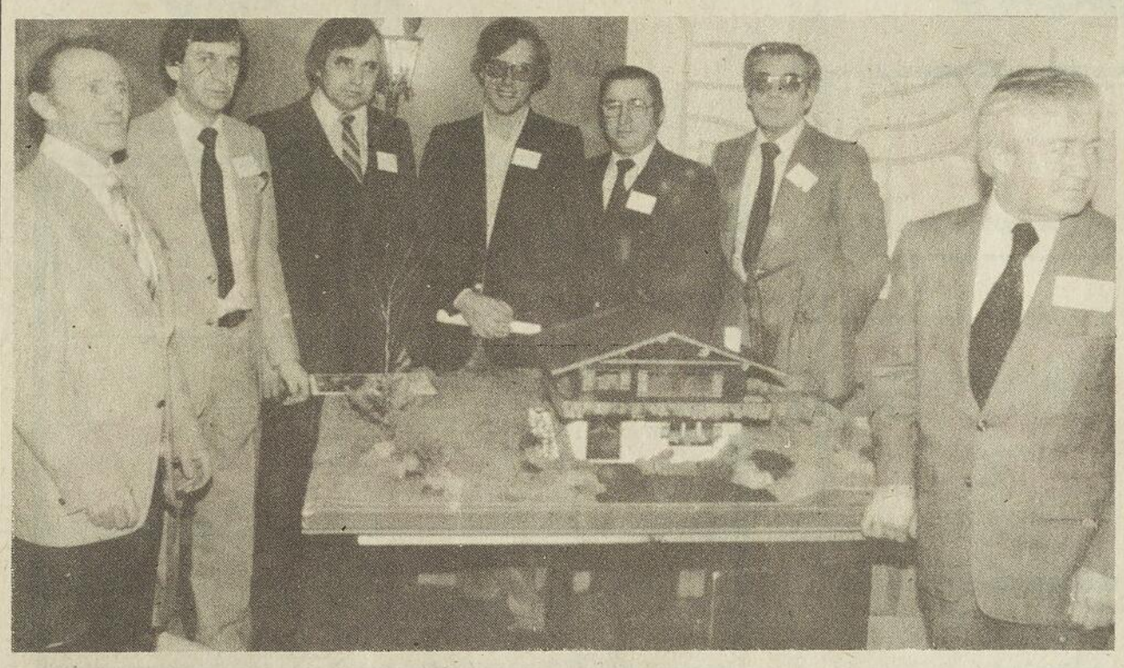
Témoignant devant la Cour, celui qui était censé recevoir ces chèques de prestations a prétendu qu'il n'avait rien retiré, ajoutant même qu'il n'avait pas eu connaissance de leur émission vu que, pendant la même période, il remplissait des formules où il signalait qu'il avait repris son travail.

La Couronne a démontré au surplus que les noms des deux frères apparaissaient sur l'un des chèques -la signature de Daniel L'Homme avait été imitée-, que trois autres chèques avaient été déposés par le prévenu dans un compte ouvert par ce dernier à la Caisse populaire de Farnham au nom de son frère et enfin que les douze derniers chèques avaient été endossés de la même façon puis encaissés à la Banque nationale locale.

En défense, Gilbert L'Homme a tout simplement nié avoir endossé ces chèques et a maintenu qu'il n'avait jamais rien retiré de ceux-ci.

Apres avoir entendu la cause et étudié la preuve étalée devant lui, le juge Guy Genest a décidé de rejeter la plainte. "Il y a une preuve de faux, d'usage de faux et de vol vis-à-vis Daniel L'homme, mais il n'y a pas preuve de fraude vis-à-vis la Commission d'assurance-chômage", a-t-il tranché.

Selon lui, les chèques en question n'appartenaient plus à la Commission d'assurance-chômage mais bien au frère de l'accusé, et ce même s'il ne les a jamais reçus " bien qu'ils aient été adressés à son dernier domicile". Il a également retenu qu'il n'y avait pas eu preuve de collusion entre les deux frères aux fins de retirer cet argent, d'où le rejet de la plainte.



Lancement d'un projet domiciliaire

Un important projet domiciliaire a été officiellement lancé à Bromont. Ayant pour cadre le Mont Gale, il devrait permettre la réalisation de très nombreuses unités de logement, 402 terrains étant dispobibles à cet effet. Réalisé par les Immeubles Gai Mont Inc. et par les Constructions Tourbillon Inc., ce projet est un des plus importants appelés à se réaliser à Bromont au cours de dernières années. Pour les autorités municipales, il s'agit d'une marque de confiance des investisseurs dans l'avenir de la municipalité et de la concrétisation d'une relance économique. Dans l'ordre habituel M. Yvon Senneville, promoteur du projet, les conseillers Tarte, Grégoire, Ohrt, Moyen, Lacombe et M. Jean-Yves Baillargeon, promoteur.

Deux absents de Waterloo

WATERLOO (GV) — Deux pensionnaires du Centre de réhabilitation de Waterloo font actuellement l'objet de recherches de la part de l'unité de localisation d'individus de la Sûreté du Québec.

Il s'agit d'abord de François Déry, alias François Lapointe, un individu de 23 ans, qui s'est évadé de l'institution, lundi soir. Il y purgeait une sentence pour vol par effraction. Son signalement est le suivant: 1,72 mètres, 63,5 kilos, cheveux noirs, yeux bruns, moustache épaisse. Il arbore plusieurs tatouages au bras gauche.

Quant à Pierre Céré, 23 ans, il est considéré comme évadé depuis le 20 février. Il mesure 5 pieds 11 pouces et pèse 151 livres. Il a les yeux gris et les cheveux bruns. Une croix est tatouée sur son bras gauche.

Toute informmation les concernant peut être communiquée à la Sûreté du Québec de Granby au 378-4646.

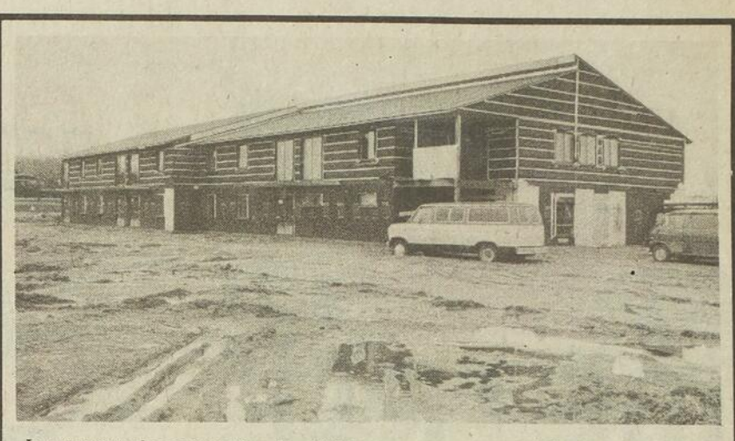
Stage en France à des personnes de Valcourt

VALCOURT — L'Office franco-québécois pour la jeunesse(OFQJ) organise actuellement un stage "Dialogue Valcourt-Vadoncourt" qui permettra à des travailleurs et travailleuses de Valcourt et de sa région immédiate de découvrir le milieu de vie de leurs partenaires en France et aussi à les accueillir pendant l'année 1981.

Ce stage s'adresse à toutes les personnes, âgées de 18 à 30 ans et qui demeurent depuis au moins un an à Valcourt, dans le Canton de Valcourt et à Maricourt et qui pourraient héberger à leur résidence des stagiaires français de Vadoncourt.

Les dates du séjour en France sont du 7 au 22 juillet 1981 et la participation financière demandée aux stagiaires s'élève à $305. La date limite pour l'inscription a été fixée au 20 mars.

On peut se procurer une fiche de candidature et obtenir de plus amples informations en téléphonant à l'OFQJ à (514) 873-4255.



Les travaux de construction des HLM pour personnes retraitées à Acton Vale se déroulent selon l'échéancier prévu et l'immeuble sera complété en mai 1981. Cet édifice abritera 20 logements et nécessitera un investissement de $559,000.
Photo Alain Dion

Les 20 HLM d'Acton Vale livrés selon l'échéancier

ACTON VALE(FB) — Les travaux de construction des 20 HLM pour personnes retraitées dont bénéficiera Acton Vale vont bon train et seront complétés selon l'échéancier prévu, c'est-à-dire en mai prochain.

C'est ce qu'ont pu constater différents dignitaires qui participaient à une visite de chantier de ce projet d'habitation en compagnie des professionnels(ingénieurs, architecte, entrepreneur, etc.) impliqués dans ce dossier.

A cette occasion, le maire d'Acton Vale, M. Roger La Brèque, a souligné la célérité avec laquelle les représentants de la Société d'habitation du Québec ont acheminé ce dossier. Il a ainsi noté que ce projet aura mis à peine une année à se réaliser alors que dans plusieurs autres municipalités, il s'écoule un délai de trois ou quatre ans avant la réalisation d'un tel édifice. Cette rapidité d'action de poursuivre le premier magistrat permettra à la municipalité d'offrir un service additionnel aux personnes âgées dont le faible revenu ne permet pas de faire face aux hausses des coûts des loyers enregistrées depuis quelques années.

Caractéristiques

La construction de cet immeuble a débuté en décembre et nécessitera un investissement de $559,000. Il comptera 18 logements de une chambre à coucher et deux autres ayant deux chambres à coucher.

Une fois complétée, cette bâtisse sera administrée par l'Office municipal d'habitation dont le président est M. La Brèque. Fait à noter, il s'agit du premier ensemble d'habitations à loyer modique de la ville d'Acton Vale.

Outre M. La Brèque, le député de Johnson, M. Camille Picard; le directeur du bureau régional de la SCHL à Longueuil, M. Jacques Beaupré et le secrétaire administratif de la SHQ, M. André Bourgault, ont été notamment appelés à prendre la parole au cours d'une courte cérémonie tenue à l'hôtel de ville.

Pour sa part, le ministre du Revenu et député de Drummond, Michel Clair, a délégué un représentant, ayant été retenu à Québec par une importante conférence de presse ayant trait aux activités de son ministère.

Les tribunaux

par Gérard VACHON

Amende et probation

COWANSVILLE — Rolland Vernier, de Farnham, a été condamné à verser une amende de $100 après avoir admis avoir volé une motoneige, en janvier, à Farnham. Au moment de prononcer la sentence, le juge Bernard Légaré a tenu compte du fait qu'il n'avait finalement pris le véhicule que pour aller "faire un tour". Pour s'assurer de sa bonne conduite, le tribunal l'a soumis à une ordonnance de probation de deux années avec l'obligation de garder la paix.

Vol par effraction

COWANSVILLE — Une accusation de vol par effraction a été portée contre Christian Royer, de Waterloo, en rapport avec un délit commis au cours de l'automne, à Ville de Lac Brome. Selon la plainte, Royer aurait pénétré par effraction à la Cantine Allard pour y subtiliser des cigarettes et des bouteilles de liqueur douce. Il a plaidé non-coupable. La date de son enquête préliminaire sera fixée le 24 février.

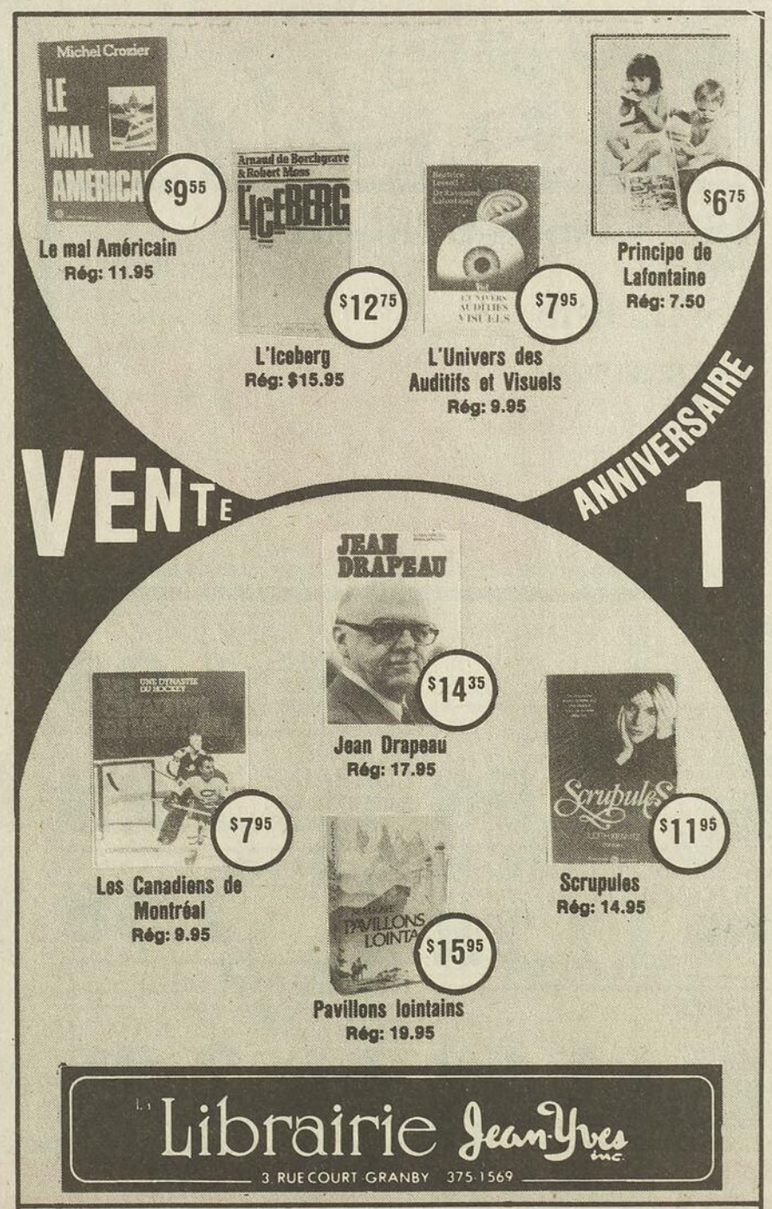
Conduite dangereuse

COWANSVILLE — C'est le 3 avril prochain que le juge Bernard Légaré prononcera la sentence de Yves Rémillard, de Austin, qui a plaidé coupable à une accusation réduite de conduite dangereuse après avoir dû faire face à une charge de négligence criminelle dans la mise en service d'un véhicule à moteur.
L'accusé avait été impliqué dans un accident de la route survenue le 14 novembre 1979, près de l'intersection des chemins Sargent et Taylor, à Austin, accident qui causait la mort de M. Alton Lee, 58 ans.
Au cours des représentations sur sentence qui ont suivi le plaidoyer, il est ressorti que Rémillard excédait la limite de vitesse quelques secondes avant l'accident et que, au moment de l'impact, il était en train de dépasser (malgré une ligne continue) le véhicule conduit par M. Lee.
La Couronne a suggéré au tribunal l'imposition d'une amende et de 60 jours de prison à être purgés de façon discontinue. La défense a pour sa part soumis "que trois fins de semaine de prison constituerait une bonne leçon".

15 mois de prison

COWANSVILLE — Christian Tardif, 24 ans, de Cowansville, a écopé de 15 mois de prison assorti ed'une ordonnance de probation de trois années pour un vol d'auto commis le 18 février, à Farnham. La Couronne a indiqué au tribunal que le véhicule volé chez Poulin Auto Centre avait été retrouvé dans la région de Matane.

Le juge Bernard Légaré s'est montré sévère à l'endroit de l'accusé, d'abord parce que, au moment du délit, ce dernier attendait des sentences dans des dossiers relitifs à des accusations de bris de probation, tapage, méfait public, vol simple et vol par effraction, ensuite parce qu'il "s'est identifié au crime, particulièrement au cours de l'année 1979, en étant condamné sous onze chefs d'accusation"(assaut, tapage, vol simple, liberté illégale et fraude).
Il a néanmoins fait une recommandation afin que Tardif puisse "faire son temps" au Centre de réhabilitation de Waterloo, "où il aura l'opportunité d'apprendre un métier", a-t-il noté.



Vous pouvez les recevoir chez-vous. Retournez ce coupon à Librairie Jean-Yves, 3 Court, Granby. J2G 4Y6.

Le mal Américain:	$9.55
L'Iceberg:	$12.75
L'Univers des Auditifs et Visuels:	$7.95
Les Canadiens de Montréal:	$17.95
Jean Drapeau:	$14.35
Scrupules:	$11.95
Pavillons Lointains:	$15.95
Principe de Lafontaine:	$6.75

Nom:.....
Adresse:.....
Tél..... Code .....
Ville:.....
Frais de manutention: 75¢ par volume

(010)

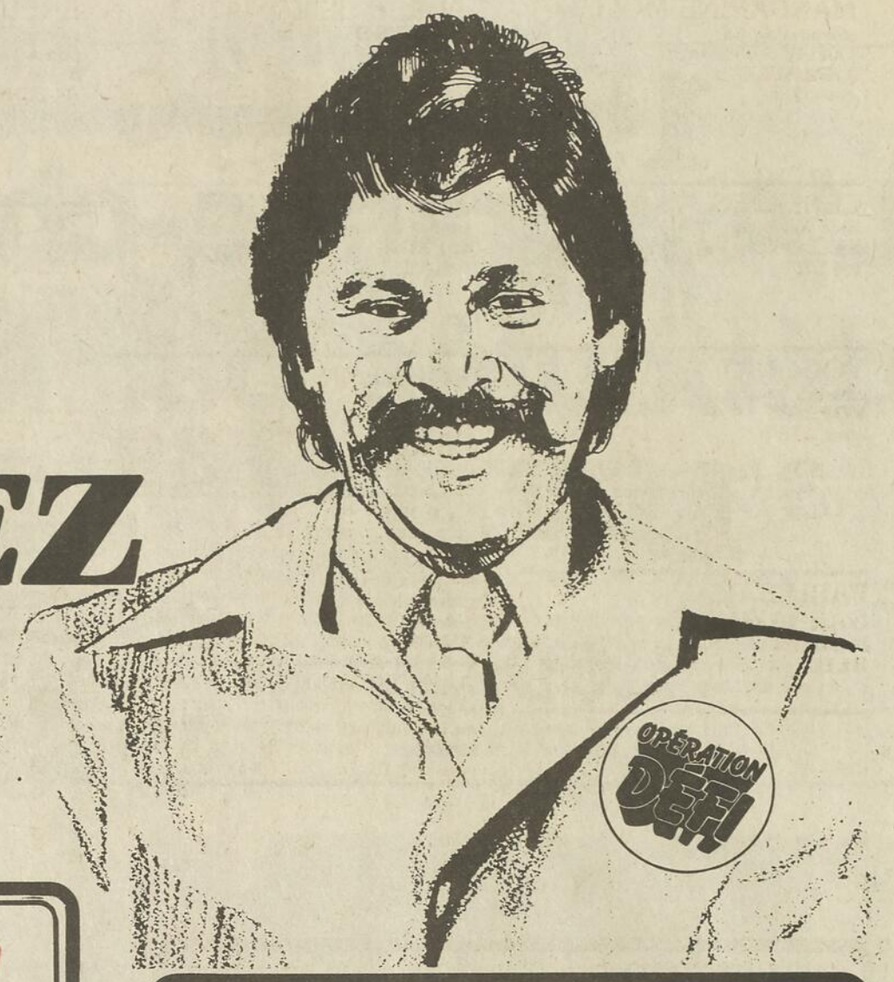
LES GAGNANTS DU CARNAVAL L.I.C.I.

Les gagnants du Carnaval L.I.C.I. 1981 ont raison de recevoir leur prix lors du tirage effectué le soir du couronnement de la Reine au Club de Golf Granby-St-Paul. C'est le comédien Marcel Giguère qui a procédé au tirage. Sur la photo du haut, M. Gilles DESMARAIS, président du Carnaval, remet le premier prix, soit un télécouleur QUASAR, à M. Gilles HOULE. Au centre, M. Norbert PARENT, président des Loisirs L.I.C.I., est fier de présenter à Mlle Louisette LAMPRON, une chaîne stéréo Hitachi. Sur la photo du bas, Mlle Geneviève CORDEAU est tout sourire d'accepter un vélo de 10 vitesses. Ce sont MM. Gilles DESMARAIS et Norbert PARENT qui ont fait la présentation. *(Publi-reportage)*
(11057)

METRO

OPÉRATION DÉFI

COMPAREZ la qualité des viandes



PRIX DÉFI

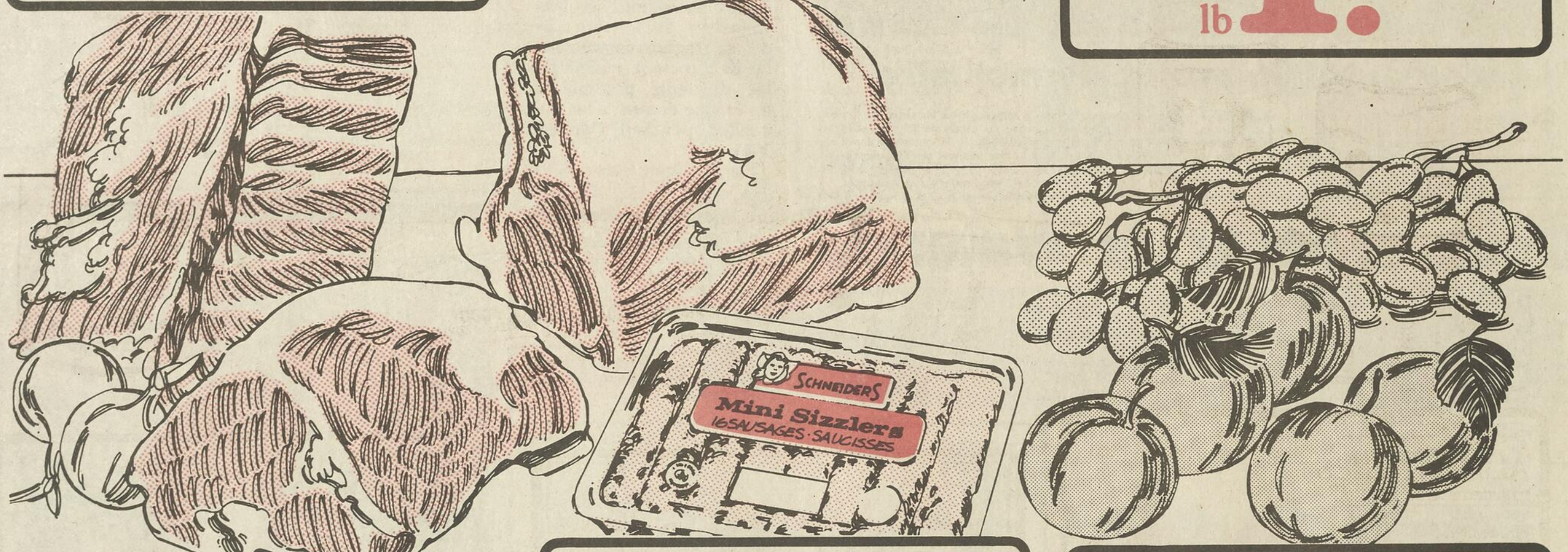
CÔTES DE FLANC DE PORC
surgelées
lb **1.18**

PRIX DÉFI

LONGE DE PORC FRAIS
BOUT DE CÔTE
environ 3 lb
lb **1.08**

PRIX DÉFI

RAISINS VERTS
sans pépin
importés du Chili
Cat. Canada No 1
lb **1.09**



LONGE DE PORC FRAIS
BOUT DU FILET
environ 3 lb
lb **1.28**

SAUCISSES SURGELÉES MINI SIZZLERS
SCHNEIDER
500 g **2.28**

POMMES VERTES "NEWTON"
produit de la Colombie-Britannique
Cat. Canada de fantaisie
gr. 125
lb **.45**

LONGE DE PORC FRAIS
morceau du centre
lb **1.68**

JAMBON DÉSOSSÉ
prêt-à-manger, style Québécois, demi
METRO RICHELIEU
lb **2.38**

FOIE DE BOEUF DE CHOIX
pelé, déveiné, tranché, produit décongelé
lb **.98**

SAUMON KETA DU PACIFIQUE
morceau complet ou demi surgelé
4-6 lb
lb **1.88**

SAUCISSES FUMÉES
METRO RICHELIEU
1 lb **1.68**

SAUCISSES PORC/BOEUF
BOEUF MÉRITE
surgelées
lb **1.38**

PAIN DE VIANDE SIMILI POULET
morceau ou tranché
METRO RICHELIEU
lb **1.58**

SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF
METRO RICHELIEU
300 g **1.78**

JAMBON CUIT
tranché
SCHNEIDER
175 g **1.68**

BACON SANS COUENNE
SCHNEIDER
tranché 500 g **1.98**

QUICHE LORRAINE
SCHNEIDER
surgelée 200 g **1.28**

PÂTÉ DE FOIE
TOUR EIFFEL
lb **1.58**

ROULÉS AUX OEUFS À LA VIANDE
WONG WING
avec sauce
24 oz **2.28**

PAMPLEMOUSSES BLANCS
produit de la Floride
cello 5 lb **1.59**

BANANES
produit du Honduras
gros fruits
lb **.29**

CAROTTES
produit du Canada
Cat. Canada No 1
cello 5 lb **1.29**

CHICORÉE OU ESCAROLE
produit des États-Unis
gr. 16
ch. **.45**

RADIS
produit des États-Unis
cello 1 lb
2/.68

ORANGES "TEMPLE"
produit de la Floride
gr. 125
douz. **1.29**

CONCOMBRES "SUPER SELECT"
produit du Mexique
Cat. Canada No 1
2/.68

11019

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins de vos maîtres épiciers Métro samedi

On connaît not'monde!

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
THIBAULT
cont. 2 lb
1.68

CÉRÉALES
Rice Krispies
KELLOGG
bte 575 g
1.58

YOGOURT
saveurs variées
YOPLAIT
cont. 175 g
3/1.00

FARINE DE SARRAZIN
MOULIN BLEU
sac de 1 kg
1.09

PURÉE DE TOMATES
GATTUSO
bte 5.5 oz
3/1.00

MÉLANGE À SOUPE
poulet & nouilles
LIPTON
boîte de 2 sachets
.58

BOUILLON DE POULET
BOVRIL CORDIAL
bout. de 450 ml
3.39

SOUPE
poulet & nouilles, crème de poulet, tomates & riz, crème de céleri
AYLMER cont. 10 oz
.39

PAIN DE VIANDE
régulier, au bacon
KAM
cont. de 12 oz
1.49

BREUVAGE
saveur de raisin, orange, pommes, punch aux fruits, fraise,
ALLENS
cont. 48 oz
.68

POUDRE POUR GELÉE
saveurs variées
JELL'O
paquet 3 oz
3/1.00

DÉTERSIF EN POUDRE
SUNLIGHT
bte de 12 litres
6.98

PÂTE DENTIFRICE
verte ou rouge
CLOSE-UP
tube 150 ml
1.48

CROUSTILLES ASSORTIES
MAPLE LEAF
sac de 200 g
.88

THÉ EN SACHETS
format économique
RED ROSE
100 sachets
1.89

Carnaval chinois

SOUPE WON TON
surgelée
V-H
bte de 14 oz
.59

SAUCE SOYA
V-H
bout. de 450 ml
.89

SAUCE CHINOISE
prunes ou cerises
V-H
bout. 8 oz
.69

DÎNERS CHINOIS ASSORTIS surgelés
Chow mein/ côtes de porc, côte de porc, poulet à l'ananas
WONG WING
Boîte de 12 oz.
1.39

SOUPE WON-TON
surgelée
WONG WING
Contenant de 15 oz.
.69

JAVEL CONCENTRÉE
JAVEX
cont. 3.6 litres
1.08

CONFITURE AVEC PECTINE
aux fraises ou framboises
VACHON
bocal 24 oz
1.78

PRIX DÉFI

POIS SUCRÉS
HARICOTS COUPÉS jaunes ou verts
HARICOTS VERTS ASSAISONNÉS à la française,
MAÏS EN CRÈME Canada de fantaisie
POIS ET CAROTTES Canada de choix
DEL MONTE
bte 10 oz
4/1.00

PÂTES ALIMENTAIRES
macaroni coupé
spaghetti
spaghettini
rotini
GATTUSO
cello 1 kg
.98

PRIX DÉFI

"SINGLES"
Préparation de fromage fondu
24 tranches
KRAFT
paquet 500 g
1.98

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
cont. 32 oz
1.28

ALIMENTS SURGELÉS

DÎNERS TV ASSORTIS
boeuf
dinde
poulet
SAVARIN
Boîte de 11 oz.
.99

FRITES ASSORTIES
beefeater
juliennes
ondulées
régulières
McCAIN Sac de 2 lb
.87

PIZZA CROUSTILLANTES ASSORTIES
de luxe
pepperoni
TOTINO'S
Boîte de 350 g
1.89

GÂTEAUX ASSORTIS
carré chocolat
chocolat
SARA LEE
bte de 13 oz
1.79

GAUFRES ASSORTIES
babeurre
bleuets
nature
AUNT JEMIMA
Bte de 10 oz.
.73

FRUITS ASSORTIS
bleuets Canada de fantaisie non sucrés
fraises entières Canada de fantaisie non sucrées
FRASER VALE
Boîte de 11 oz.
.99

FILET DE SÉBASTE
BOOTH
Boîte de 16 oz.
1.69

AIGLEFIN ASSORTI
flûtes Bte de 8 oz.
frittures Bte de 8 oz.
poisson/frites Bte de 10 oz.
BLUE WATER
ch.
1.19

CAFÉ MOULU
assorti
MAXWELL HOUSE
bte 16 oz
3.89

TABLETTES GRANOLA
saveurs variées
NORTHEN GOLD
cont. 275 g
1.25

VELVEETA
préparation de fromage
KRAFT
paquet de 1 kg
4.39

MÉLANGE À GÂTEAU
blanc, chocolat, doré
MONARCH
sachet de 10 oz
.58

TROTTOIRS
WESTON
boîte de 12's
1.59

BISCUITS
Feuille d'érable banquet, crème vanille, beurre d'arachides
VIAU
cello de 350 g
1.19

BONBONS
menthe épaisse ou menthol
VIAU
sac de 225 g
1.09

BISCUITS
cookie jar
lunchtime
party pak
DARE
sac de 900 g
2.88

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleur or ou bleu
DELSEY BOUTIQUE
paquet de 4 rouleaux
1.59

SERVIETTES SANITAIRES
régulières ou plus
KOTEX
boîte de 48's
4.09

MINI-SERVIETTES
adhésives
LIBERTÉ NOUVELLE
boîte de 10's
.79

DÉTERGENT POUR VAISSELLE
LUX
bout. de 1 litre
1.99

BAUME POUR LÈVRES GERCÉES
LYPSYL
tube
ch.
.66

FILM DE PLASTIQUE
GLAD
rouleau de 12" x 30 mètres
.69

SIROP CONTRE LE RHUME
VICKS
bout. de 5 oz
1.99

SAVON DE TOILETTE
blanc, rose, format régulier
DIAL
paquet de 4 pains
1.79

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
DR. BALLARD'S
boîte de 25 oz
2/1.00

NOURRITURE POUR CHIENS
choix du boucher
PURINA
2 kg
2.29

11020

le 28 février 1981 à 17h. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.

METRO

Sept-Iles proteste

Iron Ore ne veut pas des Jeux du Québec

SEPT-ILES (PC) — La compagnie IOC n'appuiera pas la candidature de Sept-Iles pour l'obtention des Jeux du Québec à l'été de 1983.

C'est ce qu'a fait savoir en conférence de presse le directeur des relations publiques de l'entreprise minière, M. Jean-Pierre Maltais. Selon la compagnie, le choix de Sept-Iles comme site des jeux est vivement à déconseiller en raison principalement de la mauvaise conjoncture économique de la région.

M. Maltais rendait ainsi publique une lettre envoyée la semaine dernière par la compagnie au maire de Sept-Iles. Aucun des membres du comité provisoire pour la tenue des Jeux du Québec n'avait eu vent de cette lettre. Aussi la déclaration de M. Maltais a eu l'effet d'une douche froide sur le groupe intéressé à la venue des jeux.

Le directeur du service des loisirs de la ville,M. Louis-Ange Santerre, n'a pas caché son mécontentement. "Nous allons montrer que nous ne sommes pas à la remorque de l'Iron Ore et que nous sommes capables de nous organiser sans son consentement", a-t-il affirmé.

C'est parce que les Jeux n'ont pas encore eu lieu sur la Côte-Nord et afin de doter à bon compte la région d'infrastructures sportives que Sept-Iles a décidé de poser sa candidature pour l'obtention des jeux.

Les autorités municipales en sont actuellement à une phase de consultation et déjà le comité provisoire a reçu l'appui de plus de 3,000 citoyens, 19 municipalités et 19 organismes régionaux.

La tenue des Jeux du Québec à Sept-Iles nécessiterait une injection de capitaux de l'ordre de $1,3 millions, dépenses qui sont, dans la plupart des cas, largement subventionnées par le gouvernement.

L'actualité nationale

Le Québec devrait s'inspirer des ports de Halifax et Saint-Jean

QUEBEC (PC) — S'il veut assurer une croissance intéressante à ses installations portuaires, le Québec devrait s'inspirer du dynamisme qui a assuré depuis quelques années la prospérité des ports de Halifax, en Nouvelle-Ecosse, et de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

C'est du moins ce qui se dégage d'une étude effectuée par la société Inter-Port de Québec sur le succès obtenu depuis quelques années par le port d'Halifax en particulier.

"C'est de tout un dynamisme régional qu'il s'agit quand on tente d'expliquer le succès du port d'Halifax", indique le document qui insiste surtout sur les initiatives prises par les différents gouvernements provinciaux dans ces dossiers.

L'étude loue entre autre l'attitude du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse qui, par sa collaboration et son support aux instances privées et fédérales, a rendu possible un port "très actif dont l'impact économique par tonne transbordée est plus élevé qu'à Québec".

Le document d'Inter-Port rappelle en outre qu'au début des années cinquante, le port d'Halifax ne bénéficiait que d'une activité saisonnière. Le prolongement à l'année longue des activités des ports de Montréal et Québec fit rapidement réagir toute la communauté néo-écossaise qui craignait de perdre ainsi une activité économique importante.

On mis sur pied alors une commission de développement pour la zone Halifax-Darmouth, un organisme financé conjointement par les deux villes.

Cette commission réalisa de nombreux projets dont le terminus à conteneurs "Halterm" ainsi que le concept "Gateway" qui voulait faire d'Halifax le principal port d'entrée des marchandises destinées à l'Est du pays.

Grâce au terminus "Halterm", Halifax a réussi à monopoliser la quasi totalité du trafic d'automobiles importées pour l'Est du Canada, avec plus de 80,000 véhicules en 1977.

Saint-Jean

Quant au port de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, il partait de plus loin encore que celui de Halifax, selon l'étude d'Inter-Port.

Comme en Nouvelle-Ecosse, c'est le gouvernement provincial qui a joué le rôle de moteur psychologique et financier pour assurer un "démarrage" au port de Saint-Jean, affirme le document. Après avoir considérablement investi dans les études préalables, le gouvernement de Frédéricton n'a pas hésité à contribuer rapidement au développement du terminus pour conteneurs de "Brunterm", y investissant quelque $25 millions soit plus de 60 p.c. des fonds nécessaires.

"Fait à noter, c'est d'abord sans l'aide du fédéral que le gouvernement du Nouveau-Brunswick a décidé d'aller de l'avant car le Conseil des ports nationaux ne croyait pas au projet et avait refusé son assistance", note les auteurs du rapport.

Selon Inter-Port, on note à Saint-Jean le même type d'intervention dynamique et volontaire qu'à Halifax, ce qui explique la croissance élevée de ce port depuis 1960.

Québec

Le document signale en outre que le retard pris par le port de Québec au niveau de la promotion auprès des propriétaires de navires et des intermédiaires sera difficile à rattraper.

Inter-Port se demande en effet comment convaincre la plupart des grands armateurs, nouvellement installés sur la côte Atlantique de se relocaliser 700 kilomètres en amont.

"Le seul avantage à court et à moyen terme sur lequel peut miser le Québec est la tendance récente à l'augmentation des coût d'énergie", poursuit le document. Cette augmentation du coût de l'énergie contribuera à faire grandir les coûts marginaux entraînés par un transbordement à Halifax ou Saint-Jean, coûts provenant surtout du transport par rail que l'éloignement des Maritimes rend nécessaire.

Taux de crédit: pas de hausse sans l'avis aux clients

QUEBEC (PC) — L'Office de la protection du consommateur du Québec vient de déposer 15 plaintes en cour des sessions de la paix contre la compagnie Paquet-Syndicat, de Québec.

La compagnie est accusée d'avoir commis une infraction à la loi 45 en modifiant, sans préavis, son taux de crédit entre le 10 mars et le 19 mai 1979.

Selon la loi 45, qui était en vigueur à cette époque, les gens qui possèdent une carte de crédit ne peuvent voir leur taux d'intérêt modifié sans en avoir au préalable été avisé par écrit. Ces détenteurs devaient même alors signer un nouveau contrat.

L'Office soutient qu'au moment de la fusion des magasins à rayons Paquet avec ceux du Syndicat, on a décidé sans prévenir d'uniformiser le taux d'intérêt à 21 p.c.. Les clients de l'une des deux maisons qui bénéficiaient auparavant d'un taux de 18 p.c. auraient alors subi une augmentation de 3 pour cent du taux d'intérêt sans en avoir été formellement prévenus.

Woolco

SOLDE DE CHEMISES SPORT

Rabais de 19%! Chemise à motif guingan

A. Chemise confectionnée en 65% polyester et 35% coton avec patte devant, poche poitrine, boutons aux poignets et col mode 2 7/8 po.

Motif guingan en teintes de bleu, rouge, gris et beige. P. à TG.

Prix courant Woolco, chac.: 9.97
Prix spécial Woolco, chac.,

$8

Rabais de 33%! Chemise style de l'Ouest

B. Chemise sport en finette à carreaux guingans, confectionnée en 100% coton confortable. Boutons-pression nacrés. 2 poches poitrine. Motifs variés. Tailles P.M.G.TG.

Prix courant Woolco, chac.:12.88
Prix spécial Woolco, chac.:

9.97

Rabais de 32%! Chemise sport

C. Vous apprécierez le doux confort de cette chemise polyester et coton. patte à boutons-pression devant et col 2¾ po. à pointes. 2 poches en biais, à rabat et bouton-pression; poignets à cran et boutons-pression. Motifs variés. P.M.G.TG.

Prix courant Woolco, chac.: 14.77
Prix spécial Woolco, chac.:

$10

Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 février ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

(11234)

Achetez Woolco... partez gagnant!

PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CIE LTÉE

Selon Richard Hatfield

Trudeau a raison de faire confiance à Mme Thatcher

CHARLOTTETOWN (PC) — Le premier ministre canadien , M. Pierre Trudeau, a raison de faire confiance à son homologue britannique, Mme Margaret Thatcher, a affirmé mardi le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Richard Hatfield.

M. Hatfield, de retour d'une visite de deux jours à Londres, s'est dit confiant que le Parlement britannique adopte rapidement la résolution que lui soumettra le Canada sur le rapatriement de la Constitution.

"A la suite de mon deuxième voyage à Londres, j'ai grandement confiance que Westminster va appuyer la résolution, à l'exception peut-être de certains députés qui vont tenter d'utiliser la politique canadienne à leurs propres fins."

M. Hatfield participe à une réunion du conseil des premiers ministres des Maritimes après un périple qu l'a conduit en Allemagne, à Londres et à New York.

Sa seconde visite à Londres semble avoir produit un meilleur effet que la première, le mois dernier, après laquelle il avait déclaré que le projet de rapatriement éprouvait de sérieuses difficultés dans la capitale britannique.

Le premier ministre Hatfield avait soulevé un bouclier de protestations, à la suite de sa première visite, après que la presse eut largement rapporté sa déclaration à l'effet qu'un refus britannique d'accéder à la demande canadienne pourrait compromettre les liens avec la monarchie.

M. Hatfield devait toutefois préciser, par la suite, qu'il n'avait pas affirmé qu'une éventuelle réticence britannique pût conduire le Canada à déclarer unilatéralement l'indépendance.

Deux appuis

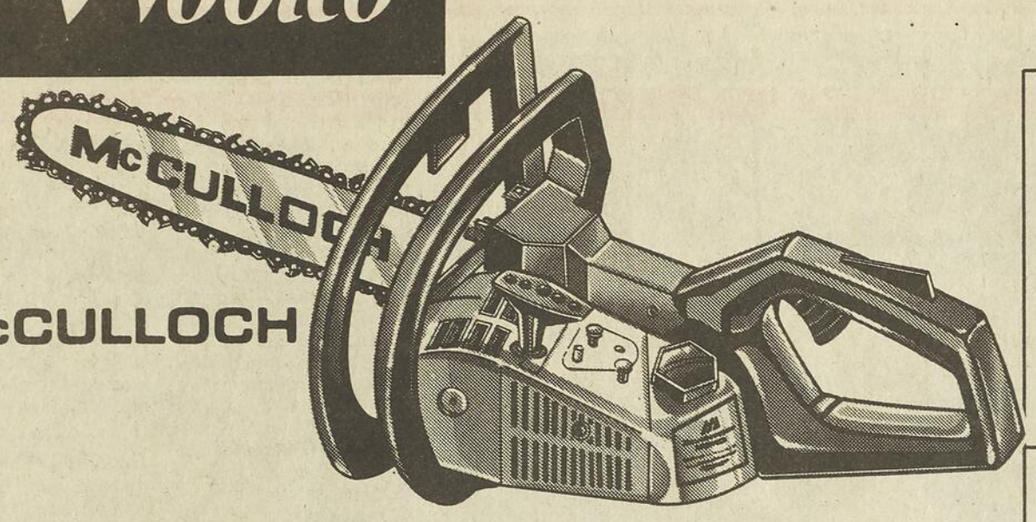
M. Hatfield et son homologue ontarien, M. William Davis, sont les seuls premiers ministres qui appuient le projet de rapatriement du gouvernement fédéral. M. Hatfield a expliqué qu'il fondait son appui sur la conviction que les provinces ne parviendront jamais à s'entendre sur une formule de rapatriement.

Le chef néo-brunswickois a vanté la "grande rectitude" dont Ottawa fait preuve sur cette question.

Woolco

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

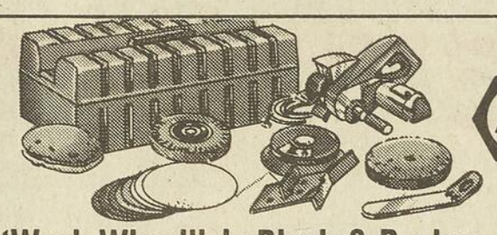
Westinghouse · FULLER CANADA · McCULLOCH · NOMA · B&D



Tronçonneuse "PM330" McCulloch

Tronçonneuse dotée d'un moteur de 35 cc (2 po cubes) avec guide-chaîne laminé à pignon d'entraînement 16 po, frein et protecteur de sûreté. Carburateur, garde-chaîne et graisseur automatique ou manuel. Poignée pour un meilleur démarrage. **Chac.:**

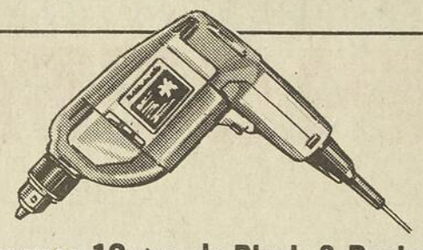
$199



"Work Wheel" de Black & Decker

"Work Wheel" avec accessoires pour sabler, décaper, meuler et polir. Moteur à 2 vitesses. No 7471-04, **l'ens.:**

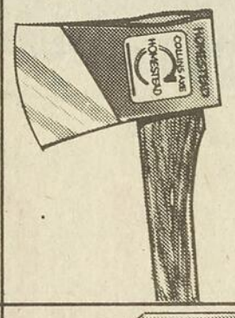
54.97



Perceuse 10 mm de Black & Decker

Perceuse réversible (3/8 po) à vitesse variable de 0 à 1200 tr/mn. Bouton de blocage en retrait. No 7190-04, **chac.:**

34.97



Hache Collins

"Homestead". Hache de 3 lb avec mèche affûtée et polie 2½ po jusqu'à l'oeil. Manche 32 po en bois dur veiné droit. **Chac.:**

24.88

Guide pour perceuse de Black & Decker

Permet un travail de précision. Perce à 90° et à 45°. Pour la plupart des perceuses de ¼ po et ⅜ po. No 71-055. **Chac.:**

11.97

Jeu de tournevis Fuller 11 pièces

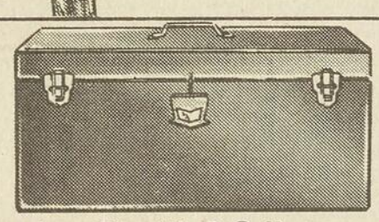
Comprenant: Robertson et crue ciformes Nos 1 et 2; tournevis à lame plate 1/8, 3/16 et 5/16 po; gros et court ¼ po; alène et combiné cruciforme No 2 et à lame plate ¼ po.

9.97 l'ens.:

Ens. pince-étau "Vise Grip" 2 pièces

Ens. comprenant: pince se verrouillant 7WR de 7 po avec mâchoire courbée et pince se verrouillant 6LN de 6 po avec pince coupante intégrée. **L'ens.:**

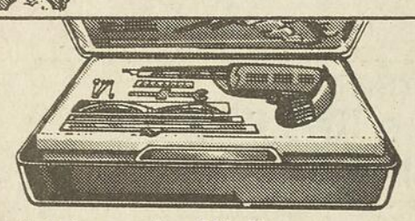
12.95



Coffret à outils "S.P.G."

Pour garder vos outils en place et à la portée de la main. Coffret très large avec plateau amovible. 21 x 8¾ x 9 po. **Chac.**

14.99

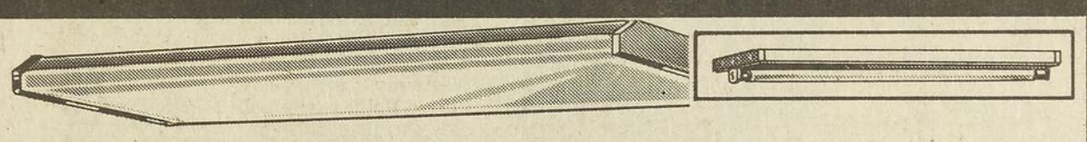


Pistolet à souder Weller

Comprend: pistolet à 2 réglages de chaleur, pointes pour souder, clé, brosse et accessoires. Etui et livret d'instructions inclus. **l'ens.**

16.97

WOOLCO A TOUT CE QU'IL VOUS FAUT POUR MIEUX BRICOLER!



Economisez! Plafonnier enveloppant

Plafonnier fluorescent avec diffuseur en plastique acrylique. 2 tubes inclus. 48 x 3½ po.

Prix courant Woolco, chac.: 48.47
Prix spécial Woolco, chac.:

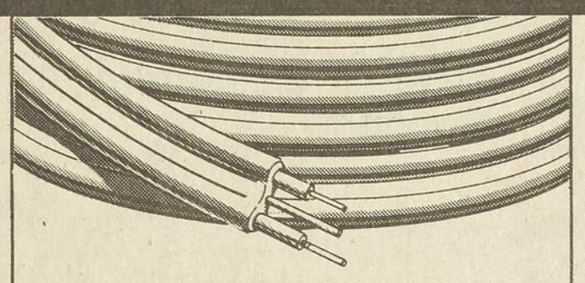
32.97

Economisez! Plafonnier fluorescent

A. Plafonnier simple avec 1 tube. 2¾ x 3 5/8 x 24 po.

Prix courant Woolco, chac.: 17.97
Prix spécial Woolco, chac.:

12.47



Fil de cuivre NMD-7 14/2

Fil approuvé par l'ACNOR. Pour la maison ou le chalet. **75 m (246 pi) rouleau, chac.:**

39.96

10 m (32 pi) rouleau, ... chac.:	5.87
20 m (65 pi) rouleau, ... chac.:	11.57
30 m (98 pi) rouleau, ... chac.:	17.27

Ensemble pour sécheuse

Cordon 6½ pi de 30 A. Comprend: fiches, raccords et instructions.
Prix courant Woolco, 10.79
Prix spécial Woolco, l'ens.: **7.67**

Ens. pour cuisine.

5½ pi. 40 A.
Prix courant Woolco, 12.49
Prix spécial Woolco, l'ens.: **8.47**

Prise et plaque

Pour sécheuse ou cuisinière.

Prise avec plaque.

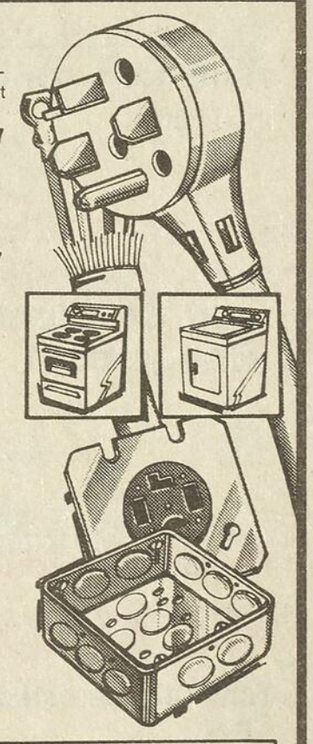
Prix courant Woolco, l'ens.: 3.46
Prix spécial Woolco, l'ens.:

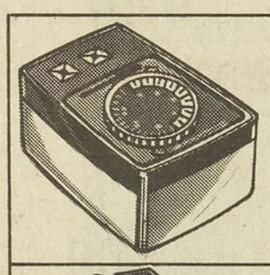
2.97

Economisez! Boîte 4 11/16 po

Prix courant Woolco, chac.: 2.19
Prix spécial Woolco, chac.:

1.99

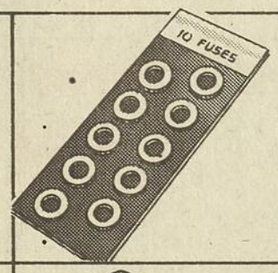




Economisez! Minuterie

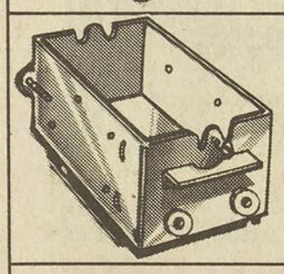
Minuterie électrique à brancher. 15 A et 1875 watts. Approuvée par l'ACNOR.
Prix courant Woolco, chac.: 9.59
Prix spécial Woolco, chac.:

8.97



Economisez! Fusibles 15 A

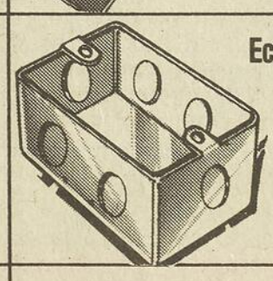
10 fusibles en verre. Format de 15 A.
Prix courant Woolco, le paquet: 1.76
Prix spécial Woolco, le paquet: 1.47



Boîte à sections

2½ x 2 x 3 po. Galvanisée. Avec serre-fils et vis.
Prix courant Woolco, chac.: 83¢
Prix spécial Woolco, chac.:

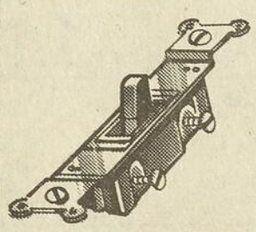
74¢



Economisez! boîte de sortie

1½ x 4 po. Galvanisée. Trous estampés et serre-fils. Vis comprises.
Prix courant Woolco, chac.: 93¢
Prix spécial Woolco, chac.:

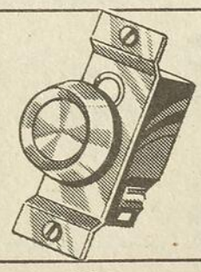
87¢



Economisez! Commutateur silencieux

Brun.
Prix courant Woolco, 1.13
Prix spécial Woolco, chac. **97¢**

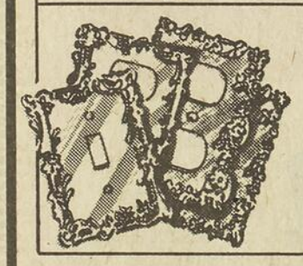
Ivoire
Prix courant Woolco, 1.15
Prix spécial Woolco, chac. **99¢**



Economisez! Rhéostat

Unipolaire toutes intensités. Facile à installer. Approuvé par l'ACNOR.
Prix courant Woolco, chac. 7.49
Prix spécialeWoolco, chac.:

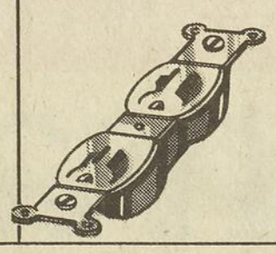
5.96



Plaques décoratives

Faites au Canada. Avec interrupteur. Approuvées par l'ACNOR. Modèle patiné.
Prix courant Woolco, chac.: 2.19
Prix spécial Woolco, chac.:

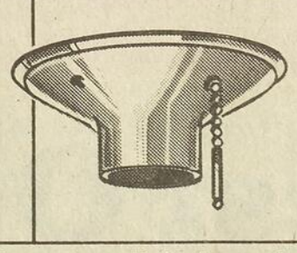
1.76



Prise double

Brun.
Prix courant Woolco, 78¢
Prix spécial Woolco, chac. **73¢**

Ivoire.
Prix courant Woolco, 85¢
Prix spécial Woolco, chac. **76¢**



Douille de lampe

Standard
Prix courant Woolco,: 1.36
Prix spécial Woolco, chac.: **99¢**

A chaînette,
Prix courant Woolco, 2.65
Prix spécial Woolco, chac.: **2.17**

Douille de lampe

A poussoir.
Prix courant Woolco, chac. 1.93
Prix spécial Woolco, chac.: **1.73**

A chaîne,
Prix courant Woolco, chac. 2.35
Prix spécial Woolco, chac.: **1.97**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 février ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

Achetez Woolco... partez gagnant!

PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CIE LTÉE

11236

coop

ÉPICERIE

Pâtes alimentaires Catelli ■
spaghetti, spaghettini ou macaroni coupé
bte 2 kg **2.43**

Céréales Rice Krispies Kellogg's ■
bte 575 g **1.44**

Café instantané Maxwell House
bocal 10 oz **5.49**

Thé O.P. Salada
(sachets)
bte 120's **3.29**

Jus de pommes Rougemont ●
bte 48 oz **.87**

Mayonnaise pure Kraft
bocal 500 mL **1.09**

Papier de toilette Delsey
couleurs assorties
pqt 4 rlx **1.43**

Eau de javel Javex
cont 3.6 L **1.29**

Détersif en poudre Sunlight
bte 4.8 kg **6.59**

PRODUIT SURGELÉ
Tarte au sucre St-Hubert
bte 680g **1.79**

Nourriture pour bébés Gerber ●
saveurs assorties bocal 4.5 oz **.29**

Tablettes naturelles Croque Nature ■
saveurs assorties bte 200 g **1.15**

Biscuits Social Tea Montmagny
bte 400 g **1.19**

Sauce aux tomates Hunt ●
bte 14 oz **.51**

Margarine dure Golden Girl
(aluminium)
pqt 1 lb **.63**

Jus Libby's ●
pamplemousses non sucrés, oranges sucrés ou non sucrés
carton 6 /6 oz **1.55**

Biscuits Ti-Coq Lido
cello 300 g **1.47**

Eau minérale Montclair
bout 750 mL **.55**

Champignons Riviera morceaux et tiges ●
bte 10 oz **.79**

Pêches demies de choix Aylmer ●
bte 14 oz **.78**

Raisins miniatures Sun Maid ●
14 cellos de 1/2 oz **1.09**

Maïs en grains de choix Idéal ●
bte 19 oz **.48**

Chocolat chaud Carnation, riche
bte 500 g **2.39**

Farine tout-usage Purity ■
sac 3.5 kg **2.69**

Pâté de foie Paris Pâté △
bte 170 g **.76**

Fruits de mer fumés Connors doré ou sauce barbecue ▲
bte 3.2 oz **.55**

Fromage tranché canadien de luxe Kraft (32 tranches) ⬡
bte 1 kg **4.59**

Nourriture pour chiens Gravy Train
sac 4 kg **4.19**

PRODUITS COOP

Tartinade de caramel Coop
cont 800 g **1.39**

Sauce à salade Coop
bocal 500 mL **.86**

Sauce pour sandwichs chauds Coop
bte 400 mL **.33**

Pois à soupe Coop ▲
sac 1 lb **.37**

Dattes sans noyau Coop ●
cello 1 lb **1.19**

Pain de viande Coop △
bte 12 oz **1.35**

SANTÉ-BEAUTÉ

Dentifrice Crest
régulier ou menthe
tube 150 mL **1.89**

Breuvage médicamenteux Néo Citran
bte 10's **1.65**

Rince-bouche Listermint
bout 375 mL **1.49**

COOP, C'est Où On Pense !

11024

Les photos dans cette annonce ne servent qu'à identifier les marques de commerce. Le texte prévaut en toutes occasions.
En vigueur du 25 au 28 février 1981. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

:cooprix:::

Testez vos connaissances en participant à ce jeu !

SEMAINE NATIONALE DE NUTRITION
DU 2 AU 7 MARS 81

Recette de « **BISCUITS AUX DATTES** » Disponible dans toutes les coopératives participantes.

Afin de vous sensibiliser à une saine alimentation, votre coopérative identifie, à l'aide de formes géométriques, les achats avantageux qui font l'objet des recommandations du guide alimentaire canadien.

À l'aide d'un trait, joignez les formes géométriques aux groupes d'aliments correspondants :

ex. ● ▲ → Pommes, Boeuf

⬢ fruits et légumes

▲ lait et produits laitiers

■ pain et céréales

● viande et substituts

Nom du participant : _____

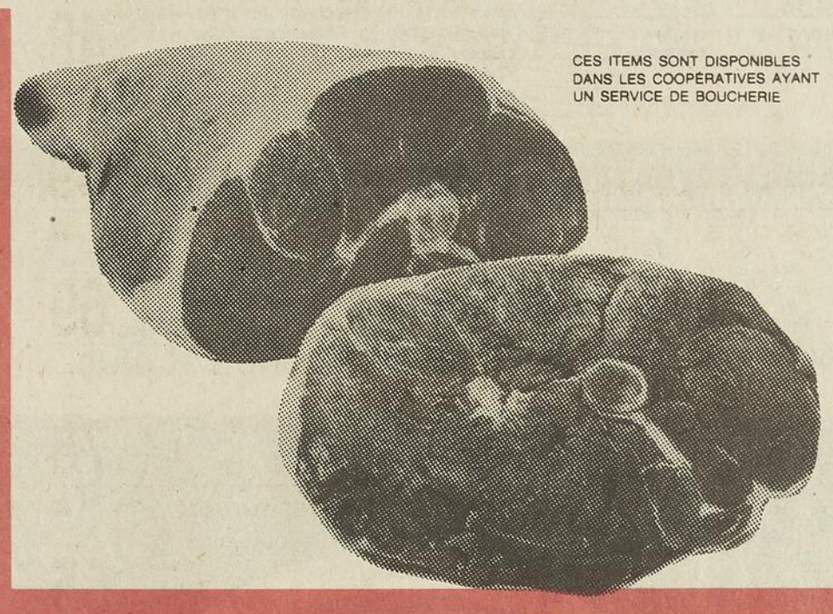
Adresse : _____ Tél : _____

Découpez ce jeu et retournez le tout avant le **11 mars 1981** au :

Service de l'Information aux Consommateurs,
Fédération des Magasins Coop,
260, rue Paradis,
Québec, G1N 4E3

Vous pourrez être parmi les cent gagnants qui se mériteront un abonnement d'un an à la revue Coop Cooprix Information

VIANDES



CES ITEMS SONT DISPONIBLES DANS LES COOPÉRATIVES AYANT UN SERVICE DE BOUCHERIE

Rôti de cuisse de porc ▲
frais un bout ou l'autre
lb **.99**

Tranche de milieu de cuisse de porc ▲
lb **1.59**

Saucisses fumées Maple Leaf △
régulières ou tout boeuf pqt 16 oz **1.59**

Saucisses au porc Maple Leaf △
(surgelées) pqt 500 g **1.69**

Bacon Maple Leaf
empaqueté à vide, régulier, érable ou épais pqt 500 g **1.69**

Bologne fumé ou ciré Maple Leaf △
tranché sur demande lb **1.09**

Viandes tranchées Hygrade △
assorties pqt 175 g **.79**

Pastrami noix de ronde Hygrade △
tranché sur demande lb **3.89**

Jambon picnic Hygrade △
désossé enveloppe 2 lb lb **2.59**

Pepperoni Belitalia de Hygrade △
pqt 175 g **1.49**

Filet de sole Marinière ▲
(surgelé)
bte 3 lb **5.69**

FRUITS ET LÉGUMES

Bananes ●
Produit Importé
lb **.27**

Citrons « Sunkist » ●
Produit Californie
gr : 95
chacun **.19**

Champignons frais ●
Produit de Waterloo
emballage de 8 oz **.98**

Radis ●
Produit des États-Unis
emballage 16 oz **.39**

:cooprix::: GRANBY

323 St-Jacques, Granby

Les photos dans cette annonce ne servent qu'à identifier les marques de commerce. Le texte prévaut en toutes occasions.
En vigueur du 25 au 28 février 1981. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

11025

Le carnaval de Ste-Cécile

Le carnaval d'hiver de Ste-Cécile de Milton s'est déroulé dans la gaieté et a permis de couronner Elise 1ère (Elise Guertin) parmi les duchesses qui aspiraient à devenir reine de ce carnaval. La nouvelle reine et ses duchesses étaient du défilé qui a émerveillé les citoyens de cette municipalité et les visiteurs, à Ste-Cécile, défilé qui était composé de 18 chars allégoriques, dont celui des élèves de l'école qui, avec leurs professeurs, se sont impliqués dans la réalisation d'un char allégorique et la célébration du carnaval.
(Photos Serges Ruel)

Les inondations: situation critique

Par La Presse Canadienne

Les pluies des dernières heures ont davantage gonflé les cours d'eau et accru les problèmes occasionnés par les inondations sur la rive nord de Montréal.

En bordure de la rivière des Mille-Iles, à la hauteur de Terrebonne, Urgence-environnement — une organisme de surveillance et de contrôle qui regroupe le ministère de l'Environnement du Québec, la Protection civile et les autorités des municipalités touchées — a demandé aux citoyens riverains d'évacuer immédiatement leur résidence et de ne pas y revenir aussi longtemps qu'un autre avis n'aura pas été transmis.

De plus, des travaux de dynamitage ont commencé, hier après-midi, afin de dégager la glace et faciliter l'écoulement des eaux.

Déjà, une vingtaine de familles se sont réfugiées dans l'église de Lachenaie.

Dans la région de Québec, les autorités municipales ont indiqué que les familles touchées — près de 90 — ont pu réintégrer leur domicile. Les travaux de nettoyage ont été entrepris et se déroulent rapidement. L'embâcle est maintenant près du Centre-ville. La rivière Saint-Charles, peu profonde à cet endroit, permet de croire que le danger est écarté pour l'instant.

A Richmond, dans les Cantons de l'Est, la situation demeure inchangée. Une embâcle s'est formée près de Windsor et les autorités surveillent la situation de très près.

Par ailleurs, de nombreuses routes sont fermées. Dans la région de Sherbroooke, c'est le cas pour la 108 entre Cookshire et Stornoway et la 143 entre Windsor et Bromptonville.

Dans les Laurentides, la 329 entre Morin Heights et le Chemin des Milles-Iles sont fermées alors qu'à Trois-Rivières, la 349 entre Louiseville et Saint-Léon est interdite à la circulation pour environ six jours encore.

Les montres réveil au quartz avec musique. C'est l'heure de vous en procurez-une!

En vigueur du 25 au 28 février '81

Sears

vous offre bien plus

Rabais $20

Montre chronographe réveil en musique

59.99 ch. Rég. 79.99

Ces montres à quartz vous rappelleront en douceur vos rendez-vous importants. Affichage permanent à 6 chiffres: heure / minutes / secondes et jour de la semaine. Affichage par poussoir pour mois / date et jour de la semaine. Chronographe enregistre temps mort, temps écoulé et relais au 1 / 10 de seconde jusqu'à 1 heure, à la seconde jusqu'à 12 heures. Eclairage par poussoir. Boîtier ton or, bracelet assorti.

Pour lui, à affichage 12 heures. 04R 013 703.

Pour elle, à possibilité d'affichage de 12 ou 24 heures. 04R 013 303. Sur commande seulement.

Les mentions. Rég. ou Etait de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, 25 nord rue Simonds Granby. Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi de 9.30 am à 5.30 p.m. le jeudi et vendredi 9.00 a.m. à 9.00 p.m. et le samedi de 9.00 a.m. à 5.00 p.m. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone en composant: 372-6651 ou appelez le Bureau de vente le plus proche.

Sears

11450

vous en avez pour votre argent... et plus

Dégel prématuré

Québec impose les restrictions à la circulation lourde

QUEBEC (PC) — Les pluies abondantes et le temps doux que connaît le Québec depuis une semaine ont obligé le gouvernement à décréter prématurément les restrictions habituellement imposées à la circulation lourde à l'occasion du dégel printannier sur le réseau routier québécois.

C'est ce qu'a fait savoir, hier, le ministre des Transports, M. Denis de Belleval, en précisant que ces restrictions entraient en vigueur dès ce midi, le 25 février.

On ne peut prévoir pendant combien de temps durera cette nouvelle réglementation et la situation sera évaluée quotidiennement afin de pénaliser le moins possible les transporteurs.

M. de Belleval a cependant expliqué que cette période pourrait se prolonger jusqu'à au moins 10 jours même si la température passait à brève échéance sous le point de congélation.

Pendant le temps du dégel, la résistance du réseau routier québécois diminue de 40 pour cent, ce qui le rend plus sensible à la pression exercée par le passage des véhicules lourds.

Présentement, le seuil critique est dépassé dans la plupart des régions du Québec.

Le ministre a précisé, par exemple, que le sol est dégelé dans une profondeur atteignant de 43 à 50 centimètres à Montréal, Québec, Cap-de-la-Madeleine et Grand-Mère alors que la limite se situe à une profondeur de 30 centimètres avant qu'il y ait danger de détérioration.

Voulant une école française

Les Fransakois s'unissent aux opposants du projet Trudeau

MONTREAL (PC) — La lutte pour obtenir une école secondaire de langue française en Saskatchewan doit s'inscrire dans une stratégie d'opposition au projet constitutionnel du premier ministre Trudeau.

C'est ce qu'a déclaré, hier à Montréal, le président de l'Association des commissaires de langue française de la Saskatchewan, M. Liguori Leblanc.

Ce dernier a rappelé que les démarches entreprises par les commissaires de l'école Providence de Vanda, dans sa province, avaient été bloquées par les différentes cours de justice provinciales et que la Cour suprême du Canada avait rejeté leur demande d'appel, le 17 février.

Les commissaires ont donc conclu que leur revendication devait déboucher sur le plan politique et ils entendent s'unir à tous ceux qui s'opposent au projet du premier ministre Trudeau, en particulier aux Québécois, pour obtenir la reconnaissance des droits des francophones.

Retour probable du baseball inter-cités à Granby en 1982

"J'aurais préféré que notre franchise soit suspendue pour un an": Dugrenier

Par Gaétan Roy

GRANBY — C'est peine perdue pour l'été prochain, mais rien n'est encore définitif en ce qui concerne le baseball à Granby...

C'est ce qu'il faut conclure d'un entretien avec M. Jean-Maurice Dugrenier, un des rares anciens membres du Club Sportif de Granby, qui veillait à la destinée des Orioles juniors et midgets.

"J'avais commencé à penser à quelque chose pour l'été prochain, mais c'est trop tard maintenant que l'ancien bureau de direction a coupé tous les ponts avec la ligue Junior Majeure du Québec et que celle-ci a donné le territoire des Orioles au Royal de Drummondville", a mentionné M. Dugrenier.

Celui qui était le représentant des Orioles midgets vis-à-vis la ligue midget Rive-Sud métropolitaine l'an dernier, n'a pas caché qu'il aurait préféré, et de loin, que la franchise granbyenne soit simplement suspendue pendant un an.

M. Dugrenier ne croit pas que des Granbyens évolueront pour Drummondville l'été prochain. **"Drummondville est un peu trop loin. De plus, cela pourrait devenir coûteux pour Drummondville, qui serait certainement appelé à défrayer les dépenses des joueurs de Granby. Je ne dis pas, si c'était Saint-Jean plutôt que Drummondville qui avait hérité de notre territoire, mais là... De plus, Drummondville a toujours su se débrouiller avec des joueurs locaux. Pourquoi s'embarquerait-il dans ce bateau des joueurs extérieurs?"**

Avec un petit groupe de gens intéressés, M. Dugrenier songe déjà à l'été 1982, alors qu'il tentera fort probablement de repartir le baseball inter-cités à Granby. **"Cela demandera plus de travail que si la franchise avait simplement été suspendue, mais nous y mettrons le temps. Il y a aussi un autre fait qui ne nous aidera pas: le baseball de ce calibre sera disparu depuis un an à Granby; les gens oublient vite. Nous devrons donc demander une nouvelle franchise à la ligue"**.

M. Dugrenier est très sérieux dans son projet de représenter du baseball inter-cités à Granby dès l'été 1982. Son projet compte la présence de deux équipes, une midget et une junior. **"Il est presque impossible de penser à fonctionner avec une équipe junior seulement. Il faut également songer à la relève, sinon l'équipe junior tombe à l'eau en peu de temps"**, a noté M. Dugrenier.

Les amateurs granbyens de baseball de compétition devront donc passer leur fièvre du baseball avec les Expos de Montréal au courant de l'été prochain, tout en espérant revoir le stade Fontaine s'animer au rythme du baseball inter-cités à l'été 1982...

Jean-Maurice Dugrenier est confiant de représenter du baseball inter-cités à Granby à l'été 1982.

Les sports

Les joueurs de baseball se prononcent

Le vote de grève aujourd'hui

TAMPA (AP) — L'exécutif de l'Association des joueurs du baseball majeur se réunit aujourd'hui pour étudier sa prochaine démarche dans la guerre entre les propriétaires et l'union au sujet de la compensation pour les joueurs autonomes.

Tout laisse prévoir que les représentants des joueurs fixeront une date de grève en réponse à la décision prise la semaine dernière par les proprios afin de changer le système des joueurs autonomes.

Les dirigeants désirent que les clubs perdant un joueur autonome de premier plan obtiennent un joueur de calibre de la part du club qui a embauché un agent libre. L'union soutient que cette décision réduirait considérablement le pouvoir de négociation des joueurs autonomes.

Le sujet a presque causé une grève des joueurs en mai dernier, lorsqu'il a été mis de côté dans l'entente de base aboutissant à un contrat de quatre ans. Un comité a été créé afin de régler la fameuse question de compensation.

Ce comité a tenu plusieurs réunions, mais a été incapable de résoudre le problème. C'est pourquoi les dirigeants ont décidé unilatéralement la semaine dernière de mettre en vigueur leur proposition de compensation.

Plus tôt, cette semaine, les représentants des joueurs, Bob Boone, du Phialdelphie, et Sal Bando, du Milaukee, ont fait connaître leurs recommandations, lesquelles seront présentées aujourd'hui à l'exécutif de l'union.

Aucun dommage

Dans leur rapport, Boone et Bando ont dit qu'il n'existait aucune évidence de dommage, dans le système actuel des joueurs autonomes, nécessitant une plus grande compensation. De plus, selon eux, le changement proposé affecterait le pouvoir de négociations et la liberté de tous les joueurs.

"Les joueurs des ligues majeures devraient avoir les mêmes droits que les autres Américains qui, à la fin d'une entente de travail, sont libres d'aller travailler ailleurs sans que leurs nouveaux employeurs soient obligés de compenser leurs anciens employeurs, stipule le rapport Boone-Bando. Le nouveau système de compensation des proprios violerait ce droit de base."

La compensation prévoit un choix au repêchage amateur. Les dirigeants ont soutenu que c'était insuffisant.

Le rapport des joueurs laisse percevoir une certaine volonté à étudier des changements dans la clause de compensation, mais ajoute que de tels changements doivent tenir compte du pouvoir de négociation de tout joueur autonome.

Enfin, le rapport recommande de poursuivre les négociations avec les proprios, ajoutant que, si l'on ne pouvait en venir à une entente, **"l'union et les proprios devaient abandonner, pendant la durée de l'entente de base actuelle, toute suggestion de changements au sujet du présent système de compensation"**.

Turner admet son erreur..

ATLANTA (AP) — Le propriétaire des Braves d'Artlanta, Ted Turner, qui a accordé un contrat de $3.5 millions pour cinq ans à Claudel Washington l'automne dernier, croit que les proprios du baseball devraient s'unir pour abaisser les salaires.

"Les salaires sont tout simplement trop hauts dans l'ensemble.

"Ils doivent baisser, sinon certains clubs feront faillite."

Il a admis que lui-même et le proprio des Yankees George Steinbrenner avaient nui aux autres clubs en accordant "des salaires démesurés" à certains joueurs.

"Il n'y a pas de doute à ce sujet. Ils doivent se soumettre à l'arbitrage. Je crois que les meilleurs salaires dans tous les sports devraient être réduits à $300,000 ou $400,000. Le joueur moyen devrait se contenter de $100,000 ou $150,000.

"Nous devons réduire les salaires d'une façon ou de l'autre. Je ne crois pas que tous les joueurs soient surpayés -notre lanceur Phil Niekro mérite pleinement son salaire -mais nous avons accordé des contrats de-mesurés", a ajouté Turner en faisant allusion à celui de Washington.

Aide

Toutefois, Turner n'est pas prêt à agir seul, sans l'aide des autres proprios.

"Un club peut prendre cette décision, mais il risque de se faire tort à lui-même. Cela a d'ailleurs été le cas des As d'Oakland et on sait ce qui est arrivé.

"Minnsota a fait de même avec les mêmes résultats désastreux. Il en est ainsi pour Boston actuellement. En somme, les proprios doivent agir la main dans la main."

Turner a admis qu'il avait perdu ses illusions avec les joueurs déjà bien payés qui veulent toujours davantage.

"Ces gars-là devraient apprécier leur sort au lieu de toujours se plaindre."

Selon Turner, les proprios devraient demeurer fermes en cas de grève des joueurs.

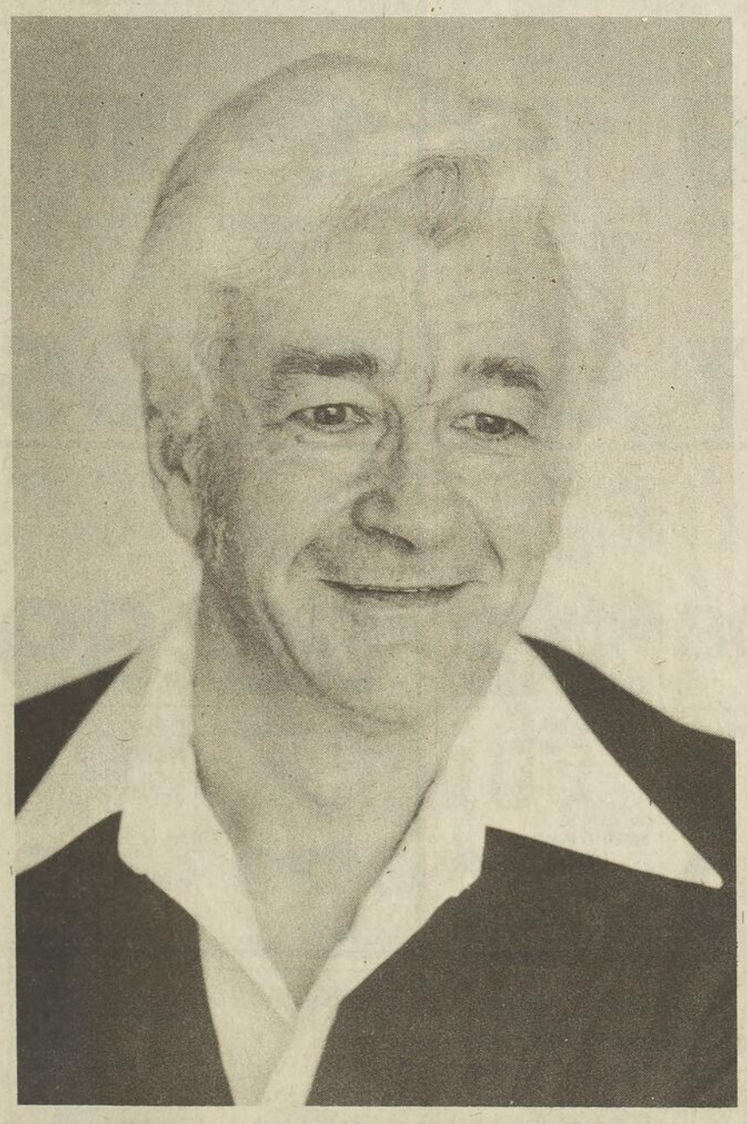
"Etablissons qui est le patron. Les joueurs sont sensés jouer et les proprios, diriger. Revenons au bon sens."

Camille LeBlanc élu "M.Sport"

"Oui, cette fois c'est vrai"

par Bernard Brodeur

GRANBY-Cette fois c'est vrai ! On ne peut s'y tromper, Camille LeBlanc a été proclamé "M. Sport" 1981 lors du grand gala des sports des Loisirs Immaculée-Conception.C'est avec un grand sourire et une fierté bien légitime que Camille nous a reçu cette semaine, suite à cette nomination.



Camille LeBlanc fut choisi "M.Sport" lors du dernier gala des sports des Loisirs Immaculée-Conception de Granby.

(Photo Alain Dion)

"Oui, cette fois c'est vrai", nous a-t-il dit en riant.

Pour expliquer le tout, rappelons qu'il y a trois ans, à ce même gala, on annonçait en manchette la nomination de l'ami Camille au titre de "M. Sport". C'était une erreur. Lors de la distribution des nombreux trophées au gala, on s'était tout simplement mépris sur la nature des trophées. Cette année-là, "M. Sport" était nul autre que le sympathique Léo Brouillard. Lors de ce même gala d'il y a trois ans, Camille avait aussi été honoré, mais à un autre titre.

Cette année, c'est lui **"M. Sport"**, un honneur qu'il a bien mérité.

Le dernier gala des sports des Loisirs Immaculée-Conception a réuni plus de 400 personnes au club Granby-St-Paul. L'événement clôturait officiellement les festivités du Carnaval d'hiver des Loisirs.

"Un succès sur toute la ligne", nous confirmait le président du Carnaval, le dynamique Gilles Desmarais. **"Le public a collaboré à tous les événements. C'est à la fois plaisant et encourageant de s'occuper d'un carnaval lorsque vous vous sentez appuyés par tous"**, ajoutait Gilles.

Pas moins de 87 trophées, plaques et mentions honorables ont été distribués lors de la soirée du gala. On sait que les Loisirs I-C renferment de nombreuses disciplines et aucune n'a été oubliée dans la distribution des méritas.

Pour revenir au récipiendaire de l'honneur le plus important, c'est-à-dire "M. Sport", Camille LeBlanc nous avouera bien sincèrement: **"Surpris, oui et non. J'avais eu écho de ma nomination mais je m'en faisais pas. Il y a trois ans, j'avais été honoré par les Loisirs. Au comptant des votes, c'était mon nom qui l'avait emporté. J'assistais alors à cette réunion des dirigeants et pour me cacher la vérité, on me fit part que l'élu était un autre. C'était très bien ainsi. Mais le soir du couronnement, je fus choisi. C'est pourquoi que cette année, j'ai été surpris...oui et non,"** ajouta-t-il. **"Mais un tel honneur vous donne le frisson de haut en bas même si vous en doutez un peu".**

Camille est lié aux sports à Granby depuis des années. Avec les Loisirs Immaculée-Conception, il y participe activement depuis au moins cinq ans. **"J'étais à une réunion des Loisirs de Granby lorsqu'un membre des Loisirs I-C m'invita à me joindre à eux. Je l'ai fait et je ne regrette rien"**, raconte-t-il.

La première activité de Camille avec les Loisirs I-C fut les échecs. Il s'occupa ensuite de tennis sur table, une discipline qui le tient encore très occupé. Camille a lancé le tennis sur table à Granby et dans Richelieu-Yamaska. Il a fondé l'Association régionale de Tennis sur table.

Le tennis est aussi un sport qui le préoccupe beaucoup. Il fut président de l'Association régionale de tennis durant quelques années et lié à d'importants tournois disputée à Granby. Aujourd'hui, il s'occupe de la trésorerie. Chaque année, Camille organise une quinzaine de compétitions de tennis sur table à travers la région, dont cinq à Granby. Il faut souligner l'apport important de sa famille, son épouse et ses enfants. Ces derniers sont des joueurs de fort calibre.

La balle-molle et le badminton sont aussi des disciplines dont s'est occupé Camille aux Loisirs I-C.

Même si Camille fait voir une chevelure argentée, il demeure un homme jeune de coeur et de corps. Ses activités au sein des Loisirs Immaculée-Conception ne passent pas inaperçues, au contraire.

"Le titre de "M. Sport" revient à une personne qui, à titre d'organisateur et de participant, dépasse tous les autres. Camille méritait cet honneur", nous déclarait Gilles Desmarais.

Bravo Camille qui se mérite le trophée perpétuel et celui de Jean Michel.

AUTRES RÉCIPIENDAIRES

Il serait trop long ici d'énumérer tous les récipiendaires de trophées et autres. Mais, il faut quand même s'arrêter aux principaux.

Ainsi, le titre d'entraineur de l'année a échoué à **André Gamache** qui s'est mérité le trophée perpétuel.

Le titre de l'équipe la plus représentative est allé à **Bienvenue Electrique** et le trophée fut accepté par Gaétan Loiselle.

L'équipe la plus améliorée, celle des darts du mardi et mercredi; Gilles verreault accepta le trophée.

L'équipe la plus combattive, **Ménard et Gingras,** trophée perpétuel accepté par Daniel Lamoureux.

Meilleur esprit d'équipe, les dards du jeudi et Normand Larivée reçut le trophée.

L'équipe président, sous comité, ligue L.I.C.I. de Léo Brouillard.

Le plus dévoué aux Loisirs, **Normand Larivée.**

Enfin, le plus gentilhomme, **Howard Willey** qui a reçu le trophée Nicole Fortin.

Félicitations à tous ces récipiendaires.

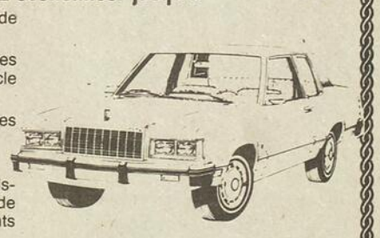
Ford LOUEZ-MOI Ford
ET OBTENEZ LA CLIMATISATION SANS
SUPPLEMENT A CONDITION
DE passer la commande ou de prendre livraison d'ici le 28 février 1981

THUNDERBIRD ... vous pourriez économiser jusqu'à $811.

- Dimensions contemporaines - direction réagissant rapidement - grande facilité de conduite et de maniabilité.
- Prix plus attrayants que ceux des Monte Carlo et Grand Prix.
- Choix du moteur 6 cylindres de série, économique en carburant, du V8 de 4.2L facultatif qui peut être commandé avec la boîte automatique surmultiplicateur facultative, ou du moteur V8 de 5L facultatif.

Ford GRANADA vous pourriez économiser jusqu'à $811

- Le tout nouveau Sedan de croisière de construction nord-américaine
- Plus léger et de dimensions plus réduites que les modèles précédents, mais habitacle spacieux et confort de conduite.
- Comparez la Granada à des voitures telles que la Cutlass et la Malibu.
- Lignes remarquablement élégantes.
- Equipez la Granada à votre goût en choisissant parmi la gamme la plus étendue de groupes motopropulseurs et d'équipements en option.



30 MI/GAL | 9.5L 100 km

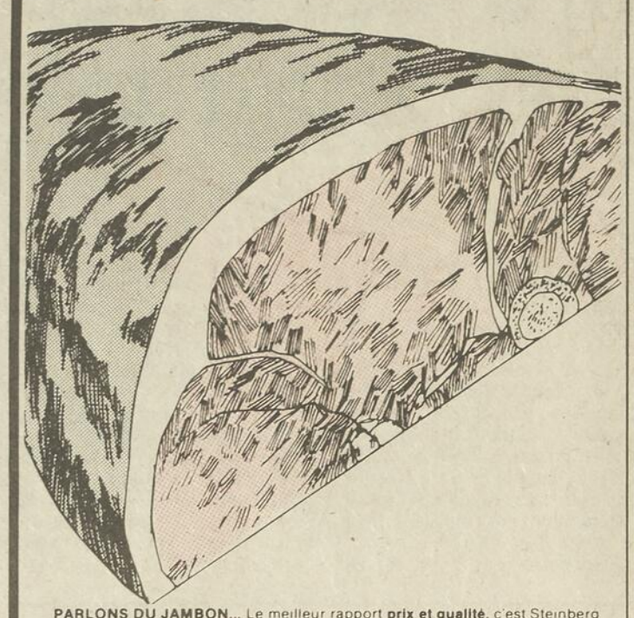
PROFITEZ-EN!

GRANBY AUTORAMA FORD
GRANBY — TEL. 378-4636

(11516)

STEINBERG

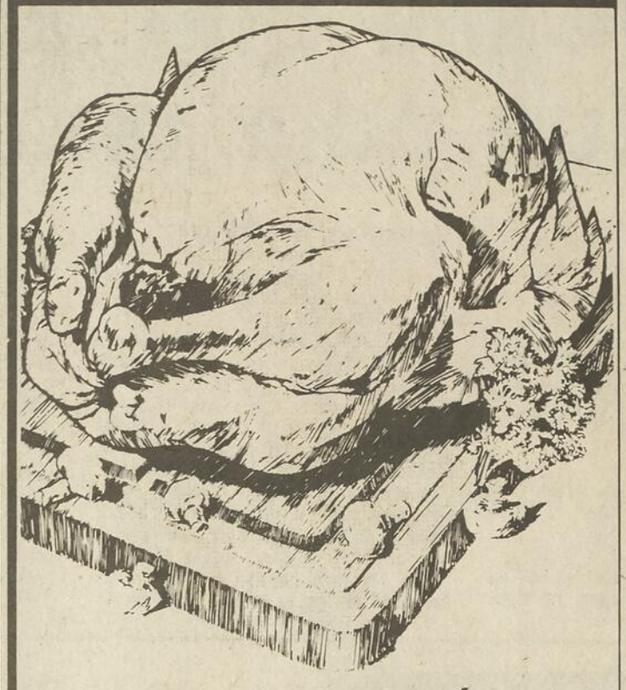
SUPER SPÉCIAL!



PARLONS DU JAMBON... Le meilleur rapport **prix et qualité**, c'est Steinberg qui vous l'offre. Que vous achetiez un quart ou un demi jambon, la "**coupe du centre**" c.à.d. la partie la plus **charnue et savoureuse** que l'on découpe habituellement en biftecks y est **toujours incluse. NUL AUTRE SUPERMARCHÉ NE VOUS LE GARANTIT.** Ça c'est être de votre côté.

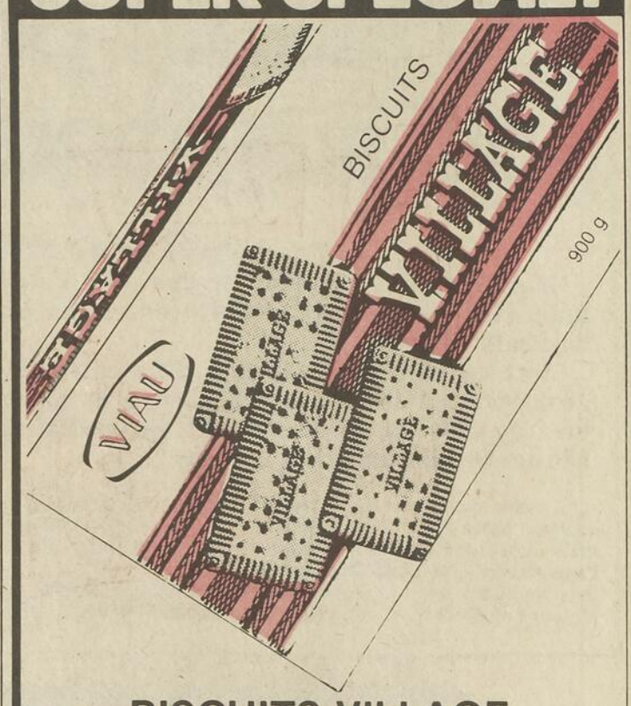
JAMBON PRÊT À MANGER
AVEC OS, DEMIE OU QUART
LA LB
1.18
PRIX HABITUEL: 1.39
ÉCONOMISEZ: .21

SUPER SPÉCIAL!



DINDES SURGELÉES
CATÉGORIE CANADA "A"
16 LB ET MOINS - LA LB
1.15
PRIX HABITUEL: 1.59
ÉCONOMISEZ: .44

SUPER SPÉCIAL!



BISCUITS VILLAGE
VIAU
BTE DE 900 g
1.69
PRIX HABITUEL: 2.28
ÉCONOMISEZ: .59

SPÉCIAL! — BOUCHERIE

DINDES BUTTERBALL SURGELÉES
SWIFT PREMIUM
CATÉGORIE CANADA "A"
16 LB ET MOINS - LA LB
1.35
PRIX HABITUEL: 1.79
ÉCONOMISEZ: .44

SPÉCIAL!

TRANCHES DE JAMBON
MAPLE LEAF
PQT DE 175 g
1.69
PRIX HABITUEL: 2.05
ÉCONOMISEZ: .36

SPÉCIAL! — ÉPICERIE

FLOCONS DE JAMBON OU DE POULET
PURITAN
1.29
BTE DE 184 g
PRIX HABITUEL: 1.53
ÉCONOMISEZ: .24

SPÉCIAL!

FOIE DE BOEUF EN TRANCHES
PRODUIT DÉCONGELÉ
LA LB
.79
PRIX HABITUEL: 1.09
ÉCONOMISEZ: .30

SPÉCIAL!

CUISSEAU DE VEAU DÉSOSSÉ, ROULÉ, SURGELÉ
LA LB
2.99

SPÉCIAL!

GRUAU PRÊT À SERVIR
QUAKER
SAVEURS AU CHOIX
PQT DE 255 à 369 g
.89
PRIX HABITUEL: 1.18
ÉCONOMISEZ: .29

SPÉCIAL!

PRÉPARATIONS À GÂTEAUX
MONARCH
BLANC OU DORÉ - SACHET DE 278 g
CHOCOLAT - SACHET DE 264 g
.49
PRIX HABITUEL: .62
ÉCONOMISEZ: .13

POINTE DE POITRINE DE BOEUF SALÉ
COORSH
LA LB
2.79

SALADE DE CHOU
STEINBERG
CONT. DE 16 OZ
.85

PASTRAMI, BAS DE RONDE
HER PAK
(SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT)
LA LB
4.89

BISCUITS DE SON ENROBÉS
WESTON
PQT DE 600 g
1.69
PRIX HABITUEL: 2.15
ÉCONOMISEZ: .46

HUILE D'ARACHIDES
PLANTERS
BOUT. DE 1.5 LITRE
4.69

SODIUM SUCARYL
BTE DE
100 COMPRIMÉS
1.39

PRÉPARATION À CROÛTE DE TARTE
BRODIE
BTE DE 490 g
.89

PRÉPARATION À CRÊPES
AUNT JEMIMA
BABEURRE, ORDINAIRE OU SARRASIN
PQT DE 1 kg
1.29

SAUCE À PIZZA
GATTUSO
BTE DE 213 mL
.47

PRÉPARATION À POUDING
ROBIN HOOD
CARAMEL OU CHOCOLAT
BTE DE 250 g
.68

SIROP DE TABLE
AUNT JEMIMA
BOUT. DE 750 mL
1.59

FROMAGE CHEDDAR MI-FORT
SCHNEIDER
PQT DE 340 g
1.79

MAP-O-SPREAD
CARRIÈRE
BTE DE 14 OZ
.92

BOISSON AUX FRUITS
BESSEY
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
PQT DE 6 BOUT. DE 200 mL
.85

SAUCISSES AU PORC SURGELÉES
MAPLE LEAF
PQT DE 500 g
1.79

PAIN DE VIANDE À LA CAMPAGNARDE
STEINBERG
(SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT)
LA LB
4.19

TRUITES ARC-EN-CIEL SURGELÉES
PQT DE 10 OZ
1.59

AIGLEFIN ET FRITES SURGELÉES
BLUE WATER
PQT DE 283 g
1.19

BISCUITS
STEINBERG
BRISURES DE CHOCOLAT - SAC DE 450 g
NOIX DE COCO OU CHOCOLAT AUX BRISURES DE NOIX - SAC DE 400 g
.99

CAFÉ SÉCHÉ À FROID
TASTERS CHOICE
ORDINAIRE OU DÉCAFÉINÉ
POT DE 8 OZ
5.59

ARACHIDES RÔTIES À SEC
PLANTERS
POT DE 325 g
2.09

CHOCOLAT AU LAIT PUR
STEINBERG
TABLETTE DE 85 g
.59

MENTHES
RITO
BLANCHES OU VARIÉES
PQT DE 450 g
2.08

SAUCES
V-H
AU CHOIX
POT DE 341 mL
.92

PÊCHES EN TRANCHES
STEINBERG
DANS JUS DE RAISIN
BTE DE 398 mL
.79

BOISSON AUX FRUITS
STEINBERG
RAISINS, ORANGE, PUNCH AUX FRUITS OU POMMES
BTE DE 48 OZ LIQ.
.65

SOUPE WON TON
AHUNTSIC
BTE DE 10 OZ LIQ.
.55

PÂTÉ À PIZZA
PARIS PÂTÉ
BTE DE 6 OZ
.89

NOURRITURE SÈCHE POUR CHATS AUBERGE DU CHAT
PURINA
SAVEURS AU CHOIX
BTE DE 1 kg
1.39

DÉBOUCHE-RENVOIS
LIQUID PLUMMER
BOUT. DE 1.82 LITRE
1.89

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

(11022)

1970 1980

Steinberg est fier d'être commanditaire officiel des Jeux du Québec. Participants de Richelieu-Yamaska: Bonne Chance! Rendez-vous nombreux les encourager à la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville (27 février au 8 mars).

TAMPONS
TAMPAX
AU CHOIX
PQT DE 40
3.19

DÉTERSIF EN POUDRE
OXYDOL
BTE DE 6 LITRES
3.88

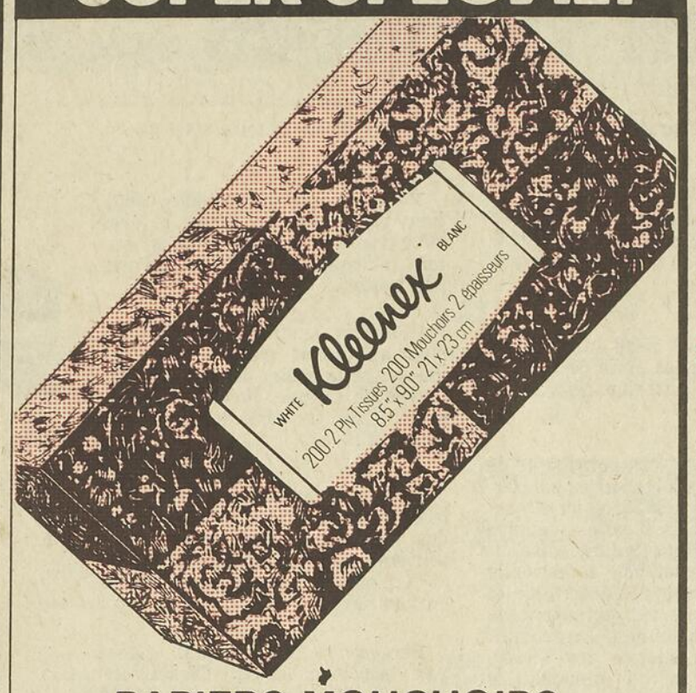
SUPER SPÉCIAL!

CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE
TANG
4 SACHETS - PQT DE 369 g

1.39

PRIX HABITUEL: 1.73
ÉCONOMISEZ: .34

SUPER SPÉCIAL!



PAPIERS-MOUCHOIRS
KLEENEX
COULEURS AU CHOIX - BTE DE 200

.75

PRIX HABITUEL: .95
ÉCONOMISEZ: .20

SUPER SPÉCIAL!

SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU POULET OU BARBECUE
GAZA
BTE DE 19 OZ LIQ.

.39

SPÉCIAL!

COCA-COLA
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONSIGNÉES DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS.

2.29

PRIX HABITUEL: 3.69
ÉCONOMISEZ: 1.40

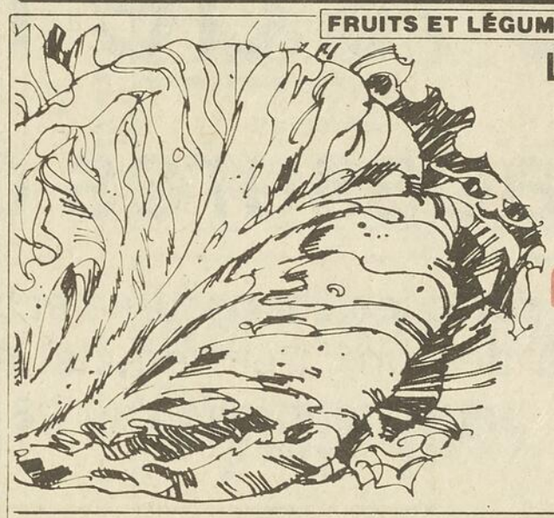
SPÉCIAL!

MAÏS EN CRÈME
AYLMER
DE CHOIX - BTE DE 19 OZ LIQ.

.49

PRIX HABITUEL: .61
ÉCONOMISEZ: .12

FRUITS ET LÉGUMES



LAITUE ICEBERG
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1
FORMAT 24

2 POUR 1.00

SPÉCIAL!

SACHETS DE THÉ
ORANGE PEKOE
MARQUE-T
PQT DE 100

1.79

PRIX HABITUEL: 2.19
ÉCONOMISEZ: .40

SPÉCIAL!

MARGARINE MOLLE
MIRAGE
CONT. DE 1 LB

.79

PRIX HABITUEL: 1.02
ÉCONOMISEZ: .23

NOURRITURE GOURMET POUR CHIENS **SPÉCIAL!**
STEINBERG
BTE DE 397 g
RAGOÛT DE BOEUF, MORCEAUX DE BOEUF OU VIANDES ASSORTIES

.29

PRIX HABITUEL: .39
ÉCONOMISEZ: .10

ÉCHALOTTES
Produit des U.S. - Can. No. 1

3 pqts .69

PRODUITS SURGELÉS

GÂTEAUX À ÉTAGES SURGELÉS
SARA LEE
AU CHOIX - PQT DE 13 OZ

1.09 **SPÉCIAL!**

PRIX HABITUEL: 1.48
ÉCONOMISEZ: .39

PÂTÉ AU POULET SURGELÉ
SWANSON
PQT DE 227 g

.69

PIZZA CROÛTE CROUSTILLANTE SURGELÉE AU PEPPERONI
TOTINO'S
10" - PQT DE 350 g

2.19

BOULANGERIE
TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

SPÉCIAL!

BEIGNES NATURE
STEINBERG
PQT DE 12

.87

PRIX HABITUEL: 1.15
ÉCONOMISEZ: .28

BEAUTÉ & HYGIÈNE

SPÉCIAL!

ANTISEPTIQUE BUCCAL
LISTERMINT
BOUT. DE 500 mL

1.89

PRIX HABITUEL: 1.99
ÉCONOMISEZ: .10

TOMATES CERISES
DU MEXIQUE
BTE DE 1 CHOPINE

.89

CONCOMBRES
DE CHOIX SUPÉRIEUR
DU MEXIQUE
CANADA NO 1
PIÈCE

3 pour .99

POMMES SPARTAN
DE LA C.B.
EXTRA DE FANTAISIE
SAC CELLO DE 3 LB

1.28

ANANAS
DU MEXIQUE OU DE L'HONDURAS
FORMAT 12
PIÈCE

1.09

PAPAYES
D'HAWAÏ
FORMAT 12
PIÈCE

.98

PLANTES TROPICALES DE MAISON
AU CHOIX
EN POT DE 8"
PIÈCE

9.98

FRAISES ENTIÈRES NON SUCRÉES SURGELÉES
FRASER VALE
PQT DE 11 OZ

1.17

TARTE AU SUCRE SURGELÉE
ST-HUBERT
PQT DE 680 g

1.89

RIZ FRIT SURGELÉ AU POULET
WONG WING
PQT DE 12 OZ

1.33

DÎNERS SURGELÉS
HOLIDAY FARM
TRANCHES DE BOEUF OU DE DINDE EN SAUCE OU BIFTECK SALISBURY
PQT DE 454 g

1.99

TARTE AU SUCRE
STEINBERG
510 g (18 OZ)

1.29

GÂTEAU À L'ANCIENNE
STEINBERG
454 g (16 OZ)

1.25

BISCUITS AUX RAISINS POUR LE THÉ
STEINBERG
PQT DE 8

.99

BRIOCHES DU CARÊME
STEINBERG
PQT DE 6

.99

LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'À LA FERMETURE DU SUPERMARCHÉ SAMEDI.

PÂTE DENTIFRICE
CREST
TUBE DE 150 mL

1.69

PRIX HABITUEL: 2.19
ÉCONOMISEZ: .50

SHAMPOOING COLORANT
NICE'N EASY
AU CHOIX - L'ENSEMBLE

3.39

NON-ALIMENTAIRES

SERVICE DE VAISSELLE MOUNTAIN WOOD:
ARTICLE EN RÉCLAME CETTE SEMAINE:
ASSIETTE À PAIN
PIÈCE

.99

PILES
STEINBERG

C OU D
PQT DE 2
9 VOLTS CARRÉE

.66

AA
PQT DE 4

.99
PIÈCE

MITAINES POUR LE FOUR
STEINBERG
DOUBLÉES DE SILICONE
LA PAIRE

1.49

GROSSES TASSES EN GRÈS
AVEC FINI GLACÉ
PIÈCE

1.49

PAPIER À ÉTAGÈRES
STUART HOUSE
BLANC OU AVOCAT
ROUL. DE 12'

.73

DÉTERSIF EN POUDRE POUR LAVE-VAISSELLE
ALL
BTE DE 1.8 kg

3.59

NETTOYANT À PLANCHER SANS CIRE
FREEDOM
BOUT. DE 450 mL

1.29

DÉSODORISANT EN BLOC
DOUBLE FRAÎCHEUR
AU CHOIX
PQT DE 25 g

1.25

SELS DE FRUITS ENO
PQT DE 10 SACHETS INDIVIDUELS

1.19

SHAMPOOING OU REVITALISANT
LADY PATRICIA
BOUT. DE 450 mL

1.89

BAS-CULOTTE
WHISPER
MODÈLES AU CHOIX
PIÈCE

1.89

CINTRES DE PLASTIQUE
T.V.
PQT DE 3

.66

STEINBERG
(11023)

Les Nordiques de retour à domicile ce soir

Les Stastny seront honorés

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — C'est en véritables héros que les Nordiques de Québec et en particulier les frères Stastny seront accueillis sur la patinoire du Colisée ce soir pour y affronter les Bruins de Boston.

Déjà dans la nuit de dimanche à lundi, une cinquantaine de chauds partisans les attendaient avec impatience à l'aéroport de Sainte-Foy pour leur manifester la fierté et la joie des Québécois après les éclatants succès des dernières semaines.

L'équipe de Michel Bergeron que l'on a surnommée "La tornade bleue" aux Etats-Unis est devenue non seulement la coqueluche des amateurs de la Vieille capitale mais également le principal sujet de conversation dans les autres villes du circuit Ziegler par suite de leur magistrale performance depuis la fin de janvier.

Avec un impressionnant dossier de 10 victoires et un match nul à leurs 13 dernières parties, dont huit disputées à l'extérieur, et la tenue étincelante des frères Slovaques, les Nordiques reviennent devant leurs partisans après une absence de 17 jours.

On s'attend à un accueil délirant de la part des amateurs qui n'ont pas eu souvent l'occasion d'être gâtés de la sorte par leurs favoris depuis l'entrée d'un club de Québec dans la ligue Nationale de hockey.

Ils pourront laisser libre cours à leurs sentiments, en particulier envers leur nouvelle grande idole, Peter Stastny, puisque la direction a choisi ce moment pour souligner sa participation au match des étoiles.

L'aîné du tandem slovaque recevra l'horloge destinée à tous les joueurs sélectionnés pour cette occasion et, de plus, un commanditaire offrira à Peter Stastny un appareil vidéo-cassette ainsi qu'une copie de l'enregistrement de cette rencontre qui a eu lieu à Los Angeles le 10 février.

Depuis les exploits remarquables du numéro 26 à Vancouver et Washington, où il a amassé l'incroyable total de sept buts et sept aides, la cérémonie prendra une allure tout à fait spéciale.

Anton Stastny, après une période creuse, en a également fait voir de toutes les couleurs aux gardiens adverses avec six buts et sept aides dans les deux derniers matchs.

Il sera également présenté à la foule en guise d'hommage d'avoir été choisi, avec son frère, les joueurs de la semaine par la ligue Nationale.

Les hommes de Michel Bergeron, à l'exception des Stastny, ont tenu un exercice régulier hier matin au Colisée et c'est la plus grande détente bien sûr qu'ils se sont déliés les muscles en préparation du match de ce soir.

Les Bruins se sont bâtis une réputation d'équipe rude mais l'instructeur Bergeron ne craint plus ce genre de formation.

"On a prouvé cette saison qu'on était capable nous aussi de préconiser un style robuste quand il le fallait."

"Mais ce n'est pas notre style de jeu de virer les adversaires par-dessus bord et de provoquer un cirque. Les autres équipes savent de plus que depuis quelque temps, notre attaque à cinq fonctionne à merveille avec une moyenne d'efficacité de 45 pour cent. Ils y pensent avant de prendre des punitions", racontait calmement, le sourire aux lèvres, Michel Bergeron qui attendait les journalistes dans son bureau en compagnie du directeur-gérant Maurice Filion.

Pas de relâchement

Jusqu'à maintenant, Bergeron ne peut demander plus à tous ses hommes qui ont fourni un bel effort collectif sur la route pour râfler les honneurs de la victoire six fois sur huit.

Mais parfois dans de telles conditions une équipe en arrive à jouer avec trop de confiance et qu'un certain relâchement fait place au travail soutenu.

Là-dessus, l'entraîneur des Québécois ne craint pas de voir ses joueurs se la couler douce sur la patinoire du Colisée où ils entreprennent ce soir une série de six matchs consécutifs.

L'esprit d'équipe a atteint son point culminant, les porte-couleurs des Nordiques visent plus qu'une seizième place au classement général. La machine semble bien huilée en tout cas.

Bergeron a indiqué qu'il utiliserait beaucoup le trio Cloutier-Richard-Tardif ce soir, eux qui ont été tenus passablement à l'écart à Vancouver et Washington, sauf Richard muté sur une autre ligne. Ces trois joueurs ont beaucoup travaillé à la séance d'entraînement d'hier.

Daniel Bouchard, qui vient de signer 10 triomphes en 11 départs, devrait poursuivre son travail devant la cage de son équipe.

Daniel Bouchard, une seule défaite en onze départs depuis son arrivée avec les Nordiques.

25% de rabais

chaussures de travail

Toutes les chaussures et bottes de travail à des prix très réduits! Achat sur place seulement jusqu'au 28 février 1981

Bon achat!

Chaussures de jogging North Star

a-Dessus en cuir suédé ou lisse; entrée, languette rebourrées, cambrure coussinée. Suède bleu / blanc, cuir lisse blanc / bleu. Pointures homme 6½ à 11, 12.
67R 097 421 B. Pointures garçon 3, 4, 5, 6.
67R 097 422 B. Pointures dame 5 à 9, 10.
54R 097 403 B.
Pointures enfant 11, 12, 13, 1, 2. 54R 097 409 B.

15.99 paire

Les mentions Rég. ou Etait de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi de 9.30 am. à 5.30 pm. le jeudi et vendredi de 9.00 am à 9.00 pm et le samedi de 9.00 am. à 5.00 pm. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone en composant: 372-6651 ou appelez le bureau de vente le plus proche.

Sears

vous en avez pour votre argent... et plus.

11004

Sportmania

C'est au vélodrome olympique que se tiendra le cinquième salon de la moto, du 26 février au premier mars. Plus de 400 motos, des spectacles d'Enduro, une exposition de motos modifiées et une première exposition de bicyclettes sont au programme. Le confrère des affaires sociales **Jacques Bertrand** se promet bien d'aller y faire un tour...

★★★

Jean-Pierre Poisson de Granby eet son co-pilote **Marcel-Paul Raymond** de St-Laurent ont pris la 4e positon au Championnat interprovincial de rallyes, en fin de semaine. Le duo Poisson a terminé huit minutes derrière les vainqueurs. L'équipe est la première du Québec dans un championnat interprovincial.

★★★

Une conférence de presse a été convoquée pour ce soir en marge du tournoi de ballon sur glace pour la **Coupe O'Keefe**, compétition qui aura lieu **à Granby** au début de mars. **Jacques Cadran**, responsable , dévoilera les grandes lignes du plus important tournoi de l'année dans la région. Il s'agira d'une compétition mixte.

★★★

Au dire de **Jeannot Tremblay**, 66 clubs participeront au tournoi de ballon balai de St-Césaire, en fin de semaine et 50% de ces équipes sont de la région.

Hors-jeu

Réunion du club cycliste de Granby le 4 mars

GRANBY(AC) — L'idée de mettre sur pied un club cycliste à Granby, en prévision de la saison 1981 refait encore surface.

C'est à cette fin que deux personnes impliquées dans le projet, MM. Gérard Massé et Richard St-Onge, organisent une première rencontre de toutes les gens intéressées dans le projet, rencontre qui se tiendra mercredi le 4 mars et où on en profitera pour former l'exécutif et planifier la saison qui arrive.

Parmi les projets du groupe instigateur du projet, il y a la mise en place de quatre catégories cyclistes, soit débutante, intermédiaire, avancée et populaire, dont les activités se résumeraient respectivement aux niveaux local, régional, provincial et de randonnée de groupe.

Pour connaître une bonne saison également au niveau de la compétition, le club tentera une percée principalement auprès des jeunes coureurs de la région et des bénévoles, ceux-ci formant alors des comités exécutif, d'organisation des activités et de publicité.

Pour l'instant, le groupe de tête lance une invitation à toutes les personnes intéressées à se rendre chez 'Les Bicycles St-Onge' d'ici le 4 mars, où M. Richard St-Onge leur donnera les coordonnées quant à la présentation de la première réunion. M. St-Onge peut également être contacté par téléphone (378-5353).

Les Farfadets perdent devant Saint-Jean

GRANBY (GR) — A leur deuxième rencontre d'un calendrier qui en compte 12, les Farfadets de Granby, qui font partie de la nouvelle ligue Inter-clubs de tennis junior, ont subi un revers de 35-23 devant les représentants du Carrefour Saint-Jean, dimanche à Granby.

On se souviendra que les Granbyens, sous les ordres de l'entraîneur Eugène Lapierre, avaient gagné lors de la première semaine d'activités, devant les joueurs du club Tennis 13, de Laval.

Nathalie Blais, Hélène Carr, Bruno Lapatrie, Daniel Veillette, Jean-Sébastien Milette et François Nadeau ont brillemment défendu les couleurs du Tennis Plus. Les autres équipiers ont également bien fait.

Malgré que la ligue compte neuf troupes, chacune d'entre elles disputera 12 matches seulement, donc chacun ne pourra rencontrer tous les autres clubs au moins une fois, ceci étant dû à un calendrier qui a débuté à la dernière minute. Les équipes participantes sont l'Ile des Soeurs, Tennis 13 à Laval, Carrefour Saint-Jean, Sani-Sport à Bouchervile, West Island, Val des Arbres, Lanaudière Trois-Rivières, Carrefour Laval, Côte de Liesse et Granby.

Les rencontres sont disputées ainsi: 10 joueurs de chaque équipe s'affrontent; pendant une heure, les simples sont présentés et celui qui mène après une heure gagne deux points; si la rencontre est nulle, chacun obtient un point; ensuite, les doubles sont présentés.

Du côté de Granby, une responsable a mentionné que les joueurs allaient jouer à tour de rôle, puisque les Farfadets comptent présentement un peu plus de 20 joueurs.

Les Farfadets se rendront à Tennis 13 de Laval, dimanche prochain, pour y disputer la prochaine rencontre. Le calendrier du circuit prendra fin le 26 avril et rien n'est encore décidé pour l'avenir des Farfadets après cette date.

Démonstration de Jae Kwon Do au CEGEP

Une démonstration de Tae Kwon Do (auto-défense coréenne) sera donnée à Granby le 12 mars prochain, soit au CEGEP à 12h30 et aux Galeries Granby à 20h45.

La démonstration comprendra les exercices de base pour les débutants; les définissions techniques et théoriques du système de pointage en compétition; démonstration de diverses techniques de coup de pieds; exécution des techniques de combat et d'auto-défense simulée; combat avec système de pointage. Il y aura aussi performances personnes comportant cassage, sauts,contrôle respiratoire et autres.

Le responsable est Pierre Mercier,ceinture noire 4e dan,directeur-instructeur de l'école national de Tae Kwon Do à Granby.

Rappelons que le Tae Kwon Do siginifie la 'voix' des pieds et des mains. Cet art coréen a pris naissance il y a plusieurs siècles, sous l'influence des moines et, sa popularité ne cesse de grandir.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE
CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Norris

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	**60**	**34**	**18**	**8**	**259**	**177**	**76**
Los Angeles	61	32	20	9	255	228	73
Pittsburgh	60	21	30	9	223	265	51
Détroit	60	18	30	12	191	244	48
Hartford	61	16	29	16	231	289	48

Division Adams

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Buffalo	60	29	12	19	239	181	77
Minnesota	62	29	19	14	227	194	72
Boston	60	27	23	10	237	217	64
Québec	**62**	**21**	**28**	**13**	**235**	**257**	**55**
Toronto	61	22	29	10	248	281	54

CONFÉRENCE CAMPBELL

Division Patrick

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
NY Islanders	62	36	16	10	277	205	82
Philadelphie	61	34	17	10	240	183	78
Calgary	62	29	21	12	240	223	70
NY Rangers	62	23	30	9	244	254	55
Washington	60	19	26	15	214	237	53

Division Smythe

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Louis	61	36	13	12	270	210	84
Chicago	62	26	26	10	245	248	62
Vancouver	61	21	23	17	223	226	59
Edmonton	59	19	30	10	234	248	48
Colorado	60	17	33	10	201	262	44
Winnipeg	61	7	43	11	190	292	25

Lundi
NY Islanders 4 Minnesota 1
Mardi
Montréal à St-Louis 21h05
Edmonton à Los Angeles
Philadelphie à Vancouver
Mercredi
Boston à Québec
Buffalo à NY Rangers
Minnesota à Hartford
Winnipeg à Pittsburgh
St-Louis à Détroit
Colordo à Toronto
Washington à Chicago
NY Islanders à Calgary
Philadelphie à Edmonton
Jeudi
Minnesota à Boston
Pittsburgh à Washington
Colorado à Montréal 20h05
Vancouver à Los Angeles
Vendredi
Chicago à Buffalo
Philadelphie à Winnipeg
Hartford à Calgary
Détroit à Edmonton
NY Islanders à Vancouver
Samedi
Toronto à Montréal 20h05
NY Rangers à Pittsburgh
Philadelphie à Minnesota
Washington à St-Louis
Edmonton à Colorado
NY Islanders à Los Angeles
Dimanche
Détroit à Winnipeg
St-Louis à Chicago
Buffalo à Boston
Montréal à NY Rangers
Hartford à Vancouver

COLLÉGIAL AA

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
(X)—Victo	24	22	1	1	256	82	45
Lennoxville	25	16	7	2	179	117	34
John Abbott	25	13	11	1	144	154	27
SorelTracy	24	12	11	1	147	144	25
Laurendeau	24	10	13	1	137	179	21
CMR	22	7	13	2	121	159	16
Granby	**23**	**6**	**14**	**3**	**110**	**141**	**15**
Rosemont	23	3	21	1	87	218	7

(X)—Champion de la saison.

Mardi
Granby à Laurendeau
Mercredi
SorelTracy à Rosemont

MONTS LABATT
(Semi-finales 4 de 7)
Dimanche
(Semi-finale 4 de 7)
Iberville 3 St-Césaire 4
(St-Césaire mène 1-0)
Dimanche
St-Césaire à Iberville 20h
Bedford à Marieville 20h

JUNIOR MAJEURE

Division LeBel

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Cornwall	61	37	22	2	334	259	76
Sorel	63	31	27	5	289	272	67
Montréal	62	30	32	0	275	285	60
Hull	63	21	39	3	231	299	45
Laval	64	20	42	2	269	341	42

Division Dilio

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
T.-Rivières	63	35	25	3	305	310	73
Chicoutimi	63	35	27	1	329	317	71
Sherbrooke	63	34	26	3	337	279	71
Shawinigan	63	30	30	3	287	281	63
Québec	63	29	32	2	278	291	60

Lundi
Hull 5 Laval 6
Mardi
Shawinigan à Québec
Chicoutimi à Sorel
Montréal à Trois-Rivières
Cornwall à Sherbrooke
Mercredi
Laval à Hull
Trois-Rivières à Sherbrooke

CLASSEMENT GÉNÉRAL
(Les 16 premiers font les séries)
(Joutes d'hier non comprises)

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
1—St-Louis	61	36	13	12	270	210	84
2—Islanders	62	36	16	10	277	205	82
3—Philad.	61	34	17	10	240	183	78
4—Buffalo	60	29	12	19	239	181	77
5—Montréal	**60**	**34**	**18**	**8**	**259**	**177**	**76**
6—L.-Angeles	61	32	20	9	255	228	73
7—Minne.	62	29	19	14	227	196	72
8—Calgary	62	29	21	12	240	223	70
9—Boston	60	27	23	10	237	217	64
10—Chicago	62	26	26	10	245	248	62
11—Vancouv.	61	21	23	17	223	226	59
12—Rangers	62	23	30	9	244	254	55
13—Québec	**62**	**21**	**28**	**13**	**235**	**257**	**55**
14—Toronto	61	22	29	10	248	281	54
15—Washing.	60	19	26	15	214	237	53
16—Pittsb.	60	21	30	9	223	265	51
17—Edmont.	59	19	30	10	234	248	48
18—Détroit	60	18	30	12	191	244	48
19—Hartford	61	16	29	16	231	289	48
20—Colorado	60	17	33	10	201	262	44
21—Winnipeg	61	7	43	11	190	292	25

Meneurs de la LNH
(Joutes d'hier non comprises)

	B	A	Pts	Pem
Gretzky, Edmonton	38	75	113	22
Dionne, Los Angeles	47	58	105	60
Simmer, Los Angeles	54	48	102	52
Bossy, NY Islanders	56	40	96	18
Nilsson, Calgary	30	62	92	24
Taylor, Los Angeles	34	57	91	107
Rogers, Hartford	38	52	90	20
Trottier, Islanders	22	63	85	38
P. Stastny, Québec	29	54	83	29
Middleton, Boston	32	49	81	9
Federko, St-Louis	23	57	80	41
Babych, St-Louis	42	35	77	60
Richard, Québec	39	35	74	35
Barber, Philadelphie	37	36	73	49
B. Smith, Minnesota	25	48	73	43
Kehoe, Pittsburgh	43	28	71	6
Paiement, Toronto	29	41	70	122
Dunlop, St.Louis	16	53	69	24
Maruk, Washington	37	31	68	67
Sittler, Toronto	33	35	68	47
Gartner, Washington	30	38	68	83
Boutette, Hartford	23	42	65	101
Carlyle, Pittsburgh	9	56	65	118
A. Stastny, Québec	29	35	64	12
McNab, Boston	28	36	64	10
Gillies, Islanders	26	38	64	82
D. Potvin, Islanders	17	47	64	84

Gardiens de buts
(Buts dans filets déserts entre parenthèses)
(Joutes d'hier non comprises)

	MJ	B	BL	Moy.
Sévigny	930	37	1	2.39
Larocque	1.563	80	1	3.07
Herron	854	49	1	3.44
Wamsley	253	8	1	1.90
Montréal (3)	**3,600**	**177**	**5**	**2.95**
Peeters	1.733	77	2	2.67
Ste-Croix	1.027	40	1	2.34
Myre	900	61	0	4.07
Philadelphie (5)	**3,660**	**183**	**3**	**3.00**
Sauvé	1.620	84	1	3.11
Edwards	1.980	93	3	2.82
Buffalo (4)	**3,600**	**181**	**4**	**3.02**
Meloche	1.800	93	1	3.10
Beaupré	1.860	95	0	3.06
Minnesota (4)	**3,660**	**192**	**1**	**3.15**
Melanson	300	17	0	3.40
Resch	1.637	80	3	2.93
B. Smith	1.723	101	1	3.52
NY Islanders (6)	**3,660**	**204**	**4**	**3.34**
Liut	2.566	138	0	3.23
Staniowksi	874	63	0	4.32
Heinz	220	8	0	2.18
St-Louis (1)	**3,660**	**210**	**0**	**3.44**
Lemelin	1.140	52	2	2.74
Riggin	1.820	116	0	3.82
Bouchard	760	51	0	4.03
Calgary (4)	**3,720**	**223**	**2**	**3.60**
Vachon	2.201	133	1	3.63
Craig	1.272	78	0	3.68
Baron	127	5	0	2.36
Boston (1)	**3,600**	**217**	**1**	**3.62**
Bromley	691	42	0	3.65
Hanlon	458	40	0	5.24
Brodeur	2.511	142	0	3.39
Vancouver (2)	**3,660**	**226**	**0**	**3.70**
Lessard	2.790	155	1	3.33
Grahame	360	28	0	4.67
Keans	450	34	0	4.53
Pageau	60	8	0	8.00
Los Angeles (3)	**3,660**	**228**	**1**	**3.74**
Stephenson	1.010	66	1	3.92
Palmateer	1.843	122	1	3.97
Parro	627	32	1	3.06
Boutin	120	11	0	5.50
Washington (6)	**3,600**	**237**	**3**	**3.95**
Esposito	2.975	187	0	3.77
Bannerman	745	55	0	4.43
Chicago (6)	**3,720**	**248**	**0**	**4.00**
Rutherford	600	43	0	4.30
Gilbert	2.158	140	0	3.89
Lozinski	782	50	0	3.84
Jensen	60	7	0	7.00
Détroit (4)	**3,600**	**244**	**0**	**4.07**
Thomas	600	34	0	3.40
Soetaert	2.200	142	0	3.87
Davidson	560	48	0	5.14
Baker	360	23	0	3.83
NY Rangers (7)	**3,720**	**254**	**0**	**4.10**
Plasse	1.933	118	0	3.66
Grahame	439	40	0	5.47
Dion	688	61	0	5.32
Bouchard	660	32	0	2.91
Québec (6)	**3,720**	**257**	**0**	**4.15**
Low	1.260	93	0	4.43
Mio	1.937	121	0	3.75
LoPresti	105	8	0	4.57
Moog	134	9	0	4.03
G.Edwards	104	10	0	5.77
Edmonton (7)	**3,540**	**248**	**0**	**4.20**
A.Smith	1.838	143	0	4.67
Astrom	1.582	97	0	3.68
Kaarela	180	15	0	5.00
Colorado (7)	**3,600**	**262**	**0**	**4.37**
Ricci	480	31	0	3.88
Millen	2.581	184	0	4.28
Holland	539	45	0	5.01
Pittsburgh (5)	**3,600**	**265**	**0**	**4.42**
Rutherford	841	70	0	4.99
Ridley	124	12	0	5.81
Crha	2.552	177	0	4.16
Tremblay	143	16	0	6.71
Toronto (6)	**3,660**	**281**	**0**	**4.61**
Veisor	1.021	78	1	4.58
Garrett	2.579	201	0	4.68
K. Holland	60	7	0	7.00
Hartford (3)	**3,660**	**289**	**1**	**4.74**
Mattsson	1.224	84	1	4.12
Middlebrook	633	63	0	5.97
Hamel	1.623	128	0	4.73
Dion	180	11	0	3.67
Winnipeg (6)	**3,660**	**292**	**1**	**4.79**

VOLLEY-BALL PROVINCIAL JUNIOR
HOMMES

NOMS	J	G	P
Montréal International	16	15	1
Sherbrooke	16	10	6
Trois-Rivières	16	6	10
Outaouais	16	6	10
Granby	16	3	13

FEMMES

NOMS	J	G	P
Rive sud	16	14	2
Québec	16	11	5
Victoriaville	16	8	8
Joliette	16	7	9
Sherbrooke	16	0	16

HOCKEY MINEUR DE GRANBY
Atome Jeune Chambre

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Éperviers	15	12	3	0	60	34	24
Canadien	15	7	7	1	47	46	15
Éclaireurs	15	6	8	1	49	51	13
Nordiques	5	2	3	0	13	18	4

Compteurs

	B	A	Pts
E. Bouchard	18	10	28
J.-F. Boucher	15	11	26
M. Joly	17	8	25

Midget Miner

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Éperviers	14	10	4	0	78	49	20
Nordiques	14	7	7	0	51	63	14
Canadien	14	6	8	0	55	53	12
Éclaireurs	14	5	9	0	41	60	10

Compteurs

	B	A	Pts
M. Nadeau	19	17	36
R. Charest	16	13	29
Y. Racicot	7	22	29
M. Boulerice	16	12	28
Y. Giguère	14	13	27
M. Roy	13	10	23

LES BOURSIERS

1. Johnny Miller, $121,548
2. Bruce Lietzke, $121,157
3. Hale Irwin, $75,486
4. Lon Hinkle, $70,873
5. David Graham,$54,475
6. John Cook, $53,773
7. Ben Crenshaw, $53,010
8. Jerry Pate, $47,693
9. Don Juanuary,$39,270
10. Ray Floyd, $36,112

Un bouquin qui raconte les problèmes des Canucks

VANCOUVER (PC) — L'écrivain Stan Persky savait qu'il pouvait compter sur les Canucks de Vancouver pour sauver son nouveau projet de livre, **'Le Mauvais Sort des Canucks'**.

Persky travaille à ce projet depuis quelques mois et il devrait publier son livre à l'automne. Dans ce livre, il décrira les 11 premières saisons des Canucks, qui n'ont jamais réussi à s'imposer.

Ses plans ont été contrecarrés pendant quelque temps au milieu de la saison quand les Canucks se sont mis à jouer très bien au hockey et se sont hissés au cinquième rang du classement général. Mais une récente léthargie a replacé les Canucks sur la bonne voie, la voie tracée par Persky.

"Quand les Canucks perdaient tous leurs matches hors-concours, tout allait très bien pour les écrivains comme nous, a dit Persky. **J'étais là, tout prêt à attaquer ce livre et les Canucks se sont énervés. Ils sont allés chercher le Tigre** (Dave Williams) **du zoo de Toronto et tout d'un coup, ils se sont retrouvés en cinquième place et ils ont commencé à jouer comme une équipe respectable".**

"Mais heureusement, la vie est bien faite et les Canucks sont revenus au naturel et ils se retrouvent encore dans les bas fonds".

Fiche perdante

Les Canucks, qui semblent toujours nés de la dernière expansion de la Ligue Nationale, ont vu leur fiche glisser sous la marque de .500 et ils présentent un dossier de 21-23-17, en date de lundi soir. Ils ont perdu à leurs quatre derniers matches, n'ont pas remporté la victoire à leurs neuf dernières rencontres et n'ont qu'une seule victoire à leurs 15 derniers matches. Ils se retrouvent au 11e rang.

Persky, journaliste à ses heures et sociologue, a eu l'idée d'écrire ce livre au mois de mars dernier quand les Canucks bataillaient pour la 15e et dernière place des séries éliminatoires.

"Les Canucks rencontraient les Oilers d'Edmonton et je surveillais le grand Gretzky, qui se cachait derrière la cage, faisait des trucs de magie, changeait de vêtements et vendait du 7-Up tout en marquant tous les buts du match, a dit Persky. **J'ai réalisé que quelque chose n'allait pas quand je me suis aperçu que j'encourageais l'équipe adverse. Je me suis dit que si j'encourageais l'autre équipe c'est que quelque chose n'allait pas. Je me suis dit qu'il fallait que je trouve ce qui m'avait conduit jusque-là."**

Persky veut également parler dans son bouquin de toutes les expansions qui ont changé le hockey, du style de jeu des rudes Flyers qui a révolutionné le hockey des années '70 et des Soviétiques qui ont sauvé le hockey.

"Bien sûr, le fil dirigeant de tout le bouquin sera le sort des pauvres Canucks, qui d'année en année, ne parviennent jamais à remonter la pente", a-t-il dit.

Marathon féminin aux Olympiques de 1984

LOS ANGELES (AFP) — Le marathon féminin figurera au programme des Jeux olympiques de 1984 a décidé la commission exécutive du Comité international olympique (C.I.O.), apprend-on de bonne source à Los Angeles.

Le succès grandissant des courses de longue distance sur route et les performances des athlètes féminins dans ces compétitions avaient incité la Fédération internationale d'athlétisme et le Comité d'organisation des Jeux de Los Angeles à proposer l'inscription d'un marathon féminin au programme des prochains Jeux olympiques.

Cette décision aura été une des premières prises par la commission exécutive réunie pour deux jours à Los Angeles. Elle fut d'autant plus facile à prendre qu'elle n'ajoutera pas de problèmes particuliers aux organisateurs.

Le marathon féminin sera, en effet, disputé en même temps que le marathon masculin et sur le même parcours. Il suffira d'établir un classement séparé à l'arrivée, comme cela se fait régulièrement depuis quelques années pour toutes les épreuves de ce genre.

Hors-jeu

Trois clubs en semi-finale

ADAMSVILLE — Trois équipes ont atteint les semi-finales de la ligue Labatt d'Adamsville. Le Gagné et Fils a défait Albany Canada 7-3 pour remporter la classique 2-0.

Abercorn Lumber a eu raison de Poulin Auto 5-3 et passe aussi en semi-finale. W.L. Choinière, par sa victoire de 5-4 sur Épicerie Galipeau passe aussi en semi.

Dans l'autre série quart-de-finale, Dépanneur Sutton a perdu 7-3 devant Ski Bromont de sorte que la série est égale 1-1.

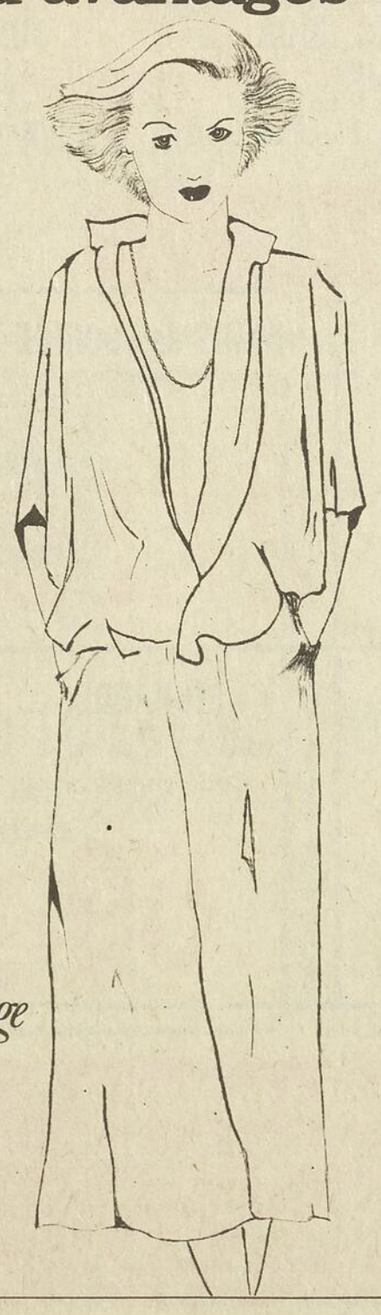
Arbitrage au soccer

GRANBY — L'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska organisera bientôt des cliniques d'arbitrage grades 3X et intermédiaire, ainsi que des cliniques d'instructeurs premier et deuxième degrés.

Les personnes intéressées à arbitrer n'ont qu'à communiquer avec Mlle Manon Pelletier, adjointe au responsable de l'arbitrage au niveau inter-cités à Granby, au 378-6188.

Pour l'inauguration de notre nouveau magasin.

Deux semaines d'avantages spéciaux au Centre du Maquillage



UN CADEAU D'INAUGURATION GRATUIT avec tout achat de $12.00 ou plus. Vous recevrez notre fameux fard paupière de la collection Papillon, d'une valeur au détail de $4.50.

VOUS AUREZ UN MAQUILLAGE GRATUIT et une consultation avec notre spécialiste de la beauté Lyse Lebeau et notre personnel professionnel, jeudi le 26 février et vendredi le 27 février. Téléphonez 378-3445 pour votre rendez-vous.

AUX GALERIES GRANBY

centre du maquillage
make-up centre
CMC

UNE RAISON DE PLUS D'ACHETER LES PETITES VOITURES "NO 1" AU CANADA†:

GRATUIT

Pour FÉVRIER - MARS - AVRIL - MAI

PROTECTION DE 3 ANS CONTRE LE COÛT DES RÉPARATIONS, SANS SUPPLÉMENT.

En collaboration avec GENERAL MOTORS du CANADA, CHARLAND désire vous informer d'une possibilité de crédit à un taux de

14.2%

pour un temps limité sur toutes les voitures neuves et camions neufs de 1980 et 1981.

La Chevette "No 1" au Canada offre de nombreux avantages; en voici quelques-uns: ★ Gains au poste d'essence: 48 mi/gal. route -- 40 Mi/gal. parcours combiné 5.9.L. aux 100 km, --- 7,1L aux 100 km; ★ Equipement standard impressionnant★ Protection étendue contre la corrosion ★ Grand choix de modèles et d'options

HONDA, TOYOTA, DATSUN OU VOLKSWAGEN RESTENT LOIN DERRIÈRE. VOYEZ VOUS-MÊME!

	GARANTIE DE VÉHICULE NEUF	GARANTIE CONTRE PERFORATIONS DUES À LA CORROSION	GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR*	OPTION DE PROTECTION ÉTENDUE CONTRE LES FRAIS DE RÉPARATION DES ÉQUIPEMENTS MÉCANIQUES-ÉLECTRIQUES*
CHEVETTE/ACADIAN	12 mois/20 000 km	36 mois	24 mois/40 000 km	36 mois/60 000 km OFFRE DE DURÉE LIMITÉE SANS SUPPLÉMENT
TOYOTA	12 mois/20 000 km	36 mois	12 mois/20 000 km	AUCUNE
DATSUN	12 mois/20 000 km	36 mois	12 mois/20 000 km	AUCUNE
HONDA	12 mois/20 000 km	36 mois	12 mois/20 000 km	AUCUNE
VOLKSWAGEN	12 mois/32000 km	36 mois	12 mois/32000 km	AUCUNE

CHEVROLET CHEVETTE GM Canada

CHEVROLET OLDSMOBILE Cadillac

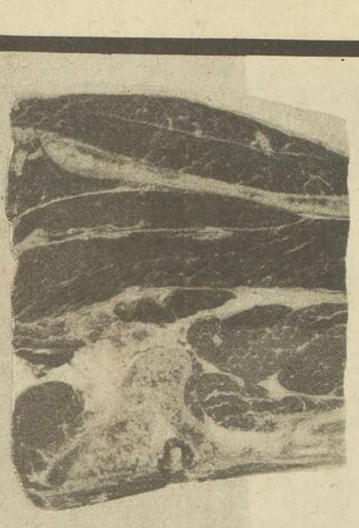
Charland

CHEVROLET-OLDSMOBILE (1978) Ltée
595 BOUL. BOIVIN — GRANBY, QUE. - J2G 2M1 - TEL. 372-4242
MTL. 861-9180

(11052)

IGA GAGNON

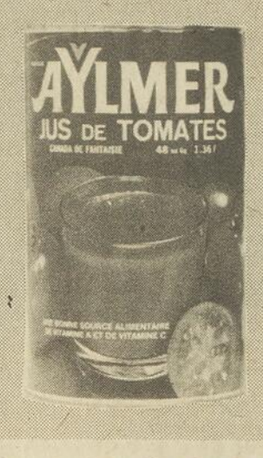
MÈNE LA MARCHE DES BAS PRIX...



LIQUEURS DOUCES
"PEPSI"
bout. 750 ml.
6/1.99

EAU MINERALE
"MONTCLAIR"
750 ml.
2/1.00

MARGARINE DURE
"Blue Bonnet"
Emb. 3 lbs.
1.79



JUS de TOMATES
"AYLMER"
Bte 48 on.
.69

CHOCOLAT INSTANT "NESTLÉ QUICK" Bte 750 ml. **1.89**

MAYONNAISE "KRAFT" Pot 500 ml. **1.19**

COCKTAIL aux FRUITS "AYLMER" de choix Bte de 14 on. **.77**

POIS VERTS No. 3 "IDÉAL" bte 19 on. **.59**

PREPARATION DE FROMAGE "KRAFT" Tranché Deluxe pqt de 1 kg **4.39**

CAFE INSTANTANE "MELLOW ROAST" Pot de 8 on. **4.69**

TIDE Détersif en poudre Boîte 4.8 kg. **5.99**

BISCUITS "Météo" ou Caramel "LIDO" Emb. de 600 g. **1.89**

LINGES TOUT-USAGE "CHIFFONS-J" 4 couleurs Bte de 20 **2.29**

ASSOUPLISSEUR "BOUNCE" En feuille Bte de 60 **3.89**

FARINE TOUT-USAGE "FIVE ROSES" Sac 2,5 kg. **2.39**

FEVES au LARD "CLARK" Sauce aux tomates bte de 540 ml. **.79**

CEREALES VARIEES "GENERAL MILLS" Bte de 375 g. **1.79**

CHAMPIGNONS Morceaux et pieds NARCISSUS 10 oz. **.59**

OEUFS Cat. "A" gros la douzaine **.99**

FROMAGE VELVEETA "KRAFT" Bte 1 kg. **4.27**

MINI-POUDING "LAURA SECORD" Saveurs variées 4x5 on. **1.29**

SAC DE POUBELLE extérieur 26x36 GLAD Paquet 10 s. **.99**

MARMALADE Good Morning "SHIRRIFF" Pot 750 ml. **1.87**

TABLETTES GRANOLA "GENERAL MILLS" Saveurs variées bte 275 g. **1.29**

BISCUITS SODA "CHRISTIE" Premium Plus En sachets - bte de 200 g. **.79**

MENTHES EPAISSES ou Menthol "VIAU" Cello 225/200 g. **1.09**

BISCUITS TI-COQ "LIDO" Emb. 300 g. **1.49**

SAVON de TOILETTE "ZEST" Format de bain 3 pains **1.67**

DETACHANT LIQUIDE "SHOUT" pour le linge cont. 750 ml. **1.89**

Fruits et légumes

SALADE en POMME
de Floride
Can. no. 1
grosseur 24
.39

POMMES
Cortland du Québec
Canada no. 1
Sac 4 livres
.99

RADIS de FLORIDE
Can. no. 1 - Cello 8 on.
2/.39

ORANGE SUNKIST
"NAVEL" de Californie
Can. no. 1
grosseur 113
12/1.29

RAISIN VERT
du Chili - Can. no. 1
Sans pépin - la livre
1.39

EPINARDS
U.S.A. - Can. no. 1
Cello de 10 on.
.69

Congelé

PATATES FRITES
Régulières ou juliennes
CAVENDISH
Cello 2 livres
.89

JUS RAISIN
WELCH
Boîte 12 oz.
.99

TARTES AU SUCRE
ST-HUBERT
575 g.
2.09

(11447)

65 Évangéline, Granby
Face aux Galeries de Granby
378-4659

LIVRAISON A DOMICILE
BIERES - VINS - CIDRES
Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur du LUNDI 23 février à la fermeture SAMEDI 28 février.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

320, boul. Leclerc, Granby
Centre d'achats Frontenac
372-8014

N.B.: Les illustrations ne servent qu'à indiquer la marque. Le texte prévaut en toutes occasions.

IGA GAGNON

MÈNE LA MARCHE DES BAS PRIX...

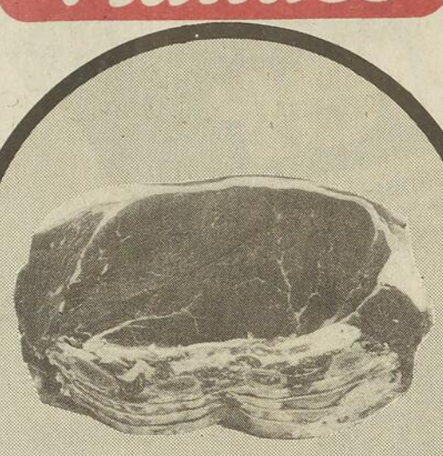
ROTI de PALETTE

Boeuf Cat. A

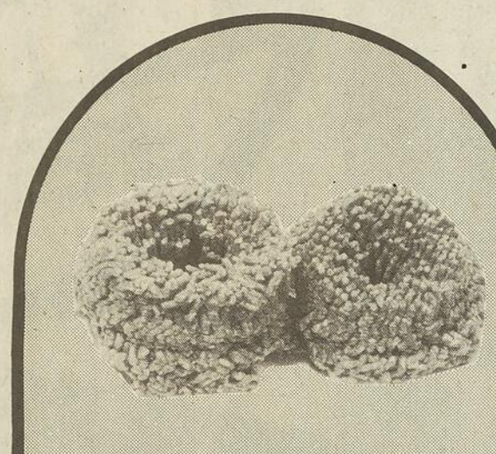
la livre **1.19**

N.B.: Les illustrations ne servent qu'à indiquer la marque de commerce. Le texte prévaut en toutes occasions.

Viandes



ROTI de COTES CROISEES
Boeuf Cat. A
la livre
1.89



BOEUF HACHE
Mi-maigre
la livre
1.89

BIFTECK DE PALETTE
ou Rôti Croupe, rég. Boeuf Cat. A
la livre
1.59

JAMBON PICNIC
Fumé - dans l'épaule
"Expo"
la livre
.99

SAUCISSES FUMEES
"Maple Leaf"
la livre
1.39

LONGE DE PORC
Tranchée
Pqt. familial
la livre
1.89

ROTI de HAUT COTE
Désossé
Boeuf Cat. A
la livre
2.29

BOUDIN FRAIS
Rég. ou tranché
la livre
.99

CUBES de BOEUF
à bouillir
ou ragoût
la livre
2.19

SAUCISSE
PORC & BOEUF
à déjeuner
la livre
1.39

Comptoir Delicatessen

BOEUF FUME	TOURTIERE	FEVES au LARD	JAMBON CUIT	BACON 1ère qualité	SIMILI POULET
"Coorsh" (Smoke Meat)	Boeuf & Porc	Marque "Maison"	Tranché - Extra-maigre	Marque "Expo"	Tranché - "Expo"
la livre	Marque "Maison" - 24 on.	la livre	"Expo" - la livre	la livre	la livre
3.69	1.89	.79	2.29	1.39	1.39

SUCRE BLANC
GRANULE ST-LAURENT
Sac 2 kg
1.99

PAPIER de TOILETTE
"Swans Down - Blanc
6 rouleaux
1.69

MARGARINE MOLLE
"Fleischman"
2 bols de 8 on.
.99

Patisseries

"MAISON"

ECLAIRS à la CREME
ou custarde, vanille, chocolat
3/1.19

TARTES au COCONUT
20 onces
1.49 ch.

(11448)

65 Évangéline, Granby
Face aux Galeries de Granby
378-4659

SPECIAL AUX MEMBRES DU CLUB D'AGE D'OR,
LIVRAISON GRATUITE
à toute personne possédant une carte d'un Club d'Age d'Or ou personne retraitée demeurant dans les limites de Granby, avec une commande de $25.00 et plus.

320, boul. Leclerc, Granby
Centre d'achats Frontenac
372-8014

Bill Lee s'ennuiera de LeFlore et Daytona

MONTRÉAL — Bill Lee n'a pas besoin d'un météorologue pour lui dire qu'il est temps de se rendre au camp d'entraînement.

"Mon corps commence à sortir de son cocon et ceci veut dire que je dois commencer à travailler", a dit le lanceur gaucher de 34 ans des Expos de Montréal, dont les déclarations ont souvent fait les manchettes beaucoup plus que ses performances au monticule.

A quelques jours seulement de l'ouverture du camp d'entraînement à West Palm Beach, Lee est arrivé à Montréal lundi pour faire la promotion d'un film de la Double Bill Productions.

"Ce film montre comment je vis ma vie, a dit Lee. **Ils ont filmé un épisode où j'installais une lessiveuse à mon appartement".**

Ce rôle ne fera pas de lui un grand acteur. Il serait surprenant de le voir également se lancer dans les électro-ménagers. Certains observateurs pensent que Lee pourrait même avoir de la difficulté à se tailler un poste au sein de la formation des partants des Expos.

"Tout le monde s'en fout", a dit Lee à un reporter qui lui demandait s'il pensait pouvoir mériter un poste de partant avec les Expos.

"Tout ce que je veux, c'est de me rendre au camp d'entraînement et de demeurer en bonne santé. A toutes les fois que j'ai obtenu un poste partant, c'est parce que je l'ai mérité. Personne n'a mieux lancé que moi au cours des trois dernières semaines de la dernière saison. Quand la situation se corse, je suis toujours là".

On se souviendra que l'an dernier, Lee avait subi quelques blessures inhabituelles. Après un long séjour sur la liste des joueurs blessés, il est revenu en forme en septembre et a conservé une moyenne de points mérités de 2.25 en 20 ⅓ manches.

En forme

Lee, qui avait remporté 16 victoires pour les Expos en 1979, se dit en grande forme avant le camp d'entraînement.

"Je me sens bien, je suis plus léger que les années passées, (189 livres). Mes genoux devraient se sentir en meilleure forme".

Par contre, Lee mentionne qu'il manquera beaucoup Daytona Beach, ancien site du camp des Expos.

"Les filles de motards sifflaient quand elles voyaient mes jambes à Daytona et cela me manquera".

Lee a mentionné qu'il manquera aussi la présence de Ron LeFlore, qui a volé 97 buts pour les Expos la saison dernière.

"LeFlore ne tentait pas seulement de voler le deuxième but; il avait la ferme conviction que ce deuxième-but lui appartenait. C'était dans son sang et il entraînait avec lui toute l'équipe. je prie tous les jours pour que Tim Raines fasse la même chose cette année".

Lee a laissé entendre qu'il ne s'en faisait pas trop et que ce ne serait pas la fin du monde si les Expos lui faisaient comprendre qu'ils n'ont plus besoin de lui.

"Je suis d'abord un écologiste, a dit Lee. **C'est ma profession, beaucoup plus que le sport. Le sport, ce n'est qu'un moyen de garder la forme. Si vous perdez cela de vue, il est temps de quitter".**

Les joueurs voteront mercredi

ST. PETERSBURG (AP) — L'Association des joueurs du baseball majeur pourraient accepter une certaine forme de compensation pour la perte d'agent libre si les équipes modifient leurs demandes. C'est du moins l'avis exprimé hier par le receveur John Stearns, des Mets de New York.

Le bureau de direction de l'association se réunira à Tampa aujourd'hui et c'est là qu'on procédera à un vote de grève.

Quand les propriétaires et les joueurs ont signé un nouveau contrat collectif de base au mois de mai dernier, on avait mis de côté la clause de compensation. Présentement, une équipe qui perd un joueur devenu agent libre reçoit un choix au repêchage amateur en compensation.

Cependant la nouvelle entente prévoyait que les propriétaires devaient soumettre leur proposition au sujet d'une nouvelle clause de compensation au plus tard le 20 février 1981 et que les joueurs avaient le droit d'aller jusqu'à faire la grève s'ils n'étaient pas satisfaits. Les joueurs doivent informer les propriétaires de leur intention de faire la grève avant le 1er mars.

Selon le plan soumis par les propriétaires, si un agent libre est réclamé par au moins huit clubs, son ancienne équipe pourra réclamer un joueur de son choix de sa nouvelle équipe, qui aura par contre le droit de protéger 15 ou 18 joueurs.

Les agents libres seront également calibrés en fonction de leurs performances de la saison précédente. Si un joueur de première catégorie signe un contrat avec une nouvelle équipe, celle-ci ne pourra protéger que 15 joueurs.

"Je crois que s'ils portaient le nombre à 25 joueurs protégés, nous pourrions peut-être nous entendre, a dit Stearns. **Chaque équipe protégerait sans doute des joueurs des ligues mineures de ce total de 25 et il resterait plusieurs joueurs des ligues majeures à être réclamés".**

Radio Shack®

Voici quelques-uns seulement des articles présentés en réclame!

La réclame expire le 28 février 1981

Soldes carnaval d'hiver

Consultez votre annuaire téléphonique pour le magasin Radio Shack près de chez vous

Cour. 219.95 chac.

119.95 chac.

Magnifiques colonnes acoustiques

REALISTIC

Les OPTIMUS® T-100 de Realistic ont chacune deux H.-P. de graves 10" à grande excursion et un H.-P. d'aiguës 3" à haute élasticité qui donnent une réponse de 55 à 18,000 Hz. Coffret à placage noyer huilé. Puissance admissible recommandée: 75 W. 35-1/2" H. 40-2025

REALISTIC

La musique vous suivra partout!

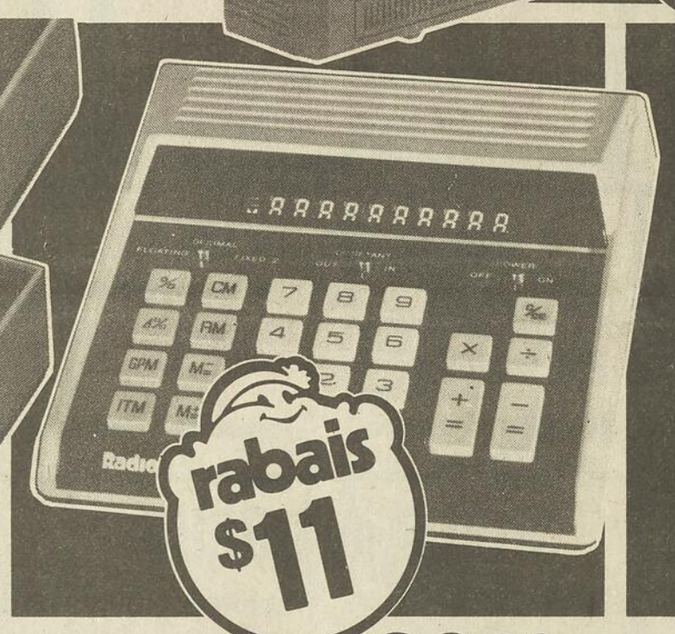
Le CTR-50 est une radio AM/FM avec magnétocassette intégré qui peut vous distraire partout! Fonctionne sur CA (avec cordon) ou 4 piles "D" (non fournies). 14-810

89.95 Cour. 119.95

Cour. 59.95 la paire

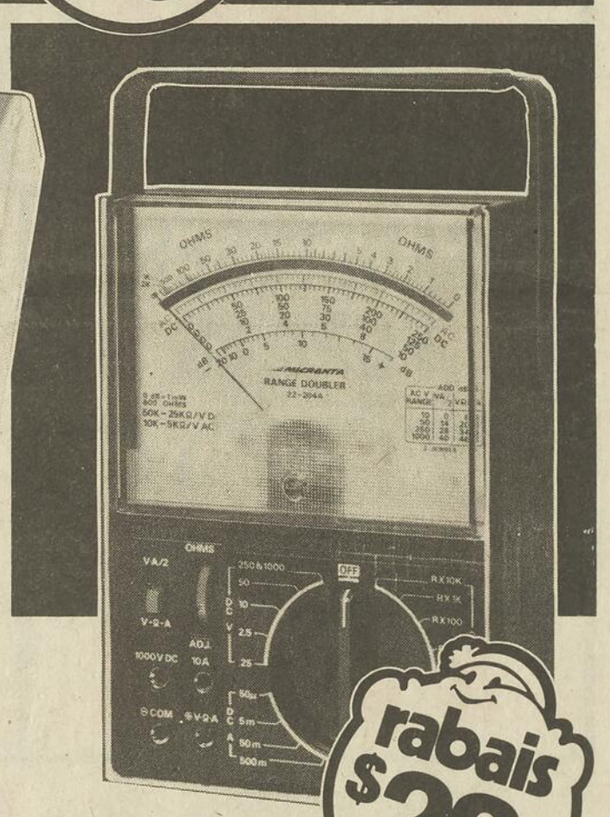
Interphone AM à 2 postes 34.95 la paire

Un interphone AM sans fil qui se branche dans toute prise CA. Déplacez les postes d'une pièce à l'autre ou d'un bureau à l'autre. Avec veilleuse. 43-209



Calculatrice de bureau Cour. 39.95 28.88

La EC-2001 de Radio Shack a une mémoire à 4 touches, un affichage à 10 chiffres et une touche de marge bénéficiaire brute. Fonctionne avec adaptateur CA ou deux piles "D" (non fournis). 65-660



29.95 Cour. 49.95

Multimètre à 43 gammes

50,000 ohms par volt. Doubleur de gamme pour courants et tensions. Cadran 4-1/2" à miroir. Avec fils. Une pile 9 V requise (non fournie). 22-204

Interphone à 4 postes Cour. 34.95 le jeu 24.44 le jeu

Jeu de 4 postes. Le poste principal peut appeler le n° 1, le n° 2, le n° 3 ou rester en attente; les autres ne peuvent pas écouter. Avec 3 câbles 66'. Une pile 9 V requise (non fournie). 43-216

Minuterie enfichable Cour. 12.95 8.95

Minuterie compacte pour commander la plupart des appareils et lampes et donner à votre maison un aspect habité quand vous êtes absent. Durée de marche: 2-1/2 h minimale; 21-1/2 h maximale. 63-8060

A 8.95

Achetés séparément coûteraient 15.95

B 2/1.29 Cour. 1.29 le rouleau

Kit de soudage

A 2 pannes interchangeables en cuivre vinyl (1 plate et 1 pointue); élément à chauffage rapide; poignée en liège à prise ferme; support de sécurité; soudure et plateau plastique avec éponge. 64-8807

B Ruban isolant. Rouleau de 3/4" x 66'. 64-8009

Radio Shack®

MasterCard VISA

ERS DIVISION TANDY ELECTRONICS LIMITED

POLITIQUE RADIO SHACK AU SUJET DES ANNONCES

Les articles de cette annonce ont été choisis antérieurement à cette offre; il peut donc arriver que certains d'entre eux ne soient pas disponibles dans tous nos magasins. Si l'article est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer plus tard au prix annoncé. Les prix mentionnés sont en vigueur dans tous les magasins Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés (DÉTAILLANTS) participants. Nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs typographiques.

Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

LES GALERIES DE GRANBY
40 Evangéline, GRANBY

149 PRINCIPALE
GRANBY

11021

Le secret des crêpes suzettes

De toute la gastronomie française, rien n'est probablement plus simple à préparer et plus populaire à servir que la célèbre crêpe française... et sa versatilité ne se discute plus. On la sert tantôt comme un dessert magnifique, simple et extravagant à la fois... tantôt comme plat principal substantiel, farcie de champignons sautés ou de fruits de mer, nappée d'une sauce onctueuse. En fait, elle se sert à toutes les sauces et ses possibilités ne sont limitées que par l'imagination.

Nous vous offrons une recette qui vous permettra de réussir des Crêpes Suzettes fort alléchantes dont le secret réside dans la crêpe même et son élégante sauce à l'orange additionnée de B and B (Bénédictine et Brandy).

La recette est simple et facile! Pas de brandy à ajouter à la dernière minute. Il suffit d'allumer après l'addition des quelques cuillerées à table de B and B pour que le plat se transforme en un spectacle féérique et un délice à servir.

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à:

Madame Emily Martin, Conseillère en vins et spiritueux, Les Vins et Spiritueux, Schenley -P & T, 550, rue Sherbrooke ouest, Suite 800, Montréal, Québec, H3A 1B9.

Le mélange

1 tasse de farine tout usage
¼ c. à thé de sel
1 c. à table de sucre
3 oeufs
1¼ tasse de lait
1 c. à table de B and B
1 c. à table de beurre fondu

Tamiser ensemble la farine, le sel et le sucre. Mettre dans un bol. Creuser un puits dans la farine et y briser les oeufs. Mélanger à l'aide d'une cuillère de bois en ramenant petit à petit la farine vers les oeufs et continuer ainsi jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé. Ajouter le lait graduellement et battre à la main jusqu'à ce que le mélange soit onctueux. Ajouter le B and B et laisser à la température de la pièce pendant une heure.

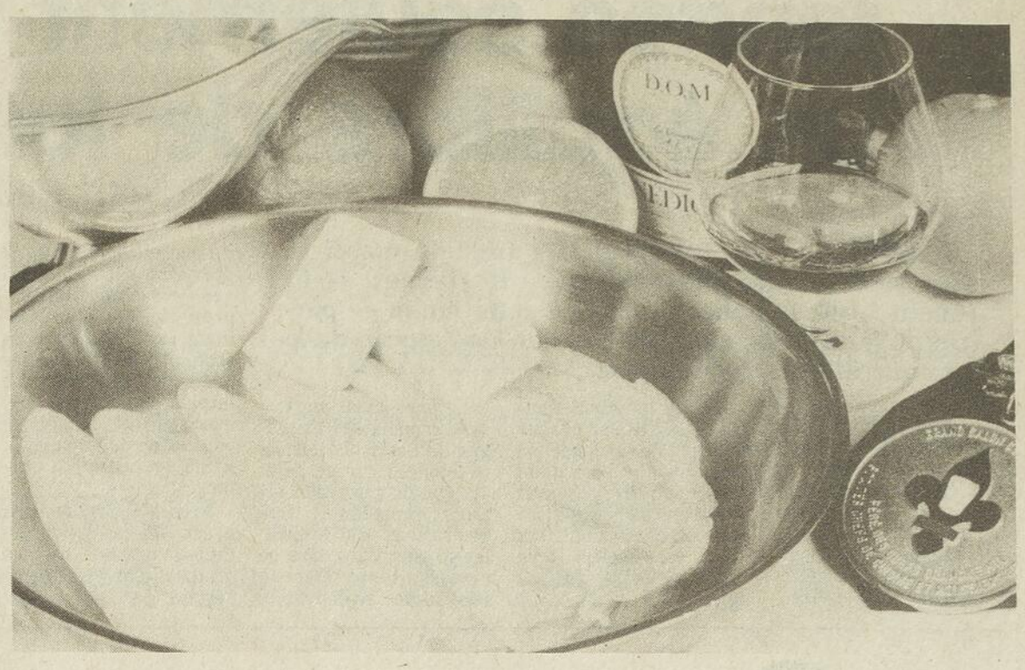
Dans une sauteuse épaisse bien beurrée, verser envion 1½ c. à table de mélange à crêpe pour couvrir le fond et pencher légèrement la sauteuse de droite à gauche pour couvrir uniformément. Lorsque le dessous est légèrement bruni, tourner la crêpe en soulevant un côté avec un couteau en la tenant avec les doigts.

Laisser brunir l'autre côté. Lorsqu'elle est à point, déposer dans un plat chaud et conserver à la chaleur jusqu'à ce que toutes les crêpes doient cuites.

La sauce

4 c. à table de beurre
2 c. à table de sucre
3 c. à table de B and B
L'écorce d'une orange finement râpée, le jus d'une orange et d'un citron

Fondre le breurre dans un plat à flambée ou un poêlon épais. Ajouter 2 c. à table de sucre en agitant pour dissoudre et caraméliser légèrement jusqu'à ébullition rapide. Ajouter l'écorce d'orange râpée, le jus d'orange et de citron et une c. à table de B and B. Plier les crêpes en quatre et placer une à une dans le mélange à sauce; saupoudrer d'un peu de sucre. Laisser caraméliser le sucre autour du poêlon pendant que les crêpes chauffent. Ajouter deux autre c. à table de B and B. Chauffer quelques secondes de plus et allumer le B and B pour flamber les crêpes.



Rôtis et côtelettes de porc

Le porc étant toujours aussi abondant et accessible à prix raisonnable; c'est l'occasion de se familiariser avec les différentes coupes pour repérer les achats avantageux.

Les rôtis d'épaule sont les moins chers. L'épaule picnic provient de la partie inférieure de l'épaule; l'os rond peut être enlevé, laissant une pochette à farcir. Le soc provient de la partie supérieure de l'épaule; il contient une partie de l'os de la palette, qui peut être enlevé et est recouvert d'une mince couche de gras. Les deux morceaux peuvent être farcis avant d'être rôtis.

Les cotelettes qui proviennent de l'épaule sont les moins chères, mais elles contiennent plus de gras et de cartillage que les côtelettes de longe. Les côtelettes de soc contiennent un petit os rond, ont une texture plus fine et renferment plus de viande.

La longe de porc est coupée en trois parties: le bout des côtes, le milieu de longe ou le bout du filet. Un rôti de longe est une des rôtis les plus chers; il est habituellement vendu en côtelettes.

Le filet de porc est le morceau qui coûte le plus cher; il est habituellement servi lors d'occasions spéciales. C'est un long morceau effilé de viande maigre très tendre qui provient de la longe; il est vendu en un morceau ou tranché.

La cuisse peut-être laissée entière ou divisée en jambonneau et croupe. C'est un morceau qui contient beaucoup de viande et peu d'os et qui est habituellement vendu avec os. Une tranche du milieu de cuisse est ovale avec un petit os rond et renferme beaucoup de viande tendre.

Les côtes peuvent provenir du flanc ou du dos; celles du dos contiennent plus de viande que celles du flanc ou coûtent donc plus cher.

Un ragoût de porc offre une alternative agréable au ragoût de boeuf; de la viande à ragoût provenant du cou ou du jarret peut-être utilisée. Le porc haché peut être employé comme boeuf haché dans plusieurs préparations, comme les rouelles, les pains et les pâtés.

Pour tous les morceaux de porc sont assez tendres pour être rôtis ou grillées. Les conseillères en alimentation à Agriculture Canada recommandent de cuire le porc à 160°C (325°F) jusqu'à la température interne de 80°C (170°) OU 85°C (185°F), déterminée au thermomètre à viande. Dans les deux cas, la viande est bien cuite; à 85°C, le porc n'est pas aussi juteux qu'à 80°C, mais il est plus tendre.

La recette de "Porc à l'ananas" qui suit, a été expérimentée à la Division de la consultation alimentaire. Servie sur du riz, cette desserte de porc plaîra surement.

Porc à l'ananas

500 mL de porc cuit en cubes
25 mL de gras
1 boîte (540 mL) d'ananas en morceaux
300 mL de sirop de l'ananas plus eau
250 mL de bouillon de poulet
50 mL de vinaigre
25 mL de sauce soya
1 piment vert, en morceaux de 3 cm
25 mL d'amidon de maïs
25 mL d'eau

Brunir la viande dans le gras. Egoutter l'excès de gras. Egoutter l'ananas; réserver le sirop. Combiner sirop plus eau, bouillon vinaigre et sauce soya. Ajouter la viande et mijoter 15 min. Ajouter le piment vert. Mélanger amidon de maïs et eau; ajouter dans le poêlon. Cuire en remuant jusqu'à épais et transparent. Ajouter l'ananas et chauffer 5 min de plus. Servir sur du riz cuit, si désiré. 6 portions.

Rabais, bons prix et service après vente... chez Sears

Rabais $200
Télécouleur meuble 26" à réglage couleur 1 bouton
999.97 Rég. $1199.98

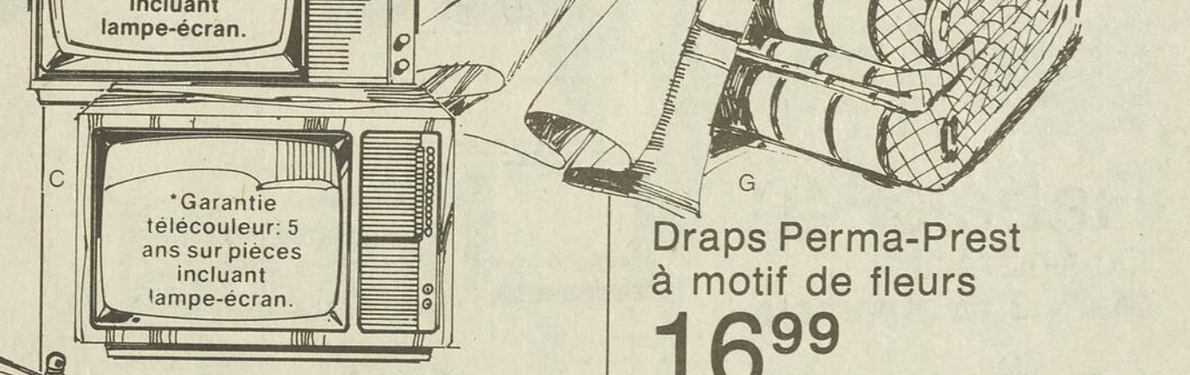
a- Télécouleur transistorisé pour économiser l'énergie. Syntonisation par effleurement Sensor Touch pour 12 canaux préréglés. Réglage 1 bouton pour la meilleure image possible. Grand écran. Lampe-écran Black Matrix à canons alignés. Fini veiné noyer. 577 415 931 DL

Rabais $100
Télécouleur 20" à télécommande
749.97 Rég. $849.98

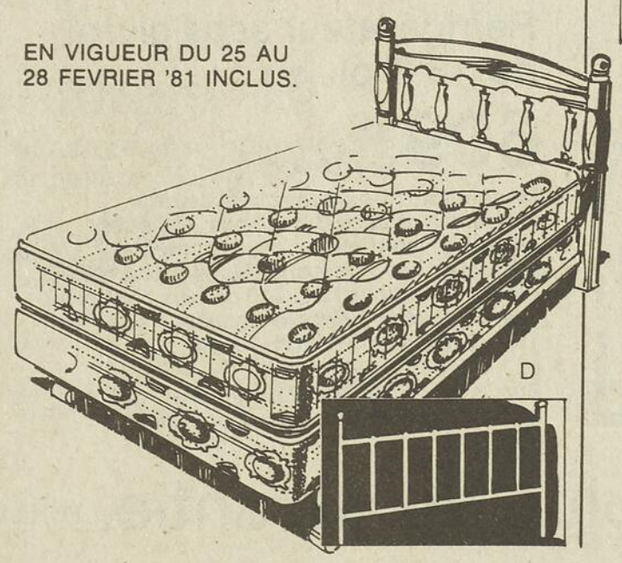
b- Télécommande pour marche / arrêt, sélection de canal et réglage volume. Réglage couleur 1 bouton. Syntonisation par touche Sensor-Touch. Fini veiné noyer. 57R 014 091

Rabais $30
Télécouleur 14" portable
439.97 Rég. $469.98

c- 1 bouton règle électroniquement couleur, nuance, contraste, luminosité. Lampe-écran Black Matrix à canons alignés. Blanc. Avec poignée. 57R 014 944



EN VIGUEUR DU 25 AU 28 FEVRIER '81 INCLUS.



Rabais $20
Ensembles de lit style colonial ou classique
199.98 Lit 1 place. Rég. $219.98

d- Panneau de chevet en pin ou laitonné, au choix. Chaque ensemble comprend: panneau de chevet, matelas à ressorts pour support ferme, sommier assorti et monture de lit en acier. Economisez en achetant dès maintenant à Sears!
Ensemble pour lit 1 place. En pin ou laitonné. 01R 084 475 / 85. Rég. $219.98..... **$199.98**
Ensemble pour lit 2 places. En pin ou laitonné. 01R 084 477 / 87. Rég. 289.98 .... **$269.98**

Draps Perma-Prest à motif de fleurs
16.99 Ensemble pour lit 1 place

Draps en polyester, coton Perma-Prest à laver et sécher machine. Draps plats, taies à ourlet piqué. Housses 'Elasto-Fit'. Ensemble lit 1 place: drap plat, housse, 1 taie. Pour lit 2 places et grand lit 2 places: drap plat, drap housse et 2 taies.
e- 'Georgette'. Bandes verticales à motif de fleurs. Brun ou bleu. 96R 055 350 C séries
Ensemble lit 2 places $23.99
Ensemble grand lit 2 places $29.99
f- 'Francine'. **Treillis de fleurs sur fond blanc. Rose ou bleu. 96R 055 360 C séries**
Ensemble lit 2 places $26.99
Ensemble grand lit 2 places $32.99
'Ibex', draps couvertures en flanellette.
g- Rayures tissées ton or ou bleu sur fond crème. Coton, polyester. Laver, sécher machine. 96R 063 450 C Sér..... **$10.99** plat, lit 1 place

Les mentions. Rég. ou Etait de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, 25 nord rue Simonds Granby. Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi de 9.30 am à 5.30 p.m. le jeudi et vendredi 9.30 a.m. à 9.00 p.m. et le samedi de 9.00 a.m. à 5.00 p.m. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone en composant: 372-6651 ou appelez le Bureau de vente le plus proche.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

11003

L'actualité internationale

La paix ne peut être fondée seulement sur un équilibre de force

— Jean-Paul II au Japon

Avant d'atterrir au Japon, Jean-Paul II effectua une tournée plus que triomphale aux Philippines, seul pays chrétien d'Asie.

TOKYO (AFP) — Jean-Paul II a terminé mardi sa deuxième journée japonaise avec les jeunes — ils étaient 7,000, la police ayant fixé cette limite — parlant de la paix, du sport, de l'amour, de l'espoir, de la musique et encore de la paix.

"Si le programme de paix dans le monde peut se réduire à: plus jamais d'Hiroshima, il doit également ajouter: plus jamais d'Auschwitz ... La paix ne signifie pas l'immobilité, (comme certains de vous semblent le croire) mais effort, effort énorme, dans lequel chacun a son rôle à jouer. Il exige éveil et sens de la responsabilité. Il faut montrer sa solidarité envers ceux dont les droits sont violés. Nous devons voir, juger, agir."

Le pape avait auparavant rappelé ses messages de ces trois dernières années sur ce sujet et ceux de ses prédécesseurs immédiats. "Une des raisons pour lesquelles je suis venu dans ce pays était une étape à Hiroshima, a-t-il ajouté, à l'endroit où explosa la première bombe atomique, événement qui représente un avertissement terrible. En vous écoutant, je m'aperçois que vous comprenez que la paix ne peut être uniquement fondée sur un équilibre de force ... L'Eglise pense de même."

Très à l'aise, le pape a conquis son jeune auditoire entassé sur les gradins d'une salle réservée aux arts martiaux. Expliquant pourquoi il avait appris des rudiments de japonais en vue de son voyage, il a affirmé l'importance du langage "en tant que caractéristique de l'identité d'un peuple ou d'une nation".

"En un certain sens, le langage est le battement de coeur d'une nation ... Mon expérience en ce domaine me vient de mes origines polonaises".

Interrogé sur le désespoir de la jeunesse, il a répondu: "L'homme ne peut vivre sans espoir .I.I. L'espoir est lié au futur mais en même temps il détermine notre état d'esprit du moment". Et pour un chrétien, le futur ne peut être que Jésus-Christ et la vie en Dieu "espoir plus fort que la mort".

L'amour du sport et de la nature faisait l'objet d'une autre question.. Le pape a évoqué à nouveau sa propre expérience qui lui a enseigné combien le sport est important pour former le caractère. Puis il a évoqué l'amour désintéressé, le seul véritable.

A propos de ses goûts en musique, Jean-Paul II a révélé qu'il adorait chanter en choeur; puis il a cité parmi ses formes musicales préférées: le chant grégorien, Gershwin, Louis Armstrong, Taki Rentaro, Chopin et Szymanowski bien sûr", Beethoven, Bach, Mozart.

Il est revenu sur la question de la paix avant de quitter son jeune auditoire qui lui a fait une ovation. Il en avait déjà parlé dans l'après-midi au cours de la messe qu'il a célébrée devant 40,000 fidèles au stade de baseball Korakuen de Tojyo et qui avait pour thème: "Justice et paix".

"Que la paix soit avec vous .I.I. que ces paroles deviennent une suprême invocation pour la coopération entre les peuples pour la paix dans le monde", avait-il dit. Malgré la pluie fine qui n'a cessé de tomber, la cérémonie avait un caractère coloré et fervent.

La journée avait commencé par une rencontre avec les représentants des chrétiens non catholiques, orthodoxes, anglicans, luthériens, évangélistes, aussi nombreux que les catholiques au Japon.

Il avait ensuite reçu une délégation bouddhiste venue souhaiter "que tous les croyants du monde, par leurs prières et leur action, unissent leurs efforts pour apporter la paix véritable et le bonheur à toutes les créatures vivantes".

Jean-Paul II leur a dit: "Vous êtes les héritiers et les gardiens d'une sagesse antique et vénérable qui a inculqué au Japon et à tout l'Extrême-Orient un haut niveau de vie morale".

Mercredi sera la grande journée d'Hiroshima à laquelle le pape a déjà fait allusion à trois reprises depuis sonarrivée au Japon.

Sears vous offre un service incomparable

En vigueur du 25 au 28 fév. 81, inclu.

Rabais $30
Laveuse à 3 programmes et 2 vitesses

419.98 Rég. $449.98

Kenmore à cycles Perma-Prest, normal et court; moteur robuste à 2 vitesses, agitateur 'Roto-Swirl'. Réglage de niveau d'eau économique; 2 températures lavage / séchage. Blanc. 267 440 100 DL.

Rabais $20
Sécheuse assortie, à 2 températures au choix

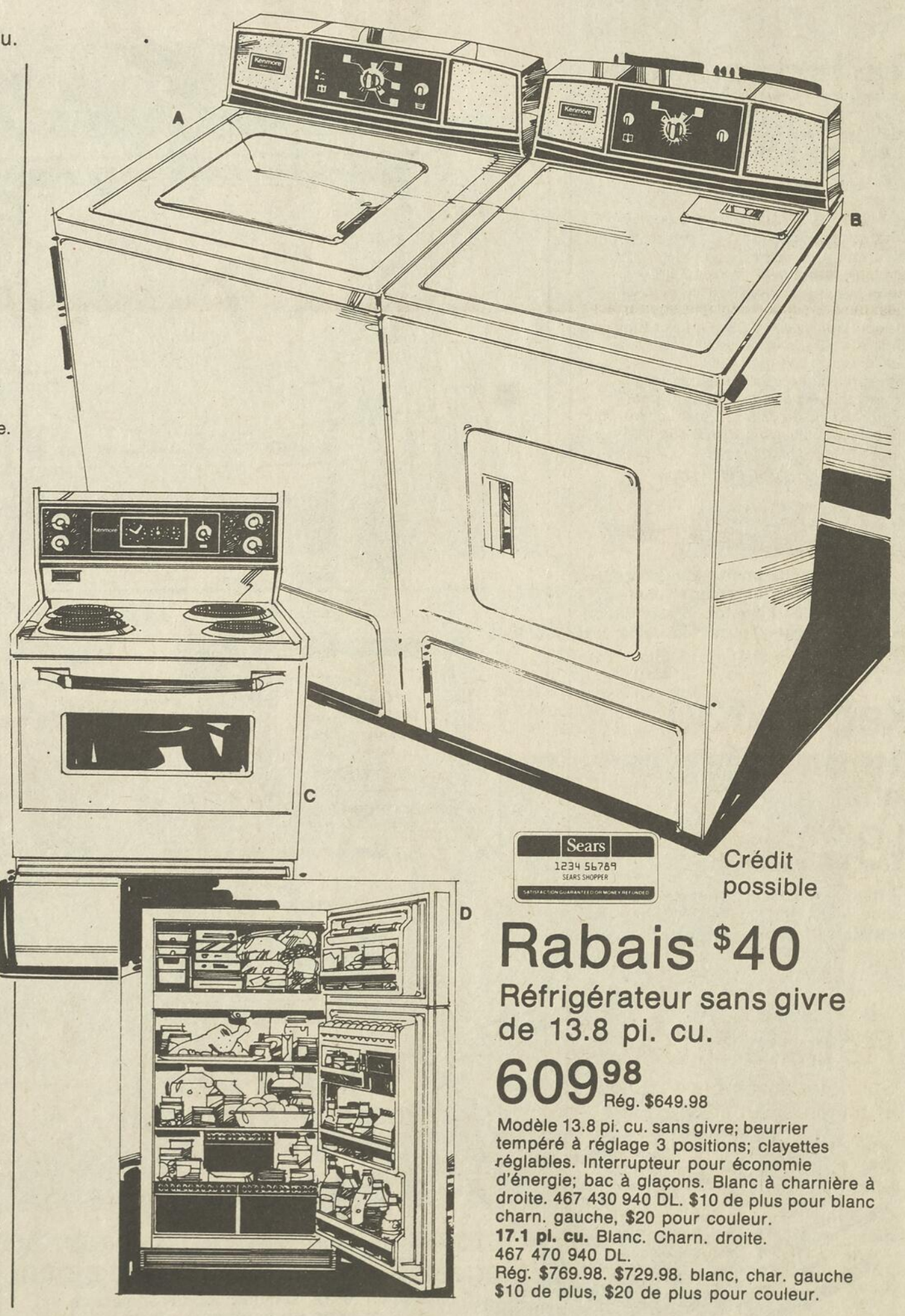
279.98 Rég. $299.98

Modèle Kenmore à 2 intensités de chaleur: normal, tissus délicats. Séchage à froid pour tenues de pluie, chaussures, oreillers. Cycle pour prévenir faux plis, jusqu'à 150 minutes. Blanc. 267 480 100 DL.

Rabais $40
Cuisinière 20" Mark 2 de Kenmore

409.98 Rég. $449.98

Four programmé par horloge pour mise en marche, cuisson et arrêt; grilloir à réglage de chaleur par cadran: pas besoin de régler la clayette! 2 éléments 8" et 2 de 6" à réglage progressif; prise programmée. Blanc. 227 462 010 DL. Coul. $10 de plus.
Autonettoyant. Blanc. 227 462 710 DL. Rég. $589.98. $549.98. $10 de plus pour couleur.



Crédit possible

Rabais $40
Réfrigérateur sans givre de 13.8 pi. cu.

609.98 Rég. $649.98

Modèle 13.8 pi. cu. sans givre; beurrier tempéré à réglage 3 positions; clayettes réglables. Interrupteur pour économie d'énergie; bac à glaçons. Blanc à charnière à droite. 467 430 940 DL. $10 de plus pour blanc charn. gauche, $20 pour couleur.
17.1 pi. cu. Blanc. Charn. droite. 467 470 940 DL.
Rég. $769.98. $729.98. blanc, char. gauche $10 de plus, $20 de plus pour couleur.

✓ plus efficace, plus spécialisé, plus de garantie.

Les mentions Rég. ou Etait de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi de 9.30 am. à 5.30 pm. le jeudi et vendredi de 9.00 am à 9.00 pm et le samedi de 9.00 am. à 5.00 pm. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone en composant: 372-6651 ou appelez le bureau de vente le plus proche.

Sears

vous en avez pour votre argent... et plus

11001

L'Espagne a eu chaud

MADRID (AFP) — La jeune démocratie espagnole a surmonté victorieusement, dans la nuit de lundi à mardi, sinon sa première, du moins sa plus dramatique épreuve, grâce au roi.

Instaurée graduellement depuis le 20 novembre 1975, date de la mort du général Francisco Franco, cette démocratie vient de connaître une rocambolesque mais périlleuse parenthèse de 18 heures.

Le colonel putschiste Antonio Tejero et ses 150 centurions malgré eux auraient-ils bénéficié du soutien de deux ou trois grandes garnisons militaires que le destin de l'Espagne aurait pu se trouver radicalement modifié.

A l'heure où la plupart des héros de cette longue nuit — en têtedesquels les observateurs unanimes situent le roi Juan Carlos — dormaient d'un sommeil réparateur, la plupart des analystes étaient d'avis que l'actuel régime politique espagnol, celui de la monarchie parlementaire, en sortirait renforcé.

Tout d'abord, le roi a prouvé une fois de plus qu'il n'était pas ce "Juan Carlos le Bref" qu'il avait été aux yeux de l'immense majorité des Espagnols il y a cinq ans encore. L'avenir de la monarchie, clé de voûte du système, paraît assuré.

Dans son bref et énergique message télévise à la nation, la nuit dernière, véritable tournant de cette crise, le roi a eu exactement les mots qu'il fallait. Face à une classe politique tout entière prise en otage par une poignée d'aventuriers à tricorne en cuir bouilli, il a imposé la majesté d'une couronne respectueuse de la constitution, garante des institutions démocratiques.

L'armée, elle, n'a pas bougé. On la disait excédée par le terrorisme au Pays basque, incapable d'oublier la légalisation du parti communiste, outrée par les faiblesses du gouvernement sortant de M. Adolfo Suarez, tous griefs réels, mais qui n'ont pas fait le poids à l'heure de l'appel du monarque à sa loyauté. Et puisque cette armée n'a pas bougé cette fois-ci, pourquoi, se demandent les observateurs, le ferait-elle dans un avenir prévisible?

Coup de peur

Le fameux coup de Madrid de ce lundi 23 fevrier a été, surtout, un grand coup de peur: celle des civils devant les militaires. En se montrant respectueuse des institutions, l'armée a non seulement redoré son blason, elle a aussi, peut-être, permis à certains hommes politiques de surmonter leur méfiance à son égard.

Le moral de cette classe politique s'en est trouvé remonté. Dès leur sortie de l'hémicycle où ils avaient été séquestrés, les ministres, présents ou futurs, ont manifesté leur volonté de régler la crise dans les plus brefs délais.

Une réunion du conseil des ministres allait être convoquée le soir même et, dès mercredi à 15 h30 gmt, le scrutin d'investiture de M. Leopoldo Calvo Sotelo à la présidence du gouvernement, interrompu par les coups de feu d'un apprenti sorcier putschiste, reprendra comme si rien ne s'était passé. Mieux, les neuf députés du groupe catalan ayant annoncé dès mardi qu'ils accorderont au successeur de M. Suarez les voix qu'ils lui avaient refusées vendredi et lundi, M. Calvo Sotelo recueillera la majorité absolue à laquelle il ne croyait plus.

Le nouveau gouvernement sera formé des cette semaine, prévoit-on, et devra s'attaquer aussitôt aux graves problèmes qui, au Pays basque du moins, ne manquent pas: trois consuls honoraires enlevés par l'Eta politico-militaire — faut-il le rappeler? — manquent à l'appel depuis jeudi dernier.

Charles se mariera enfin

LONDRES (AP) — La rumeur qui courait depuis des mois est enfin confirmée: le prince Charles, héritier du trône d'Angleterre, épousera l'été prochain lady Diana Spencer, fille du richissime comte Spencer.

La nouvelle, que le Times avait annoncée mardi matin, a été confirmée par le palais de Buckingham quelques heures plus tard. "C'est avec le plus grand plaisir que la reine et le duc d'Edimbourg annoncent les fiançailles de leur fils bien-aimé, le Prince de Galles, avec lady Diana Spencer, fille du comte Spencer et de l'honorable dame Shand-Kydd", déclare le communiqué officiel.

La date et le lieu du mariage sont encore secrets, mais on suppose que la cérémonie officielle sera célébrée à l'abbaye de Westminster.

Le communiqué de Buckingham met fin à plusieurs mois de spéculation sur l'idylle entre le prince héritier, qui est âgé de 32 ans, et lady Diana, 19 ans, cousine au 16ème degré du prince, et qui a passé sa jeunesse dans la propriété familiale du comte de Norfolk qui jouxte la résidence de Sandringham. C'est là que les deux jeunes gens se sont rencontrés pour la première fois.

Secret bien gardé

D'après le porte-parole du palais royal, la reine et le prince Philip, qui connaissaient lady Diana depuis longtemps, sont ravis des fiançailles. Il a aussi révélé ce qui était le secret britannique le mieux gardé: à savoir que le prince avait, en fait, proposé à lady Diana de l'épouser avant qu'elle ne parte en vacances en l'Australie, le 6 février dernier, lors d'un dîner privé à Buckingham, et qu'il lui avait offert pour l'occasion une bague de fiançailles ornée de saphirs et de diamants.

"Je voulais lui donner la possibilité d'y réfléchir, pour savoir si tout cela n'allait pas être trop dur", a confié le prince dans une interview à l'agence intérieure britannique Press association. "Oh, je n'ai jamais eu aucun doute là-dessus", a répliqué lady Diana qui, pendant l'interview, était assise aux côtés de son futur époux.

Dans l'interview, le prince et lady Diana se sont dits tous deux excités par la perspective de leur mariage prochain. "Nous sommes seulement tristes que la mère de lady Diana ne puisse pas être ici aujourd'hui parce qu'elle est bloquée en Australie", a déclaré le prince.

"Le même sens de l'humour"

Tous deux ont expliqué qu'ils partagent beaucoup de choses en commun. Ainsi, le prince a note que "Diana est une personne qui aime beaucoup être dehors". Lady Diana a ajouté: "Nous aimons tous deux la musique et la danse et nous avons tous deux le même sens de l'humour". "Nous en aurons bien besoin", a renchéri le prince en riant. La seule chose qu'ils ne partagent peut-être pas est l'équitation. "Je ne tiens pas sur un cheval et j'y perd mes nerfs", a expliqué lady Diana.

Après le mariage, lady Diana prendra le titre d'altesse royale, princesse de Galles.

mais, d'ores et déjà, son existence est appelée à changer. D'après un porte-parole du palais, elle va, en effet, quitter immédiatement son emploi de jardinière d'enfants et déménager de l'appartement londonien qu'elle partage avec trois autres jeunes filles et que des meutes de photographes avaient assiégé depuis des mois.

Il est probable que le prince, qui ne possède actuellement qu'un trois pièces, ira habiter dans sa demeure de Highgrove, dans le Dorsetshire, au sud de Londres. Cette demeure a été achetée l'année dernière et n'a pas encore été rénovée.

On a précisé, dans les milieux officiels, que lady Diana est dès à présent sous la protection du palais de Buckingham, une situation réservée uniquement aux membres de la famille royale.

Ces derniers jours, l'ensemble de la famille royale ainsi que des personnalités, dont Mme Margaret Thatcher, premier ministre, M. Michael Foot, leader de l'opposition travailliste, les chefs des gouvernements du Commonwealth et l'archevêque de Cantorbery, primat anglican, avaient été mis au courant. Le conseil privé de la reine doit se réunir dans les mois qui viennent pour approuver offficiellement l'union.

Selon le porte-parole du palais, le projet de voyage de cinq semaines que doit faire le prince en Nouvelle-Zélande, en Australie, au Venezuela et aux Etats-Unis n'a pas été modifié. "Mais il n'est pas question pour l'instant que lady Diana l'accompagne".

Les félicitations ont afflué au palais de Buckingham des après l'annonce du projet de mariage. Mme Margaret Thatcher a déclaré à la Chambre des communes que les fiançailles apportent un grand plaisir au pays. Il y a eu cependant une fausse note, celle du député anti-monarchiste Willy Hamilton qui, tout en déclarant qu'il ne souhaitait aucun mal au jeune couple, a affirmé que l'annonce des fiançailles avait été calculée pour "détourner l'attention de ce qui est le scandale le plus sanglant de la Grande-Bretagne d'aujourd'hui: 2.5 millions de chômeurs".

Lady Diana Spencer et le Prince Charles uniront prochainement leurs destinées.

Vous désirez faire des réparations

consultez

La Voix de l'Est

Grande sélection pour les imperméables, manteaux, vestons et complets de printemps. Rabais sur marchandise d'hiver, aussi! 1 jour seulement! Jeudi 26 février, 1981

1/3 DE RABAIS

Magasinage en personne seulement

Les mentions. Rég. ou Etait de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, 25 nord rue Simonds Granby. Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi de 9.30 am à 5.30 p.m. le jeudi et vendredi 9:30 a.m. à 9.00 p.m. et le samedi de 9.00 a.m. à 5.00 p.m. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone en composant: 372-6651 ou appelez le Bureau de vente le plus proche.

Sears SERVICE D'IMPÔT ASSURÉ PAR H&R BLOCK

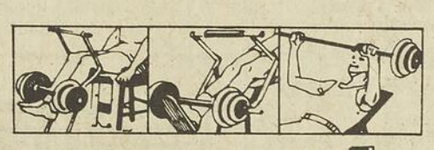
Service présentement offert chez Sears...

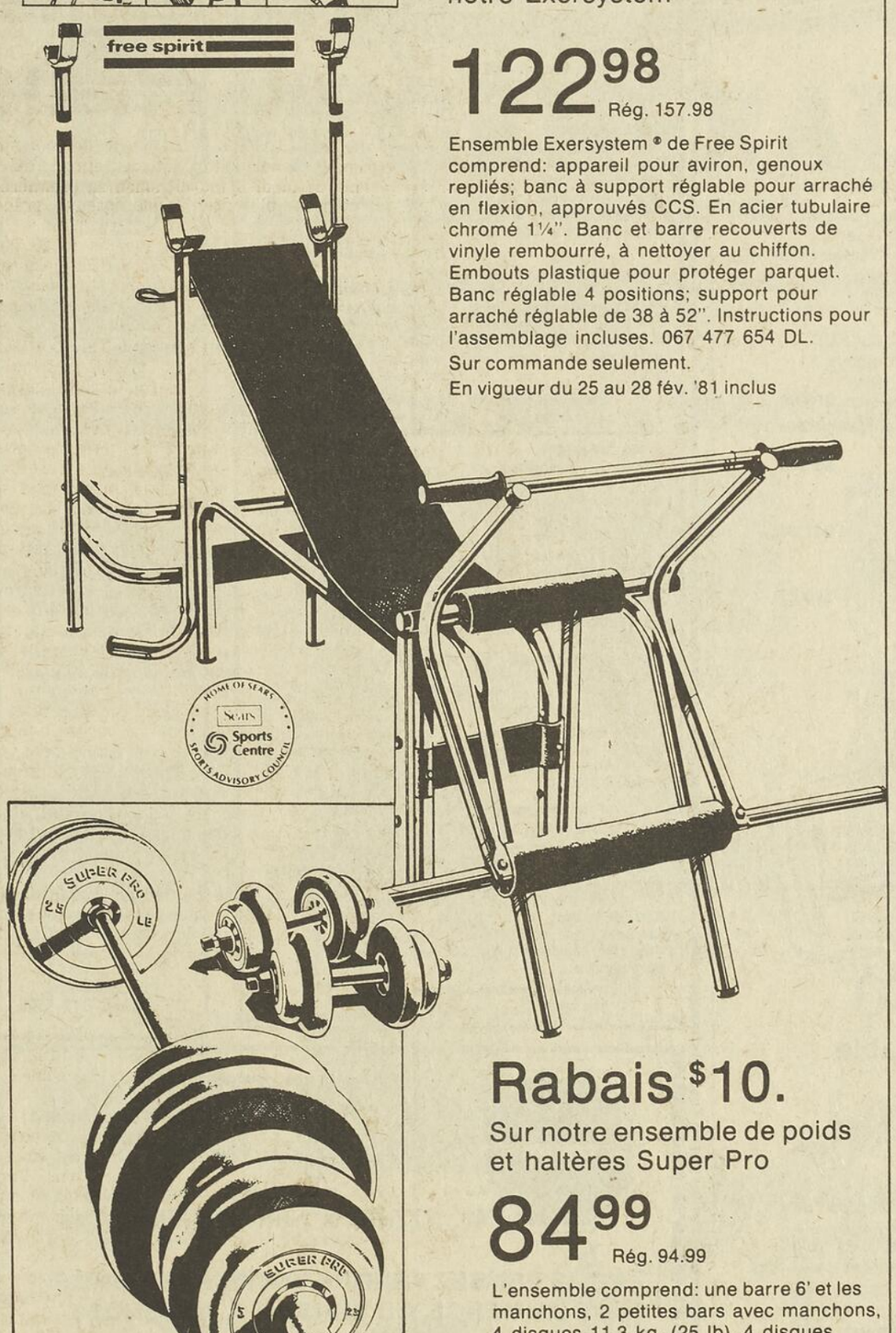
Sears

Vous en avez pour votre argent... et plus.

11002

Pour l'exercice, fiez-vous à Sears





Rabais $35

Entraînez-vous à la maison avec notre Exersystem ®

122.98 Rég. 157.98

Ensemble Exersystem ® de Free Spirit comprend: appareil pour aviron, genoux repliés; banc à support réglable pour arraché en flexion, approuvés CCS. En acier tubulaire chromé 1¼". Banc et barre recouverts de vinyle rembourré, à nettoyer au chiffon. Embouts plastique pour protéger parquet. Banc réglable 4 positions; support pour arraché réglable de 38 à 52". Instructions pour l'assemblage incluses. 067 477 654 DL.

Sur commande seulement.

En vigueur du 25 au 28 fév. '81 inclus

Rabais $10.

Sur notre ensemble de poids et haltères Super Pro

84.99 Rég. 94.99

L'ensemble comprend: une barre 6' et les manchons, 2 petites bars avec manchons, 4 disques 11.3 kg. (25 lb), 4 disques 4.5 kg (10 lb), 6 disques 2.3 kg. (5 lb), 4 disques 1.1 kg (2½ lb).

✓ Plus de valeur ✓ Plus de qualité ✓ Plus de durabilité

Les mentions Rég. ou Etait de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi de 9.30 a.m. à 5.30 p.m., le jeudi et vendredi de 9.30 a.m. à 9.00 p.m. et le samedi de 9.00 a.m. à 5.00 p.m. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone en composant 372-6651 ou appelez le bureau de vente le plus proche.

Sears

Vous en avez pour votre argent et plus!

(11015)

GM rappelle 486,000 véhicules

TORONTO (PC) — La compagnie General Motors du Canada a annoncé lundi le rappel de 486,000 automobiles et camions légers de fabrication récente afin de remplacer des boulons qui risquent de se détacher de la suspension arrière et faire perdre le contrôle du véhicule.

Ce rappel s'inscrit dans le cadre d'une mesure plus vaste décidée par la compagnie mère de Détroit et impliquant 5.8 millions de véhicules aux Etats-Unis et 6.4 millions dans le monde. C'est le deuxième plus important rappel dans l'histoire, le premier ayant touché 6.7 millions de véhicules GM en 1971, à cause de la mauvaise fixation du moteur.

Allant des modèles 1978 jusqu'au début de la production de ceux de 1981, les véhicules rappelés lundi sont les camions Chevrolet El Camino et GMC Caballero et toutes les automobiles de grosseur moyenne de ces années-là, soit les Chevrolet Malibu et Monte Carlo, les Pontiac Le Mans et Grand Prix, les Buick Century et Regal et toutes les versions de l'Oldsmobile Cutlass.

Selon un porte-parole de GM à Détroit, deux boulons reliant la suspension d'une roue arrière au chassis pouvaient rouiller, se briser, tomber et laisser tomber une barre de torsion, causant ainsi une perte de contrôle soudaine de l'automobile.

La compagnie a reçu rapport de 27 accidents dus à ce défaut depuis le mois d'août dernier, a précisé le porte-parole. 22 personnes ont été blessées mais aucune grièvement.

A compter du 9 mars, GM expédiera environ 200,000 avis par jour aux propriétaires concernés, ce qui prendra 32 jours ouvrables.

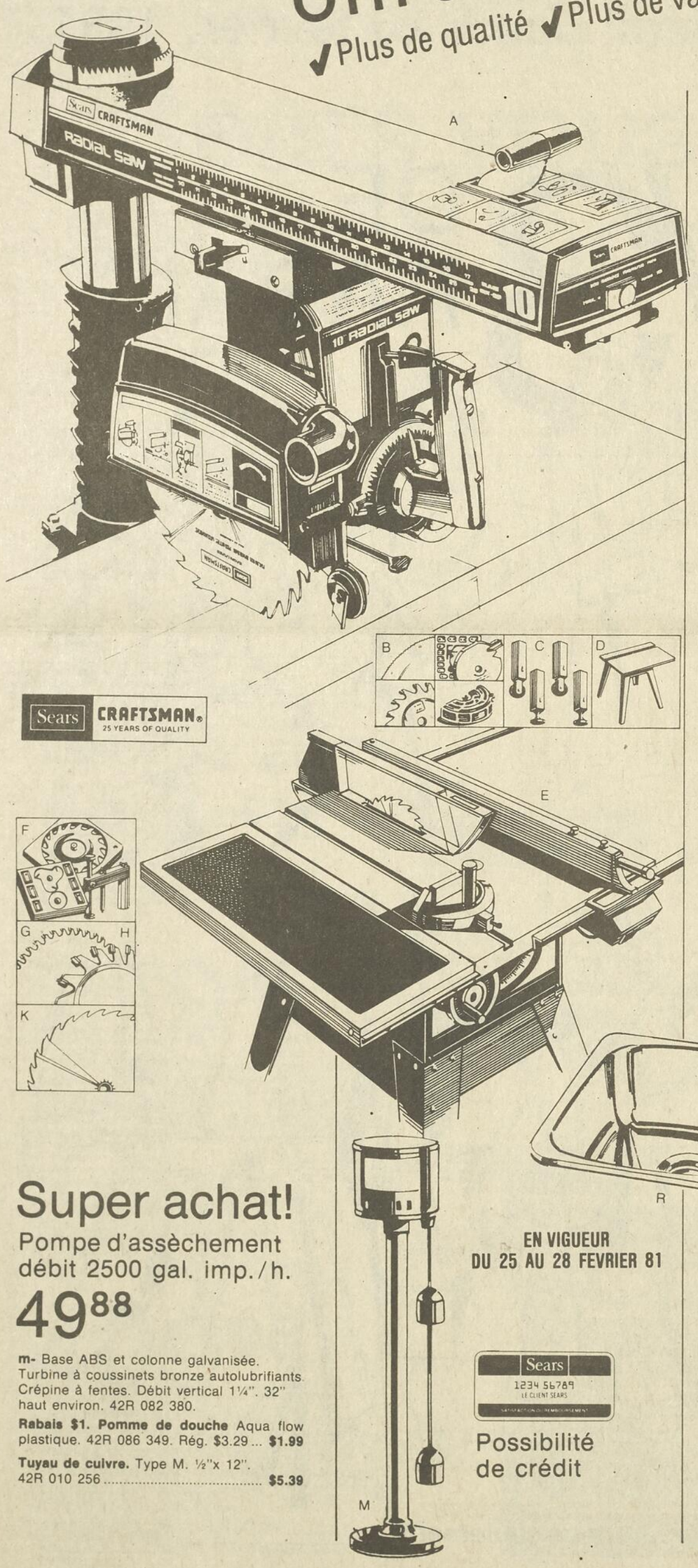
La compagnie a commencé, la semaine dernière, à envoyer aux concessionnaires un million d'ensembles de pièces comprenant chacun deux boulons, deux écrous et deux rondelles.

Les boulons défectueux venaient de différents fournisseurs mis GM n'a pas tenté de savoir duquel venaient ceux qui se brisent, a ajouté le porte-parole. Ils saitisfaisaient tous aux standards de la compagnie quand ils ont été installés mais il semble que le durcissement des boulons a entraîné une perte de leur résistance à la corrosion.

Le travail de remplacement des deux boulons doit durer environ 25 minutes pour chaque voiture.

Sears... vous offre bien plus!

✓Plus de qualité ✓Plus de valeur ✓Plus d'épargnes



Sears CRAFTSMAN® 25 YEARS OF QUALITY

Rabais $200
Scie radiale Craftsman 10" bien pratique

499.98 Rég. $699.98

a- Puissance maximum, 2½ hp * (classée NEMA 1½ hp).Profondeur de coupe 3" à 90°; 2¼" à 45°. Positions pour onglets au centre, 45° à droite, à gauche; positions pour biseau à la verticale, 45°, horizontale. Frein automatique. 09R 027 042.

b- Accessoires pour scie radiale ci-dessus. 09R 027 092 ..... **$114.98**

c- Rabais $5. 2 pieds, 2 roulettes pour scie à table / radiale. 09R 027 531. Rég. $19.98..... **$14.98**

d- Support acier pour (a). 09R 027 507. ..... **$44.98**

Rabais 188.96
Scie d'établi 10", support en acier, rallonge 10" large.

499.98 Coûtent rég. $688.94 sép.

e- Scie à table 20x27" en fonte; épaisseur de coupe 3⅜" à 90°; 2¼" à 45°. Lame pivote pour coupe en biseau. Avec guide à onglets, protecteur de lame, guide de refente. Moteur vendu séparément. 09R 027 477.

f- Accessoires pour ci-dessus: ens. à rainurer 7" diam.; ensemble couteaux 21 pièces; fixation de guide à onglets. 09R 027 097. sép..... **$99.99**

g- Rabais $27. Lame 10" à pointes carburées, 48 dents. 09R 928 927. Rég. $78.49..... **$51.49**

h- Rabais $20. Lame 10" à pointes carburées, 40 dents. 09R 028 016. Rég. $67.98..... **$47.98**

k-Rabais $20. Lame 10" à pointes carburées, 30 dents. 09R 028 052. Rég. $62.98..... **$42.98**

Super achat!
Pompe d'assèchement débit 2500 gal. imp./h.

49.88

m- Base ABS et colonne galvanisée. Turbine à coussinets bronze autolubrifiants. Crépine à fentes. Débit vertical 1¼". 32" haut environ. 42R 082 380.

Rabais $1. Pomme de douche Aqua flow plastique. 42R 086 349. Rég. $3.29... **$1.99**

Tuyau de cuivre. Type M. ½"x 12". 42R 010 256 ..... **$5.39**

EN VIGUEUR DU 25 AU 28 FEVRIER 81

Sears 1234 56789 LE CLIENT SEARS

Possibilité de crédit

Rabais $10
Evier acier inoxydable à 2 cuvettes

65.98 Rég. $75.98

r- Excellent achat pour un évier bien poli de qualité supérieure. Avec crépines et système d'évacuation. Sans rebord. 31" ong x 18" large x 7¼" profond. Ne tardez pas pour profiter du rabais! 42R 051 225.Robinets non inclus.

Rabais $5. Evier à une cuvette en acier inoxydable. 20" long x 18" large x 7¼" pr. environ. 42R 051 224. Rég. $39.98.. **$34.98**

Les mentions Rég. ou Etait de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi de 9.30 am. à 5.30 pm. le jeudi et vendredi de 9.00 am à 9.00 pm et le samedi de 9.00 am. à 5.00 pm. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone en composant: 372-6651 ou appelez le bureau de vente le plus proche.

Sears

Vous en avez pour votre argent... et plus!

(11016)

Les annonces classées

372-5433

201 PROPRIETE A VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE: maison de 7 ans 4 logis, 2 grands 5½ et 2 bachelors très bien meublés. Tél. 372-4252.

AUBAINE rue Court, maison 3 logis, éligible à la rénovation, grand terrain. Cause vente: départ. Tél. 372-4252.

BUNGALOW en brique, 30'x40', 5½ pièces, foyer, piscine, tapis, terrain 70'x115'. Cause: changement de ville. Inf. 469 Fréchette ou tél. 372-2312

TÉL: 375-2307
A.E. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
PC-369

201 PROPRIETES A VENDRE

2 DUPLEX à vendre, situés rue Adamsville à Adamsville au centre de la ville. Bons revenus. Grand terrain pour stationnement. Entrepôt peut servir de garage. Tous loués. Système chauffage air chaud pour chaque logis. Tél. 263-6048 ou 263-3855

INDUSTRIES BEAUREGARD INC. Nous construisons maison de 24'x 40', pour $30,000. incluant armoire en chêne, tapis, plomberie, électricité, plâtre, solage. Agent autorisé des Maisons Alouettes. Inf: 539-2354, L. Petit.

LUCIEN DESLAURIERS
Agent
Vous pouvez me contactez pour tous genres de transactions immobilières.
Imm. Populaire, courtier, 372-5993

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON GRANBY: bungalow brique 5½ pces, sous-sol complètement fini avec bar, tapis mur à mur. Grande remise ou garage. Prix à discuter. Pas d'agent. Tél. 378-2455

COWANSVILLE: Bloc-app. à vendre avec grand terrain commercial. Revenu annuel brut $13,020. Prix $65,000. Possibilité de financement. Tél. 372-6752

GRANBY: Aubaine $24,000. Cottage 6½ pces, taxes minimes, terrain 60x350. C. Couture, courtier, 378-0156

la caisse d'établissement de l'yamaska
COURTIER
372-0807

101-ST-NAZAIRE: ferme 276 arp., culture maïs, foin, blé. Maison, grange, entrepôt et poulailler, pas de machinerie. Prix: $125,000. Jacques et Francine Giroux: 379-9757.

159-REGION GRANBY: ferme 60 arp., maison rénovée, garage 40x40 isolé, bergerie capacité de 120 moutons. Prix: $69,000. Jacques et Francine Giroux: 379-9757.

168-169-PEPINIERE et horticulture: ferme 61 arp., entrepôts, serres, remises, magasin, vente gros et détail. Chiffre d'affaires plus de un million. Jacques et Francine Giroux: 379-9757.

529-GRANBY: rue Centre, espace commercial à louer, plus 8 bureaux pouvant être redivisés au deuxième étage. Bonnes conditions. Jacques et Francine Giroux: 379-9757.

3955, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
PC-1995

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard INC
COURTIER

=985 CANTON DE GRANBY: magasin et entrepôt brique et bloc, petite écurie, remise, sur terrain 155x230, $45,000.00

=988 TERRASSE BELLEVUE: bungalow split, brique et aluminium, 7½ pces, extra propre, taxe minime: $63,000.00

=1027 GRANBY: bungalow, développement Fortier, 8½ pces, sous-sol fin, piscine, grand terrain, $62,000.00

=1015 GRANBY: maison style cathédrale, 6 pces, finition pin, foyer, située rang Bergeron, grand terrain; $75,000.00

=1043 GRANBY: cantine centre-ville, équipée à neuf, hypothèque transférable; $75,000.00

=1048 COWANSVILLE: boutique de jeans, rue Sud, bon chiffre d'affaires, inventaire et équipement; $35,000.00

=1047 COWANSVILLE: boutique de vêtements pour dames, centre-ville, équipement et inventaire; $50,000.00

Pour informations: Luc Girard, 372-4366.

=1049 ROXTON POND: terre de 40 arpents avec cottage 7½ pces, pierre et aluminium, garage 36x48, petite érablière.

=1053 GRANBY; Ch. Roxton, entrepôt de 20x30, const. 1974, sur grand terrain de 60x180: $18,500.00

=1055 GRANBY: dépanneur très bien situé, avec logis au-dessus, extérieur aluminium, très propre, équipement neuf, pas de compétiteur dans le secteur, prendrait en échange.

=1057 GRANBY: dépanneur, bâtisse récente, 26x38, en aluminium, terrain 220x252, sous-sol salle d'amusements, tables de pool, machines à boules; $49,000.00

=1065 ST-PAUL D'ABBOTSFORD: cottage 8½ pces, très propre, pour seulement $25,000.00 Aussi maison 3 logis en stucco, 2 de 4½ pces et 1 de 6½ pces, bonne condition, aubaine $35,000.00 Terrain 90x180.

=1073 ST-DENIS-DE-BROMPTON: grande salle de danse, 450 places, 10 logis de 4½ pces attenant, grand terrain, située sur une grande route, très bon commerce.

=1074 LAWRENCEVILLE: porcherie maternité, sur un terrain de 20 acres, cultivable, cottage aluminium 6½ pces.

=1076 MAGNIFIQUE maison suisse de 6½ grandes pces, foyer en pierre des champs, terrain élevé, paysage près des pentes de ski, beau balcon, au 2e.

Pour informations: Jean-Claude Guay, 372-4366 (bur.) ou 375- 2244 (rés.)

=1059 GRANBY: rue Robinson N., bungalow brique, 6½ pces, sous-sol fini, bar, garde-robes cèdre, air climatisé, piscine, grand terrain; $59,000.00

=1060 ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Rang de la montagne, cottage en bois, 5½ pces, terrain 33,000 p.c., 34 pommiers adultes; $39,000.00

=1062 ST-VALERIEN: 8e rang, 66,000 p.c. de terrain cultivable, maison 6½ pces; grange, $45,000.00

=1064 GRANBY: duplex brique 5½ pces, plus sous-sol fini, ch. élect., grand terrain; $49,000.00

=1066 FARNHAM: maison mobile meublée, terrain 70x90; $12,500.00

=1068 GRANBY: 570, rue Guy, manufacture ou entrepôt 40x223, anciennement Granby Paper Box; $80,000.00

=1069 GRANBY: triplex, rue Laval, brique et aluminium, 1 de 5½ pces, 1 de 2½ pces, 1 de 3½ pces, garage; $60,000.00

=1083 GRANBY: Mont-Plaisant, bungalow en brique, 9½ pces, 2 foyers, air conditionné central, ch. de bain très moderne, entrée de 400 ampères; $88,000.00

Pour informations, Gérard St-Martin, 372-4366 (bur.) ou 372- 8360 (rés.)

=1075 ST-VALERIEN: 2 maternités, capacité de 130 truies, 45x80, 36x80. Cottage 8 pces; 4 c.c., 2 salles de bains, salon, cuisine, silo, remise et 2 fosses septiques.

=1078 ROXTON POND: terrain 12,131 pi.ca., avec arbres matures, $4,000.00

Pour informations: Dennis O'Neill, 372-4366 (bur.) ou 372- 2734 (rés.)
PC-1993

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard INC
COURTIER

=1088 - GRANBY: Terrasse Bellevue, superbe bungalow en brique, piscine creusée et chauffée, 8½ pces, salon avec foyer ainsi que foyer au sous-sol, planchers marqueterie, taxes: $355 annuel; 3 ch. à coucher, très beau terrain paysagé. $68,000.

=1111 - GRANBY: Maison de 5½ pces, recouverte d'aluminiun, avec local commercial en avant, à l'arrière, une bâtisse commerciale avec système de chauffage pour planchers de béton, grandeur 30x35, entrée asphalte, prix: $48,000.

=1106 - GRANBY: Bungalow en brique 5½ pces, armoires en chêne (cuisine), tapis neuf et peinture refaite, situé rue Cowie, près du centre industriel. Hypothèque à 10½%. Prix: $42,000.

POUR INFORMATIONS LUC GIRARD, 372-4366
PC.-1989

LE COURTIER
UDEC
25 rue Dufferin Granby
Tél.: 372-8870, bur.: 372-5851, Tas.

VOUS PENSEZ VENDRE VOTRE RÉSIDENCE COMMERCE OU MAISON À REVENUS?

Vous songez à avoir les services d'une personne compétente dont vous serez certain de l'honnêteté et que ses services soient à la hauteur de votre confiance?

Mme Micheline Gareau, directeur de Courtier Udec - Granby vous invite à faire confiance à son équipe dont les preuves sont faites.

Pour information concernant les services que nous offrons, n'hésitez pas à communiquer avec nous sans aucune obligation de votre part.

HEURES D'OUVERTURE:
Tous les jours de la semaine de 9:00 à 19:00 hres. Le Samedi: de 10 à 15 hres.

TOUS LES SAMEDIS, CONSULTEZ NOTRE RUBRIQUE D'ANNONCES DANS CETTE PAGE.
PC-1605

201 PROPRIETE A VENDRE

MAGNIFIQUE canadienne, façade en pierre, 5½ pièces, 28x42. Située rue Alexandra. Vue sur le lac. Finition au goût de l'acheteur. ADIMCO INC. 372-7129

201 PROPRIETES A VENDRE

PLACEMENT J.E.M. INC. nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à: 372-1330 (de 9h à midi).

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON en brique, 30x40, terrain boisé 190x67, 3 chambres sur même plancher, aménagement paysagé, 157 St-Urbain. Inf. 375-3233

201 PROPRIETE A VENDRE

PRES DES GALERIES: bungalow brique, 29'x 42', 5½ pièces, planchers bois franc, piscine, remise. Cause: transfert. 378-4898.

TEL: 372-4014

PIERRE MERCURE
DIRECTEUR

OUVERT: lundi au vendredi de 9h. a.m. à 9h. p.m.
Samedi: de 9h. a.m. à 5h. p.m.

IMMEUBLES **Beaudry** REALTIES INC.

Transigez avec un membre de la chambre d'immeubles

25 RUE PRINCIPALE. GRANBY

Courtiers — SERVICE M.L.S.

A LA CAMPAGNE: Maison brique, 12 pces, 1 acre de terrain paysagé. MLS. MARC LAPIERRE, 378-1129

CHERCHEZ-VOUS une magnifique résidence sur un grand terrain non loin de la ville? Appelez-moi DENNIS L. CHAMBERLAND, 378-6755

MAISON 7 pces, abri d'auto, entrée pavée, piscine, sous-sol fini, secteur Galeries Granby. MLS. Inf. LOUIS McCAFFREY, 378-3805

PRES DE GRANBY: Restaurant avec bar, très bien situé, bon chiffre d'affaires. Informations sur rendez-vous seulement. MLS. GUY LANGDEAU, 375-1696

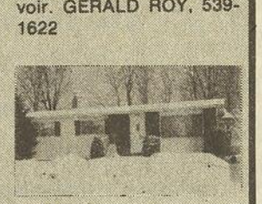
CANTONS DE L'EST: Porcherie, capacité 1800 porcs, 1980, incluant ferme, 250 acres avec bâtisses. A qui la chance? MLS. GUY LANGDEAU, 375-1696

MULTI-FAM. BRIQUE: Près de l'hôpital, 4 x 4½, 1 x 3½, insonorisé, hyp. transférable, bon taux de rentabilité. J.P. TANGUAY, 372-4014

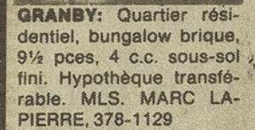
FAUT VENDRE: Cottage brique-stucco, 8½ pces, 4 c.c. armoires de c. neuves. Terrain 66x185 paysagé. Faites offre. Pour inf., appelez J.P. TANGUAY, 372-4014

BUNGALOW. 6½, foyer, grand terrain, centre-ville, secteur résidentiel, hypothèque transférable 13%. MLS. Inf. LOUIS McCAFFREY, 378-3805

WATERLOO: Maison 1964, brique et pierre, très luxueuse, 9½ pces, 5 c.c. foyer, sous-sol fini, garage, entrée asphaltée. Terrain paysagé. Faut voir. GERALD ROY, 539-1622

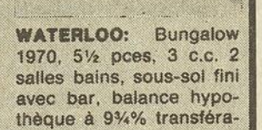


WATERLOO: Bungalow 1970, 5½ pces, 3 c.c. 2 salles bains, sous-sol fini avec bar, balance hypothèque à 9¾% transférable. Cause de transfert. GERALD ROY, 539-1622

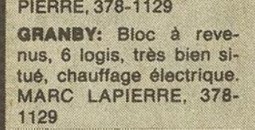


GRANBY: Quartier résidentiel, cottage brique, 5½ pces, grand terrain paysagé. MARC LAPIERRE, 378-1129

GRANBY: Maison mobile Glendale de luxe, 1974, 14x64, avec terrain de 150x140 VENDU, ancré, puits artésien, etc., fosse septique, très belle vue. Seulement $25,500. LOUIS McCAFFREY, 378-3805



WATERLOO: Bloc à revenus, brique, 1965, 4 logements, 4½ pces, avec chauffage élect. Endroit tranquille, très bon investissement pour acheteur sérieux. GERALD ROY, 539-1622



GRANBY: Quartier résidentiel, bungalow brique, 9½ pces, 4 c.c. sous-sol fini. Hypothèque transférable. MLS. MARC LAPIERRE, 378-1129

POURQUOI PAYER DES LOYERS: Espace commercial, revenus de loyers, situé près rue Principale. MLS. Inf. LOUIS McCAFFREY, 378-3805

GRANBY: Bloc à revenus, 6 logis, très bien situé, chauffage électrique. MARC LAPIERRE, 378-1129

BONNE MAISON SOLIDE: Coin tranquille, près école, maison 30x40, 3 c.c. sous-sol semi-fini. Terrain 134x60. MLS. DENNIS L. CHAMBERLAND, 378-6755

FAIRE OFFRE: Bungalow brique 24x36, 5½, c.c., terrain paysagé. Faut vendre. MLS. Pour inf. appelez J.P. TANGUAY, 372-4014

3 MINUTES DES GALERIES: Bungalow brique 42x29, 6½ pces, plancher bois franc, belle décoration. MLS. Pour inf. J.P. TANGUAY, 372-4014

PC-2000

201 PROPRIETE A VENDRE

MAISON à vendre, 4½ pièces, chauffage électrique. Située 768, 3e Rue, Chemin du Lac, Roxton Pond.

MAISON 2 étages avec garage, 2 salles de bains, foyer ext. Brique et cèdre. Pour inf. 378-0404

MAISON 8 pces, 56x39, située 312, Louis-Hébert, split level sur terrain 85x140. Tél: 372-1378.

MAISON construction 1977, $30,000. Chauffage élect. foyer, châssis alum. Près rivière, 228 Décelles, Domaine Fortier, Adamsville. Inf. Mtl. 932-3952 jour et 365-3929 soir.

PROPRIETE 3 Logis, brique, 2 de 3 pces, 1 de 6 pces, situés dans secteur de rénovation. Prix $44,500. Tél. 372-5993 demandez Thérèse.

RONALDO LAFLAMME Vendeur autorisé de maisons préfabriquées Allouette. Aussi terrain à vendre. Prix compétitifs. Tél. 372-0169.

ROXTON POND: maison 4½ pces, avec foyer, terrain 100x150. Tél. 372-9397

ROXTON POND: Garage 40x56x14, 2 portes de 10x12, peut servir pour débossage, peinture, mécanique ou entrepôt, avec bungalow de 28x38, sous-sol fini, terrain 150x197. CAMION ½ tonne Chevrolet 78, en bonne condition. Intéressé seulement, après 7h à: 372-9076

RUE MOUNTAIN: maison de brique, 10 pces, 4 ch. à coucher, foyer, garage, terrain paysagé de 30,000 pi.ca., située près du golf. 372-8036.

WATERLOO: rue Clark Hill (Canton) maison unifamiliale en brique, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, garage. Taxes municipales et scolaires moins de $200. Tél. 539-1189

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A VENDRE deux maisons à revenus neuves à Granby, 2-32 logements, près du centre d'achat et parc industriel. Hypothèque à 13% échue 3 ans. Terracement complété et stationnement pavé. Tél. 263-6373 ou 263-1921.

PROPRIETES à revenus, 12 logis neufs, près Galeries Granby, classe 31. Hypothèque transférable 12¾, octobre 85. PAS D'AGENT. Tél. 372-1499

203 PROPRIETES DESIREES

ACHETERAIS bungalows, duplex, triplex et propriétés à revenus de tous genres dans la ville de Granby et la région. PAS D'AGENT. S'adr: 469-2839 (aucun frais d'appel).

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE Dauphine, 24 pi. 1979, très propre, toute équipée. Tél. 539-1550.

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE

Trust Royal
Courtier

SOUS-SOL FINI-PISCINE: Jean-Louis Groulx, 378-1686 ou bur. 378-0158

ANCIEN COTTAGE RENOVE: 9 pces, 4 ch. à coucher, salon double, foyer, salle familiale, entrée pavée, garage. Appelez: Jeanne Despars, 372-3395 ou bur. 378-0158

PROPRIETE DEMANDEE: Acheteur sérieux désire propriété dans secteur haute-ville avec garage si possible, jusqu'à $85,000. Appelez: Jeanne Despars 372-3395 ou bur. 378-0158

COMMERCE: "Epicerie-boucherie", établie depuis plusieurs années. Bonne clientèle. Appelez: Jeanne Despars, rés. 372-3395 ou bur. 378-0158

39 Evangéline, Granby, tél. 378-0158

Le Trust Royal vous ouvre des portes.

PC-2352

IMMEUBLES **YVES DESAUTELS** INC
Courtier

372-7702

106: CANTON: Bungalow 1980, 28x44, 5½ grandes pièces. Chauffage électrique, planchers bois franc, garage 18x24 complètement fini. FAUT VOIR.

107: GRANBY: Cottage brique et cèdre, 9 pièces, 2 salles de bains, magnifique terrain boisé et paysagé 125x85. Secteur paisible.

114: GRANBY: Bungalow brique 38x40', 9 grandes pièces, 5 chambres, sous-sol aménagé, salle familiale 18x22. Terrain 79x125. A proximité de tous les services.

115: GRANBY: Canton; bungalow split, brique 1979, 6½ pièces, 4 chambres, grand terrain 140x160. Taxes minimes, $420. annuel. Secteur recherché.

117: BROMONT: Excellent bungalow brique, 26x42, 8½ pièces, 2 foyers en pierre d'église. Sous-sol fini. Terrain 105x185. Taxes: $468. Luxe et confort.

603: ERABLIERE: 9,500 entailles, bonne cabane à sucre, terre de 209 acres dont 40 en culture, toute offre sera négociée.

YVES DESAUTELS, V.A.
78, Court, Granby, rés.: 378-6021
PHILIPPE LABRANCHE
représentant immobilier, 372-8879
Edifice centre professionnel

PC-2353

GILBERT MONAST

COURTIER EN IMMEUBLES

CANTON DE GRANBY: Résidence de 8 pces, construction de qualité, 4 ch. à coucher, foyer, garage, remise, piscine h.t., bien localisée, endroit paisible, taxes minimes.

CANTON DE GRANBY: Bungalow brique et aluminium, 5½ pces, 3 ch à c., planchers de marqueterie, très propre, terrain de 22,500 pi.ca.

GRANBY: Propriété de 5½ pces, sous-sol aménagé, salle de séjour avec Franklin, piscine hors-terre, terrain clôturé, cause de vente: transfert. Toute offre négociable.

GRANBY: Bungalow 3 ch. à c., sous-sol aménagé, construction de 5 ans, bien localisé près des Galeries de Granby, cause de vente: transfert.

GRANBY: Résidence de 6 pces, 3 ch. à coucher, sous-sol aménagé, foyer, garage, construction de qualité, localisée près de la polyvalente.

GRANBY: Unifamiliale, 4 ch.à c., 2 salles de bains, sous-sol fini, garage, piscine h.t., grand terrain, localisée près des Galeries, cause de vente: transfert, libre immédiatement.

GRANBY: Duplex comprenant 5½ pces, libre au futur propriétaire, plus un 4½ pces, en excellente condition, localisé près du centre-ville.

GRANBY: Triplex rénové, un 5½ pces, un 4½ et un 2½ pces, garage, piscine h.t., terrain 60'x 120'.

PC-2354

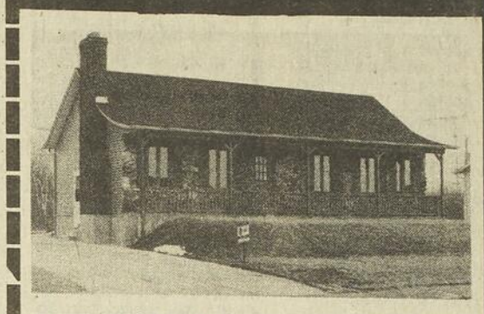
MEMBRE relocan

Gilbert & René Monast
20 Rue Johnson,
GRANBY: 375-3533
OU 372-7963

201 PROPRIETE A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE

UDEC GRANBY
25 Rue Dufferin, GRANBY



RICHE INTERIEUR: Bungalow avec marqueterie, foyer, fixtures de grand luxe, près du Parc Industriel. Hypothèque transférable à 12½%. FAUT VENDRE. Agent: Chantal G. Maclure, 372-8870 ou (819) 843-9212. LE COURTIER UDEC (Granby), INC.

PC-1997

210 COMMERCES A VENDRE

DEPANNEUR licencié, chiffre d'affaires de $200,000. et plus, stationnement, chambre froide, 3 logis à revenus. 378-0549.

DEPANNEUR à vendre situé 346 Racine (coin Brébeuf). Tél. 372-3846. EQUIPEMENT de boucherie au complet à vendre, à la même adresse.

HOTEL de campagne, située dans les Cantons de l'Est, sur terrain de 9 acres, 12 chambres, permis de bar-salon, salle à manger, spectacle et terrasse. Chiffre d'affaires $165,000 par année. Echangerais contre épicerie, boucherie ou dépanneur dans la région. IMM. ROYAL ENR. J.C. Poulin, courtier, 378-7874 ou 372-6034

VENTE DIRECTE Commerce de fleuriste, bien situé, près Sherbrooke, bien décoré, bon prix, cause de vente: maternité. Tél. (819)566-6504 ou 864-9684.

222 ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER 1ère et 2e hypothèque. Pour informations: 372-4824

Prêts hypothécaires
1ère, 2e, 3e
(Ville ou Campagne)
TAUX COURANTS. Pour achats, réparations, constructions, ventes, échanges, estimations. BADEAU ET FILS, courtiers.
GUY GALLANT, agent
105 Bouchard, Granby
372-9030 ou 372-1330.

226 COMPTABILITE IMPOT

COMPTABILITE: commerçant, entrepreneur, particulier. Service de tenue de livres, payes, fiscalité, impôt, bilan. Tél. 378-6737

RAPPORTS D'IMPOT $10 plus de 10 ans d'expérience. S'ad. Diane Bisson, 75 Fatima no.16, 378-1049

241 APPARTEMENTS A LOUER

3½ NEUF, meublé, 144 rue Adélaide, près de Notre-Dame, $230 par mois. Inf: 372-6631 ou 372-5246.

A LOUER: studio (1½ pce). Tél. 372-0597 ou 372-5569

APP. à sous-louer, grand 3½, 1er étage, 718 rue Principale app.8. Libre 1er mars. Tél. 378-5667

APP. 1½,2½,3½,4½, meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de $100 par mois. S'ad. 255 Av. Parc, tél. 372-4121 (après 7h p.m. 245 Ave. Parc, app.1, Granby).

APP. 2½ et 3½ pces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée. Pour visiter: 378-1486.

APP. 2½ pces, libre 1er mars, meublé, chauffé, éclairé, $150 par mois. Coin Guy et Robinson. Tél. 378-1672

APP. 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, bien situé, idéal pour personne âgée, libre immédiatement. Tél. 378-6340 ou 378-4890

APP. 3½ grandes pièces, meublés, chauffés, éclairés, laveuse-sécheuse, piscine creusée chauffée, balayeuse centrale, stationnement pour auto. Antenne TV-couleur. Endroit tranquille privé. $280 par mois. Libres 1er avril et 1er juillet. Tél. 375-1395

APP. 3½ pièces, meublé, chauffé. Situé 133 boul. Fortin. Tél. 378-0398 après 5h ou à: 263-3863

APP. 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, $240 par mois, 125 rue Centre. Tél. 372-6223

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, taxes d'eau payées, rue Adélaide, $225 par mois, libre 1er Avril. 372-0686 le soir.

APT. 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, rue Denison ouest, pour gens sérieux seulement. Tél. 372-7365.

GRANBY: 2½ pièces, meublé, chauffé, près dépanneur, très propre. Libre immédiatement. Toutes taxes payées. Rue St-Hubert. Après 17H30. Tél. 469-4018

ST-CESAIRE: 3½ pièces, meublé, non chauffé, avec aspirateur mural, service de buanderie. Stationnement. Libre 1er mars. $185. Tél. 378-1864

243 MAISONS A LOUER

A LOUER: propriété commerciale, située haute-ville, 2,000 pi.ca. Cour intérieure. Stationnement privé. Tél. 372-0597 ou 372-5569

244 LOGEMENTS A LOUER

2½ meublé, 4½-5½, inclus: eau chaude, taxes scolaires et municipales, jardin, antenne communautaire, stationnement. Très bonne insonorisation. Tapis mur à mur. (FEVRIER GRATUIT). Inf. 378-0404 n

A SOUS-LOUER: logis 4½ pces, dans un duplex, $180 par mois. S'ad. 378-2158

ADAMSVILLE: logis 3½ pièces, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, libre immédiatement. Tél. 263-6826

244 LOGEMENTS A LOUER

APP. 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mars. Tél. 375-5334 ou 375-3656

GRANBY: logis 4½ pces, presque neuf, non meublé, situé 110, rue Swett, libre immédiatement, $212. par mois. 372-5195

GRAND 5½, libre 1er avril, foyer naturel, tapis mur à mur. Tél. 378-1757

LIBRE grand 4½, sous-louer, $230, 625-5, 620-6 Jean-Talon. Début mars, 4½ très moderne, neuf, Honorat Lussier, $275, $280. Tél. 372-0200

LOGIS à louer, bloc neuf, 344, Simond Sud; 2½, 3½, 4½ pces, meublés ou non, stationnement privé, insonorisation excellente, installation lave-vaisselle, système d'intercom, à partir de $200. par mois. 378-3050.

LOGIS à sous-louer, 3½ pces, près du parc industriel, prix $150. Tél. avant 6 hres. 375-1153.

LOGIS 3½ pièces, près des Galeries, installation laveuse-sécheuse. Libre 1er avril. Tél. 378-4187

LOGIS 3½ pièces, libre 1er mars. $125 par mois. Taxes comprises. Tél. 372-5728

LOGIS 4½ et 5½ pces, bloc neuf, insonorisé, près Galeries de Granby. Tél. 372-3470 ou soir: 372-1499

LOGIS 4½ pièces, meublés ou non, eau chaude fournie, taxes d'eau et vidanges payées. Pour visiter: téléphoner à 378-1486.

LOGIS 4½ pces, très moderne, $265. par mois, situés 197 et 205 rue Belcourt, libres fin Mars. 378-9059 ou 372-9743.

LOGIS 4½ pces, libre 1er Mars, au 368, Dorchester app. 1, entre 6 et 9 h. p.m.

LOGIS 4½ pces, à sous-louer, 2e étage, rue St-Charles sud. Tél. 378-0309 avant 7h p.m.

LOGIS 5½ pièces, libre mars ou avril, 205a St-Viateur. Tél. 378-0352

LOGIS 5½ pces, service de concierge, insonorisation, planchers béton, détecteur de fumée, tapis, tuile, $240. par mois, site boisé et paisible près J.H. Leclerc, libre 1er Mars. 378-3117 ou 372-8036.

LOGIS 5½ pces, $260. par mois, libre 1er Mars. Pour visiter à 75, Fatima app. 2. 378-0754.

LOGIS 5½ pièces, 2e étage, rue Cowie, rénové, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, $245 par mois. Tél. 372-3638 midi et soir seulement.

LOGIS 5½ pièces, très propre, libre 1er avril, à 1 mille de Granby. Tél. 375-4856 l'après-midi.

LOGIS DES PLUS LUXUEUX à Granby, 3½, 5½ pces, foyer naturel, lave-vaisselle, insonorisé, à l'épreuve du feu. Libre le 1er mai. Tél. 372-2824.

LOGIS libre immédiatement, 5½ pces, non meublé, à 205 Cowie app.4, 2e étage, stationnement. Prix $250 par mois. Tél. 372-9224

LOGIS près des Galeries, grand 4½ à sous-louer, libre 1er mars. $220 par mois. Tél. après 5h. 378-4152

NOUVEAU DEVELOPPEMENT: logements 3½, 4½, 5½ pces, situés près des Galeries Granby. Construits à l'épreuve du feu. Piscine extérieure, tennis. Inf. 320 Simonds Sud. Tél. 378-7434

LOGIS NEUFS
316 rue Simonds Sud, Granby
(arrière du 324 Simonds Sud)
3½ - 4½ - 5½
- tennis extérieur
- piscine extérieure
- stationnement asphalté
- terrassement complet
- conciergerie
- système d'intercom
- insonorisé
- remise dans logis
- balcon 11'x 5'

INF: 378-4310

PC-1733

247 LOCAUX A LOUER

1 PETITE SALLE servant pour cours privés et réunions de petit groupe, se louant à la journée ou à la semaine. Inf. Jour: 375-2532 soir: 378-8133

ESPACE pour bureaux à louer, 166 boul. Boivin, Granby. Possibilité d'occupation immédiate, 2,000 pi.ca.: 9 bureaux dont 2 avec dôme, voûte à l'épreuve du feu. Rangement additionnel au sous-sol. Stationnement gratuit. Inf. 372-4208

LOCAL commercial à 129 Principale, 10x22', sous-sol 8x18, pour bureau ou boutique, place de stationnement. Chauffé. Prix à discuter. Tél. 372-7129

LOCAL commercial à louer, chauffage électrique, 2 vitrines avant, toilette. Inf. 378-2132

TRUST GÉNÉRAL

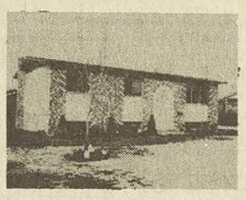
Le maître courtier à la mesure de vos besoins

Trois grands noms de l'immobilier au Québec: Des Rosiers, les services immobiliers de Fiducie du Québec* et ceux du Trust Général se sont unis pour créer une nouvelle force: le Trust Général.

Un coup de maître...tout à votre avantage

BOUL. LECLERC: 5½ pces, coin de rue, et espace commercial ou bureau. LUCIEN HEBERT, 372-4912.

ST-PAUL: Rte 112, construction supérieure, terrain 50,000 pi.ca., commercial. ROGER LANGLOIS, 379-58-93.



HAUTE-VILLE: très propre, sous-sol fini, libre, cause de vente; transfert. LUCIEN HEBERT, 372-4912.

DOMAINE VAL MAHER: canton, de l'espace et du grand air, taxes légères. ROGER LANGLOIS, 379-5893.

RUE RACINE: duplex de 4½ pces, centre-ville, zone commerciale, $31,000.00 MARCEL BEAUDRY, 372-5111.

RUE ROBINSON SUD: duplex de 4½ pces, grand terrain, logement libre, $38,000. GEORGETTE LANGLOIS, 378-4374.

RUE DUTTILY: duplex rénové, commercial, légères taxes. RICHARD QUINTIN, 378-8461.

VILLA FORTIER: grand et confortable, air de montagne, libre 30 jours. MARCEL BEAUDRY, 372-5111.

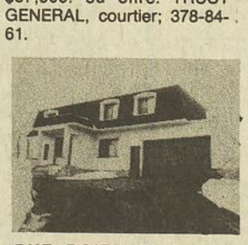
BONSECOURS: fermette 20 acres, bâtiments, vue superbe, $55,000. GEORGETTE LANGLOIS, 378-4374.

RUE LAVAL: 11 pces, construction solide, piscine creusée. ROGER LANGLOIS, 379-5893.

GRANDE LIGNE: terrain 150x300, salle de séjour, foyer, piscine. MARCEL BEAUDRY, 372-5111.

55 CHOINIERE; près centre d'achats, prix modique, $37,000. ou offre. TRUST GENERAL, courtier; 378-84-61.

COWIE OUEST: récente construction, sous-sol fini, cause de vente: transfert. LUCIEN HEBERT, 372-4912.



RUE POITRAS: Canton, splendide résidence 8 pces, vue montagne. LUCIEN HEBERT, 372-4912.

TERRASSE BELLEVUE: tout neuf, foyer, planchers bois, const. qualité. CLARISSE DENICOURT, 379-5851.

Appelez-nous

TRUST GÉNÉRAL
Le Maître Courtier

A VENDRE

398 PRINCIPALE, GRANBY
TEL: 378-8461

PC-1996

208 TERRAINS A VENDRE

2 TERRAINS à vendre de 78x87, situés Municipalité l'Ange-Gardien de Rouville. Tél. 772-2077

BON CHOIX TERRAINS prêts à construire, situés rue Reynolds, Canton Granby, pour rendez-vous 372-3027 ou 372-2923.

GRANDS TERRAINS à vendre, avec services d'égoûts et d'aqueduc, à St-Paul d'Abotsford. Pour inf. Laurent à: 378-9811

210 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE à vendre. Prix très bas pour vente rapide $15,500. Tél. 263-2148

209 FERMES A VENDRE

FERME à vendre **située à Wickham, 10 milles de Drummondville, maison rénovée à neuf extérieur et intérieur, 60 arpents de terres avec ou sans roulant. Tél. après 6 hres. 795-3278, le jour 467-2571.**

210 COMMERCES A VENDRE

SALLE d'amusement située centre-ville, dans local 36x90, loyer $150. par mois, chauffé. A vendre pour prix d'inventaire. Prix moins de $2,000. Personne sérieuse seulement. Après 5H. 378-7885.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, salon et foyer à votre disposition, endroit tranquille. Tél. après 5h. 372-0094

GRANDE chambre, meublée, chauffée, éclairée avec cuisine au complet dans la pièce. Libre immédiatement. Tél. 378-7874 ou 372-6034

252 CHAMBRES ET PENSION

GARDERAIS personnes âgées ou pensionnaires; endroit paisible, bonne nourriture. 375-2396.

POUR PERSONNES AGEES chambre et pension. Endroit tranquille, certains avantages. Tél. après 5 hres 378-2483

254 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPOT à louer, 40x60 pi., situé à 388 Blvd. Boivin, $100 par mois. Tél. 372-9931.

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU à louer; édifice autre moderne, 391, rue Principale, Granby. Climatisé, aménagement selon besoin, stationnement privé. Tél: 931-7261, Montréal.

RUE PRINCIPALE espace de bureau à louer. 372-8040.

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHE un logement à l'extérieur de Granby,3½ pces ou 4½, semi-meublé ou louerais maison mobile. Tél. 378-2010.

DAME SEULE cherche logis 4½ pces, avec stationnement, dans duplex, pour 1er Mars. 378-8710.

LOGEMENT demandé, 4½ ou 5½ avec garage ou remise. Pour 2 adultes. Tél. 378-2459

LOGIS demandé pour couple âgé, dans un bas, 3½ ou 4 pces. Propre. Chauffage élect. Près épicerie. Pour 1er mars ou avril. Tél. 372-4122

RECHERCHE MAISON A LOUER: Un cadre sénior muté dans la région de Knowlton cherche à louer une maison meublée pour sa famille, pour une période de 18 à 24 mois, à partir de avril / mai 1981. Une maison meublée de 4 chambres à coucher, dans la région de Knowlton est préférable. S.V.P. appelez: Lucia à: 263-0585

258 DIVERS À LOUER

STE-CECILE-DE-MILTON
ECURIE A LOUER
Place
pour 8 chevaux,
parcours de sauts,
125 arpents de terre.
POUR INFORMATIONS:
LE JOUR: 372-1079
LE SOIR: 378-6840
PC-1994

261 VOYAGES TRANSPORT

VOYAGE ORGANISE pour samedi gras, le 28 février, à la paroisse de La Salette à Montréal. Souper et soirée canadienne. Départ à 4.45 pm du terminus de Farnham. Orchestre bien connue Yvon Barabé. Pour informations 293-5947.

265 ANIMAUX À VENDRE

BOUVIER DES FLANDRES: chiots enregistrés, mâles et femelles, lignée Champion, $200. Tél. 469-2973

271 DIVERS À VENDRE

A VENDRE: divan; 2 TV noir et blanc; radio antique; matelas et autres. Tél. 378-3122

A VENDRE: poêle 30" $75; divan-lit en cuir brun $65; 2 chaises $40 les deux; table ovale. Tél. 378-6217

A VENDRE: moteur 6 cylindres, 292, transmission automatique, différentiel et beaucoup d'autres pièces de camion Chevrolet 1976. Tél. 378-7585

ATTENTION
Une petite annonce
pour un grand magasin.
TAPIS EDDY (1979) LTEE
110 Robinson Sud
GRANBY
TEL: 378-5985
PC-1649

271 DIVERS À VENDRE

AMEUBLEMENT DUFFERIN INC. Nous reprenons vos vieux meubles en échange. Nous achetons poêles, réfrigérateurs, sets cuisine et sets chambre. Estimation gratuite. Tél. 372-5003 ou 372-3717

ATTENTION! ATTENTION! mobilier cuisine colonial avec légères imperfections, à partir $199; Vaisselier à partir $259; Mobilier salon $229 et plus; mobilier de chambre à partir $399; Lits capitaine complets $179; lits superposés complets $259; Aussi choix de meubles canadiens; ensembles de matelas et appareils élect. Speedqueen. S'ad. AMEUBLEMENT ACADIE, 788 Chemin des Ormes, l'Acadie (Route 219), tél. 347-4054

CHIENNE danoise, pur sang, âge 2 ans; SCIE à chaine "Steel" 020, 1977. Tél. 372-9428

COMPTOIR fruits et légumes de 8', 2 tablettes, en très bonne condition. Prix d'aubaine. S'ad. 375-1742 ou 372-3882

DUNE-BUGGY à vendre, très propre, équipement, 4 Craggars SS, pneus larges, valeur $2,500; GUITARE 12 cordes Yamaki de Yamaha, $150. Demandez Jules après 5h à 372-1172

EQUIPEMENT DE HOCKEY au complet. Radio d'auto. Tél: 375-4576 avant 3h. p.m.

EQUIPEMENT de gardien de but, jambière 34 po. épaulettes et plastron. Tél. 378-2193.

EQUIPEMENT DE BOUCHERIE: délicatiseur pour steak-minute, laisserais à $400. Tél. 379-9276

EVAPORATEUR d'eau d'érable, 5x14, complet avec préchauffage, ainsi que petit poêle 2x6 à finir le sirop. Tél. 469-3932

LAVEUSE-ESSOREUSE en parfaite condition. Faites votre prix. Après 5h à: 539-0129

MEUBLES USAGES DE GRANBY: Achetons-vendons meubles usagés. Situés à 904 Dufferin. OUVERT du lundi au samedi. 375-1124.

MOBILIER de cuisine, canadien rustique, frêne, table, 4 chaises, vaisselier, comme neuf, $700.. Tél. 372-5588 après 6 hres.

POELE Moffat, électrique, blanc, 40po. de long, en très bonne condition. Manteau de fourrure long, couleur brun, gr: 15 ans. 378-3324.

271 DIVERS À VENDRE

POELE Westinghouse, couleur or, 5 ans d'usure, prix à discuter. 293-3232.

PORTES de foyer, 31¼ long x 24½ de haut, grilles et vitres teintés. PORTE-BUCHES 30 large x 36½ long; EXTRA-TERRESTRES en 19 volumes, neufs, reliure luxueuse rouge, or par 17 spécialistes, $115. PROJECTEUR 8mn, 'Bell And Howell'. Tél. 375-4765

ROBE de mariée avec chapeau et voile, 4 saisons, gr. 7-8 ans. Prix à discuter; DIVAN-LIT comme neuf, jamais servi, $175. Tél. 469-4545

SET de cuisine en cèdre rustique, vaisselier compris, table, 4 chaises, $650. Tél. après 6h. 243-5366

SET de cuisine colonial antique "Roxton", très propre; Annexe à l'huile Coleman; petite bassinette; Chevrolet Caprice 1976. Tél. 378-5010 ou 378-2381 demandez André.

SYSTEME de chauffage à l'huile complet. Prix raisonnable. Tél. 372-3957

TELEVISEURS portatifs et meuble, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Jour: 372-9322 soir: 378-3604

TV A LOUER à partir de $10 par mois et stéréo $15. Tél. 378-4153 après 6h.

LIQUIDATION COMPLETE DE TOUS NOS TISSUS 50% DE REDUCTION ET PLUS...
TISSUS MARSEILLE
66 St-Antoine Sud,
GRANBY, Qué.
375-1745
PC-1628

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS et VENDONS REBUTS DE METAL
LES REBUTS DE METAL B.R. Inc.
--Service de conteneurs --Enlèvement de rebuts commercial et industriel. OUVERT tous les jours jusqu'à 5h. Le samedi jusqu'à midi.
1048 ST-CHARLES S. Granby: 375-4651

HOCKEY CANADIEN INC.
sont à la recherche
de frêne blanc
enbillots.
Pour informations:
ROGER SMITH, 1-(819)-477-6161
Entre 8h. a.m.
et 16h.30
PC-1969

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BASE-GUITARE de marque "Aria", 6 mois d'usure, prix $125. Inf. 372-4974

GUITARE électrique Fender Strato, comme neuve, laisserais $450. Demandez Michel: 469-3880

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS DE DEMOLITION: Planches et planches de finition; poutres de 30' long et moins, grosseur 8x8; tôle. S'ad. après 6h. St-Césaire: 469-2890

ISOLATION
Ré-isolez votre
maison et épargnez
de l'argent.
☆ Programme de subventions gouvernementales
ISOL-ESTRIE
372-3684
263-6097
PC-1467

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A QUI LA CHANCE! Coiffeuse-apprentie, 1½ an et plus d'expérience pour coiffer dames. Belle apparence seulement! Se présenter au Salon Figaro aux Galeries de Granby.

APPRENTIS-MECANICIEN demandé pour hélicoptère, travail à temps plein, pour la Cie "Thor Helicopter Services". 534-2779.

AVON! GAGNEZ DES $$$ PENDANT QUE VOS ENFANTS SONT A L'ECOLE, EN VENDANT DES PRODUITS AVON. Composez: 372-4116

COIFFEUR pour homme demandé, travail à temps plein, avec 1 an et plus d'expérience. S'adr: au Salon 'Coiffure au Masculin', 228, Ave du Parc, Granby.

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche 5 personnes pour travailler parallèlement à la protection du consommateur. Conditions: 20 ans et plus, Secondaire V ou équivalent. S'adresser à: 375-3654

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUPLE sérieux et ambitieux demandé, pour travail à temps partiel, 2 à 3 soirs par semaine seulement. Inf. 375-2818 entre 16h et 19h.

CUISINIER(IERE)ainsi que serveuse demandé(e), temps plein ou partiel. Tél. 375-3675

DAME seule en retraite, pourquoi payez loyer et pension? Venez vivre dans un foyer confortable avec dame du troisième âge. Un peu d'aide pour préparation du repas. Compagne fiable et honnête désirée avec références, de préférence bilingue. Tél. 372-2063

OCCASION D'AFFAIRES: $500, $700, $900 PAR SEMAINE. Médicaux recherchent distributeurs à temps plein ou partiel selon le secteur. Pour inf. 514-341-4300 et sans frais: 1-800-361-9041

OPERATRICES d'expérience demandées, pour machines plain à 2 aiguilles, pour confection de vêtements sports. 378-1546.

OPERATRICES demandées pour couture à domicile, doivent posséder machine industrielle. Tél. 379-5216

LA VOIX DE L'EST
demande
LIVREUR
avec petite voiture
Secteur: St-Césaire, Rougemont, pour distribuer le journal à ses abonnés des routes rurales.
Seuls les candidats de ce secteur seront considérés.
Parcours de 20 milles par jour.
Travail à temps partiel,
1½ heure par jour.
POUR INFORMATIONS:
372-5232
PC.-1990

370 AUTOS À VENDRE

STATION WAGON Plymouth, 1974, $400. Tél. 372-7382

TOYOTA Celica, 1973, en bonne condition. A vendre pour $800. Cause de vente: retour aux études. Tél. après 5h. 378-9289

URGENT!
CAMARO Z-28 1980
Excellente condition, tout équipée avec toits amovibles, bas millage (8,000 km). Encore garantie. AUBAINE: $8,900. Tél: 534-3467.

VAN Dodge, 1972, 6 cylindres Maxi, radio, prix $650. Tél. 375-1214

ROBIC ROBIC & ASSOCIÉS
Fondée en 1892
Brevets d'invention
Marques de commerce
Dessins industriels • Droits d'auteur
1514, Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5 Tél.: (514) 934-0272
Télé: 05-268856 Câble MARION
Telecopier international Xerox 400
PC-301

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-43-000023-80
TRIBUNAL DE LA JEUNESSE
Granby, le 19 février 1981
PRÉSENT: Le greffier
Dans l'affaire de l'adoption de:
KATY MÉLANIE COMEAU
ORDONNANCE D'ASSIGNATION ET DE SIGNIFICATION PAR AVIS PUBLIC
ART. 139 C.P.C.

AVIS PUBLIC

A: GILLES COMEAU, intimé:
Considérant la demande formulée par requête en date du 81-02-19; le Tribunal ordonne à l'intimé de comparaître au greffe du Tribunal de la Jeunesse, situé au 77 de la rue Principale, en la ville de Granby, dans un délai de trente (30) jours à compter de la dernière publication à être faite de la présente ordonnance, en français dans le quotidien LA VOIX DE L'EST, pour être informé, sous réserve des restrictions légales prescrites, de la demande dont le Tribunal est saisie et concernant l'adoption de votre enfant KATY MÉLANIE COMEAU, pour y donner son consentement. A défaut par vous de ce faire, le Tribunal pourra passer outre et procéder dans l'instance sans autre avis.
ME AIMÉ BEAUDRY
Greffier
TRIBUNAL DE LA JEUNESSE
PC. 2356

ENCAN

Jeudi le 5 Mars 1981 à midi et trente chez ROLLAND DUPUIS, (voisin de la Carrière d'Acton Vale), Chemin Richmond, Cté Johnson, Qué.
SERA VENDU: un jeune troupeau d'animaux Holstein, croisé, clair de test fédéral, comprenant 35 têtes dont; 25 bonnes jeunes vaches, 4 sont vêlées en décembre, 6 seront fraîches vêlées, 11 vêlant sous peu, 2 vêlées en septembre non saillies, 2 vêlant en Mai et Juin, 3 taures saillies d'un an et demie, 6 génisses d'âges différentes, 1 taureau de 2 ans Holstein.
EQUIPEMENT LAITIER: un bulk tank 300 gallons, de marque Carton, 6 chaudières de trayeuse Surge, 2 compresseurs avec tuyauterie, 1 nettoyeur d'étable de marque Houle, montée-mobile de 50 pieds, approximatif 250 pieds de chaine, 4 mois d'usage, 2 fanes électriques, réservoir à l'eau chaude, chaufferette pour laiterie, bassin de lavage.
MACHINERIE AGRICOLE: un tracteur Oliver, 1370 diesel, 4 roues motrices, modèle 1973, avec loader à double action, sortie d'huile, servo-direction, tracteur Fordson Major, modèle 1954, diesel, charrue Massey Ferguson, hydraulique, 3 versoirs, une charrue Massey Ferguson 2 versoirs, une herse à roulette, 28 disques John Deere, une herse à finir 9 pieds, un cercleur Chever, 1 épandeur à fumier 1540 minots, commandé par PTO, 2 voitures 6 roues, 1 de 16 pieds de longueur et l'autre de 18 pieds de longueur, 1 presse à foin Massey Ferguson, numéro 10 à la corde, 1 convoyeur 20 pieds avec moteur, 1 projecteur à maïs, de marque Badger, une faucheuse Massey Ferguson, 7 pieds sur hydraulique, un râteau de côté Soleil, hydraulique, une fourragère 1 rang International, 1 épandeur à engrais chimique, sur pneus, 10 pieds de largeur, 1 voiture à ensilage 4 roues Allis Chalmer, 2 batteurs 14 pieds de longueur, arroseuse d'insecticides 100 gallons de marque Hardy sur hydraulique, chaîne à tracteurs, niveleuse hydraulique, remorque 2 roues, semoir à grains, pelle à tracteur sur hydraulique, grosse bêcheuse rotative sur le 3 points, faucheuse conditionneuse javeleuse International, numéro 210, 10 pieds de faulx, bon état, un planteur à maïs Ford, 2 rangs. La balance de la récolte comprend 3,000 balles de foin, balance de la paille, avoine, ensilage 5 âges de maternité. Ainsi que les articles du hangar trop long à énumérer.
CAUSE DE VENTE: manque de main-d'oeuvre.
CONDITIONS DE VENTE: argent comptant ou prêt bancaire accepté.
POUR INFORMATIONS: (514) 546-2395 ou
M. Georges-Etienne Leblanc,
Encanteur licenciés
Saint-Barnabé Sud,
Cté Saint-Hyacinthe, Qué.
(514) 792-3595
N.B.: Si vous désirez faire encan, veuillez réserver votre date le plus tôt possible.
Il y aura cantine sur les lieux.
PC-827

La page d'histoire

Mercredi, 25 février
56ème jour de l'année

1979 — Moscou déclare que le voyage à Ékin de M. Michael Blumenthal, secrétaire américain au Trésor, est un "encouragement manifeste" à l'agression chinoise au Vietnam.

1978 — Mise en garde de Washington à Moscou contre une poursuite de l'intervention militaire soviétique dans le conflit entre l'Ethiopie et la Somalie.

1976 — Au Conseil de Sécurité, les Etats-Unis opposent leur véto à une résolution déplorant l'annexion de Jérusalem par Israel.

1972 — Fin du voyage du président Nixon à Pékin.

1956 — Khrouchtchev dénonce les fautes et les crimes de Staline devant le XXème congrès du PC soviétique.

1954 — Le colonel Nasser prend le pouvoir en Egypte.

1948 — Coup de force communiste à Prague.

1570 — Elizabeth 1ère d'Angleterre est excommuniée par Pie V.

Ils sont nés un 25 février

— Auguste Renoir (1841-1919).

— Caruso (1873-1921).

LOI SUR LA FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

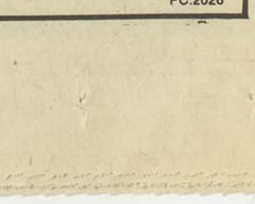
Dans l'affaire de la faillite de: GERALD LACASSE, agriculteur, 645, 4e rang, ROXTON POND, P.Q. J0E 1Z0.
AVIS est, par les présentes, donné que le débiteur susdit a fait session de ses biens en date du 17ième jour du mois de février 1981 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6ième jour du mois de mars 1981, à 3.30 heures de l'après-midi, au bureau du syndic, 317, rue Racine, Granby, P.Q.
DATE DE GRANBY, ce 18ième jour du mois de février 1981.
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
SYNDIC.
Bureau de:
Jolin, Turcotte & Associés
Syndics Licenciés
317, rue Racine, Granby, P.Q.
PC-2030

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-43-000022-80
TRIBUNAL DE LA JEUNESSE
Granby, le 19 février 1981
PRÉSENT: Le greffier
Dans l'affaire de l'adoption de:
ROBIN COMEAU
ORDONNANCE D'ASSIGNATION ET DE SIGNIFICATION PAR AVIS PUBLIC
ART. 139 C.P.C.

AVIS PUBLIC

A: GILLES COMEAU, intimé:
Considérant la demande formulée par requête en date du 81-02-19; le Tribunal ordonne à l'intimé de comparaître au greffe du Tribunal de la Jeunesse, situé au 77 de la rue Principale, en la ville de Granby, dans un délai de trente (30) jours à compter de la dernière publication à être faite de la présente ordonnance, en français dans le quotidien LA VOIX DE L'EST, pour être informé, sous réserve des restrictions légales prescrites, de la demande dont le Tribunal est saisie et concernant l'adoption de votre enfant ROBIN COMEAU, pour y donner son consentement. A défaut de ce faire, le Tribunal pourra passer outre et procéder dans l'instance sans autre avis.
ME AIMÉ BEAUDRY
Greffier
TRIBUNAL DE LA JEUNESSE
PC. 2355

Une annonce classée ... et l'horloge s'envole.
Son vieux tic-tac me tombait sur les nerfs. Une annonce classée eut un effet bienfaisant sur mon système nerveux puisque j'ai vendu l'objet de ma nervosité en un temps record. Découvrez l'efficacité de ces petites annonces réclames. Faites-en l'essai pour quelques sous seulement.
Tél: 372-5433



Les cartes d'affaires

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
121 Bureau également le soir sur rendez-vous

(514) 263-2087
314 RUE PRINCIPALE
COWANSVILLE, QUÉ.
J2K 1J5
BÉLANGER, HÉBERT & ASSOCIÉS
Comptables agréés
Chartered Accountants
INWATTS
Région 819 - Composez: 1-800-567-6101
Régions 514 - 613 et 418 - 1-800-567-6958
PC-389

Bureau de Granby: (514) 372-5401
Sherbrooke: (819) 563-9313
LOUIS HEBERT, M.D.
c.c.p.q. F.r.c.s. (c)
Spécialiste en chirurgie plastique et reconstructive
CHIRURGIE ESTHÉTIQUE
Bureau de Granby:
135 St-Antoine Nord.
PC-394

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
A. Desautels, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
M. Gariépy, CA
S. Dutil, CA
J. Fregeau, CA

BAS PRIX... BAS PRIX... BAS PRIX...
GRANDE VENTE DE POMMES ET DE PATATES DIRECTEMENT A L'ENTREPOT
Dès maintenant nous vous offrons des prix plus bas que toutes compétitions.
Présentez-vous avec vos contenants à l'entrepôt de
EDGAR BRETON
843, Principale,
ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Pommes de qualité de fantaisie McIntosh, Cortland **0.12¢ la livre**
Pommes de qualité pour cuire **0.07¢ la livre**
PATATES Canada #1 $6.25 le 50 lb
TANT QUE VOUS EN VOULEZ
(OUVERT de 8H. a.m. à 5H. p.m. tous les jours.)
Ces spéciaux sont valables pour tout le mois de février.
PC-1978
BAS PRIX... BAS PRIX... BAS PRIX...

POSTES VACANTS EN FABRICATION CHEZ IBM

IBM offre des postes de préposés à l'opération d'équipement de fabrication ou au montage de machines à écrire électriques à son usine de Bromont.

Exigences

Les candidats doivent détenir un **certificat de fin d'études secondaires.** Une certaine expérience dans le domaine de la production est souhaitable.

Avantages

Vous bénéficierez d'un vaste programme d'avantages sociaux payés par la compagnie ainsi que d'excellentes conditions de travail. Le salaire offert sera proportionnel à l'expérience en fabrication et les augmentations seront accordées selon le mérite.

Si un poste au sein de la compagnie IBM vous intéresse, veuillez présenter votre candidature par écrit à:

IBM Canada Ltée
Richard Dubé
IBM Canada Ltée
23, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec)
J0E 1L0

PC-1721

282 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU de cuir de mouton, pour dames, couleur brun, taille 6-7 ans. En parfaite condition. S'ad. 768, 3e Rue, Chemin du Lac, Roxton Pond.

MANTEAU de fourrure en mouton, collet de vison, gr. 12 ans, presque neuf. Tél. 263-5142

ROBE de mariée avec chapeau et voile, gr. 7 ans. Tél. 378-7897

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS machines à coudre industrielles avec table ou à pièces. Tél. 378-8566 ou 372-4602

ACHETERAIS foin de bonne qualité. Tél. 263-3455 ou 263-3574

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS VIEILLES AUTOS POUR PIECES ET FERRAILLES
ainsi que tous rebuts de fer, radiateurs, cuivre et batteries.
Pièces d'auto Stukely Inc. 539-3660

PROPRIETES DEMANDEES
Achèterais propriétés dans Granby et environs, de $35,000.00 ou moins, paierais comptant.
C. COUTURE
Courtier
378-0156
PC-1704

341 ENTREPRENEURS

AIME BORDUAS
PEINTRE
Joints de gyprox, décapage et finition de meubles antiques et modernes. AUSSI: meubles antiques à vendre.
Tél.: 375-1384
448, HORNER, GRANBY

NOUVEL ATELIER de décapage et de restauration de meubles. Service offert dans toute la région. Pour plus d'inf. 539-1352

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants chez-moi, à la journée ou à la semaine, de 0 à 5 ans. Tél. 372-4198

343 SERVICES DIVERS

RAMASSONS: linge, meubles usagés, pour aider les pauvres et les handicapés. Allons chercher gratuitement. Local ouvert à 9 Centre. Tél. 372-4281

FERAIS MENAGES
pour bureaux
de professionnels
tels que: médecins, cliniques, avocats, notaires, etc...
Le soir ou la nuit.
Bonnes références.
INF: Le soir à: (1)-772-5619
entre 7h. et 8h. p.m.
PC-1998

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE Yamaha Empicer, 340, 1981, 3 semaines d'usure. AUSSI: système de son Juliette. Si intéressé, tél. jour: 372-8849 soir: 372-4361

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA XL-100, 2,000 milles, en parfaite condition. Bottes Can-Am neuves, gr. 8, 2 casques. Après 5h à: 539-0129

KAWASAKI 650, 1980, avec mag, très bas millage, $2,600. Tél: 378-5517 avant 3h. p.m.

MOBILETTE Honda, PA-50, 1980, 4712km. En très bonne condition. Prix à discuter. Tél. 378-1967

MOTO Honda CB-750 F, Super Sport, 1979, noire, 10,000km. Prix à discuter. Tél. 378-7780

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO HONDA, 1980, CB-900 Custom, 5,400 km, condition A-1, vendue avec équipement; wind-jammer, 3 valises 'Veter'. Après 6h. 372-8138.

MOTO Honda 1980, CM-400E, noire, 1200km, encore garantie. Tél. 469-2451

MOTO Honda, 550, 1977, Super sport, équipée avec crash-bar et dossier, vitre à l'avant. Très propre, peu de millage. Tél. 375-1680 après 4h.

MOTO Kawasaki 750, 4 cyl. 1980, encore sur garantie, avec dossier ajustable et 2 casques, 1 Full-Face Nava, 1 casque Electro, 600 km. Le tout en parfaite condition $3,400. Cause de vente: besoin d'argent. Intéressé, tél. 378-6623 demandez Claulde.

MOTO Kawasaki, 1978, KZ-650, en très bonne condition. Tél: 372-3162

MOTO-CROSS Kawasaki KX-125, moteur remonté à neuf, prix à discuter. Tél. après 19h30 à: 375-4118

RADIO AM-FM Stéréo cassette avec haut-parleur et antenne. Set de Lower pour motocyclette. 375-4807 après 4h. P.M.

SUZUKI 550 GSL 1980, seulement 3,000 milles, demande $2,300. Tél. 378-2193.

368 CAMIONS

CAMION 4x4, 1980, comme neuf, 7,000 milles ou 11,000km, avec boîte en fibre de verre. Tél. 378-3328

CAMION Chevrolet 3 tonnes, 5 vitesses avec Roxell, bonne boîte pour animaux en acier 14' de long et desk. Tél. 514-772-5438

CAMION DOGGE 1978, 150, 35,000 kl., "cab"fibro Bec 3, en bonne condition, prix à discuter. Tél. 378-3135.

CAMION FORD 1980, 17,000km, balance de garantie de 2½ ans ou 80,000km. $6,400. Tél. 548-2214

PICK-UP Ford, 1976, V8, automatique, boîte fibre de verre, $3,800. Tél. 372-0018

370 AUTOS À VENDRE

BUICK Centurion 1973, en très bon état, peinture fraîche. Prix $1,500. Tél. 372-6752 entre 6h et 8h p.m.

BUICK Skylark, 1969, moteur 350, peinture neuve, en bonne condition, $400. Tél. jour: 372-2919, soir: 375-3976

CHRYSLER Cordoba, 1975, 40,000 milles, 400, 4 barils, en très bonne condition, $1,900. Tél. l'avant-midi: 539-0658

370 AUTOS À VENDRE

CHEVELLE 1973, en très bonne condition. $900. Inf. 378-4269 entre 9h a.m. et 5h p.m.

CHEVELLE Malibu Classic, 1975, 53,000 milles, $1,250. Inf: 372-4802.

CHEVETTE 1980, de luxe, manuel, 20,000km, en parfaite condition. Tél. 378-0760

COMET Maverick, 1971, en parfait état, 55,000 milles, $400. Tél. 378-0952

CORVETTE 1980,. toute équipée, "T-Top" transparent, couleur rouge vin, bas millage, ultra propre. Tél. 263-3740.

CUTLASS Supreme, 1973, propre, mécanique A-1, $700. Inf: 372-7236, Pierre.

DUSTER 1973, 3 vitesses manuelles, $350. Tél. après 5h. à: 375-4695

FIREBIRD, Formula, 1978, manuel, 4 vitesses, radio AM-FM Cassette, en bonne condition, $4,800. Aucune offre raisonnable refusée. Si intéressé: 378-3191.

HONDA 1975, mécanique A-1, $1,300. Tél. 375-1444 ou 372-4823

HORIZON TC-3, 1979, 4 vitesses, radio am-fm stéréo, 16,000km, 4 pneus d'hiver et 4 d'été. Tél. 372-0197

MAZDA GLC, 1977, 39,000 milles, manuel, $2,750. Tél. 372-9224

MUSTANG 1978, Hatch Back, pneus radiaux, V8, 4 vitesses manuelles, très propre, radio am-fm, rally wheels. Tél. André à: 534-2200 après 6h à: 378-3244

MUSTANG GHIA, 1979, 302 po.cu., automatique, servo-freins et direction, très bien équipé. 378-4122.

PIECES de Rabbit et Honda à vendre. Aussi achat d'autos Rabbit ou Honda. 375-1444 ou 372-4823.

PINTO 1976, 24,000 milles, automatique, radio, très propre. Prix $1,950. Tél. 375-1214

PINTO 1979 4 vitesses, parfaite condition, très bas millage. Tél. 378-7814.

PLYMOUTH Duster, 1972, modèle sport, bon prix. 378-5093.

PLYMOUTH Volaré, 1977,V-6, 225, en bonne condition, 45,000 milles. $2,900. ou meilleure offre. Tél: 375-2531 après 3:30 hres.

SCOUT International, 4x4, 1976, en bonne condition. Très propre. Bon millage. Prix à discuter. Demanez Claude: 375-2033

SKYLARK (Buick) 1971, 350, 2 barils, 2 portes, radio am-fm, 6 pneus radiaux, 66,000 milles. Prix $800. Tél. 375-4045

VERREAULT TRANSPORT LTÉE
SERVICE D'AUTOBUS
AVIS

PRENEZ AVIS QUE, la réquérante s'adressera à la Commission des Transports dans le but d'être autorisée à modifier ses tarifs du Service Urbain de Granby de la façon suivante:

TARIF EN VIGUEUR	**(depuis 03 mars 1980)**
Adultes, en espèce	$0.60
Adultes, en série	5/2.50
Enfants/Etudiants, en espèce	$0.40
Enfants/Etudiants, en série	10/2.50
Enfants de moins de 4 ans accompagnés d'un adulte	ne paient pas.

TARIFS PROPOSÉS:	**(pour être en vigueur 01 avril 1981)**
Adultes	$0.60
Enfants/Etudiants	$0.40
Enfants de moins de 4 ans accompagnés d'un adulte	ne paient pas.

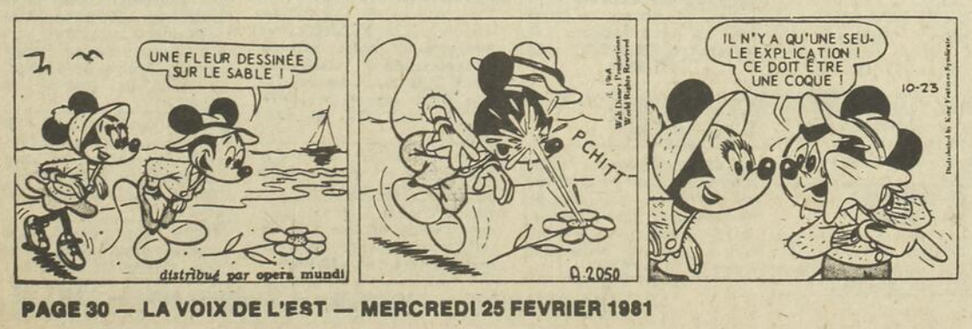
TARIF EXACT
— Le chauffeur ne garde pas de change sur lui
— Montant exact du billet dans la boîte.

Toute personne intéressée peut s'opposer à cette demande en envoyant une requête à cet effet à la Commission des Transports, 505 Est, Rue Sherbrooke, Montréal, Qué. dans les quatre (4) jours de la première parution de cet avis.
Cette demande est faite en vertu de l'article 2.71 du Règlement 2 sur les règles de pratique et de régie interne de la Commission des Transports.
STEVE CORNISH, Directeur des Opérations
VERREAULT TRANSPORT LTÉE.
1ère parution: 23 février 1981.
2ième parution: 24 février 1981.
3ième parution: 25 février 1981.
PC.2026

DONALD DUCK

BLONDINETTE

MICKEY MOUSE



Sept ministres savent ce qu'est la vie d'un handicapé

Belleval aveugle, Richard sourd, Ouellet paraplégique, même Lévesque...

QUEBEC (PC) — Hier, Denis de Belleval était aveugle, tandis que plusieurs de ses collègues se déplaçaient en chaise roulante et même le premier ministre Lévesque vivait les difficultés de celui qui est victime de paralysie cérébrale.

En fait, sept ministres et deux députés ont été frappés durant quelques heures par différents handicaps...le temps de les sensibiliser aux problèmes vécus quotidiennement par ces handicapés.

Sollicités par le comité régional de Québec centre, ces neuf députés avaient accepté de jouer le jeu dans le cadre de l'Année internationale des personnes handicapées.

Chacun d'entre eux était jumelé à un handicapé et il devait partager avec lui son handicap.

Jumelé à un handicapé visuel, M. De Belleval, ministre des Transports, a passé une partie de la journée les yeux bandés, se déplaçant lentement avec une canne blanche.

Son collègue des Communications, M. Clément Richard, s'est familiarisé avec les difficultés d'une personne sourde.

La plupart des autres participants ont eu à accomplir leur travail en chaise roulante puisqu'ils étaient jumelés soit à des quadraplégiques ou à des gens atteints de sclérose en plaque ou de l'ataxie de Friedrich.

C'est le cas de Jocelyne Ouellet des Travaux publics, de Denis Lazure des Affaires sociales, du député Jean-François Bertrand de Vanier et de Yves Bérubé de l'Energie et Ressources.

MM. François Gendron de la fonction publique était jumelé à une personne atteinte de l'ataxie de Charlevoix pendant que le président de l'Assemblée nationale, M. Claude Vaillancourt, l'était avec un handicapé mental.

Soulignons que M. Lévesque a passé plusieurs heures avec M. Rock Gadreau, président de l'Association de paralysie cérébrale du Québec.

Frapper l'imagination

M. Lazure a indiqué au début de la journée que cette initiative visait à frapper l'imagination des gens afin de contribuer à abattre certains préjugés tenaces.

Tous les participants ont été invités à la fin de la journée à livrer leurs commentaires. Les ministres se sont dits impressionnés par cette expérience. Selon M. Lévesque, ce fut fort instructif et sans nul doute que les ministres s'en rappeleront dans l'élaboration des politiques. "Ca devrait être une priorité pour une société civilisée".

Des députés ont évoqué certaines de leurs expériences... parfois cocasses. C'est ainsi qu'on a su que, malgré son handicap visuel, M. De Belleval a signé des documents à son ministère tandis que M. Bertrand faisait du porte à porte en chaise roulante chez des résidents de son comté victimes d'inondations.

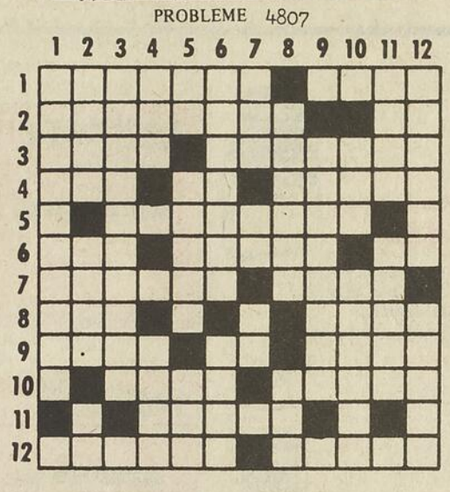
Après ces divers témoignages, la présidente de l'Office des personnes handicapées, Mme Laurette Champigny Robillard, n'a pu que noter "qu'il s'est peut-être fait plus de travail de sensibilisation ici aujourd'hui que par l'Office".

Le délégué régional de Québec centre, M. Daniel La Roche, s'est félicité du succès de la journée mais a eu des mots très amers soulignant que seulement une poignée de ministres ont accepté de jouer le jeu. De plus, a-t-il souligné, il a fallu faire continuellement des compromis car les attachés politiques tentaient de rogner sur le temps alloué.

M. La Roche a déploré le fait qu'aucun député de l'opposition, 36 invitations avaient été lancées, n'a voulu participer à cette journée qui fut fort appréciée par les handicapés.

Les mots croisés

PROBLEME 4807



HORIZONTALEMENT

1–Plaisant, ridicule. – Facilité.
2–Température qui menace d'orage. – Dans ancien.
3–Loge grillée. – Dire.
4–Petit outil pour ouvrir ou fermer. – Pron. pers. – Fl. de Russie.
5–Roi d'un tout petit Etat.
6–A deux voix. – Foyer de la cheminée (pl.). – Symb. chim.
7–Langue de terre resserrée entre deux mers. – Lavande dont on extrait une huile odorante.
8–Camp, armée (vx). – Dieu de l'Amour.
9–Ch.-l de c. (Orne). – Cela. – Viande rôtie.
10–Malpropre. – Sentier.
11–Mêlée d'iode.
12–Chiffre. – Matière épaisse et légère tirée de l'écorce de certains arbres.

VERTICALEMENT

1–Maladie grave du lapin.
2–De bouche. – Château de la vallée de la Loire. – Ville de Chaldée.
3–Forme en osier pour faire égoutter les fromages (pl.).
4–Nombre des années. – Sain d'esprit.
5–Pron. pers. – Sorte de jeu de quilles (pl.). – Dép. de France.
6–Un peu acide. – Abandonné.
7–Dans la rose des vents. – Terminaison de verbe. – Particule.
8–Maison d'enseignement (pl.) – Condiment.
9–Inattendu.
10–Tesson. – Moquerie.
11–Gens, inversé. – Romancier écossais.
12–Broyé. – Pour s'asseoir.

PROBLEME 4806

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	E	C	R	O	P	H	A	G	E		A
2	E	C	O	U	T	E		M	E		A	L
3	G	O	U	T	E	R	A		R	A	V	E
4	L	U	T		R	I	V	I	E	R	E	
5	I	L	E	T		L	O	U	R	D		S
6	G	E	R		D	I	L		E	C	U	
7	E	R		C	E	R	N	E		N	O	E
8	R		R	E	V	U	E		S	T	A	R
9		M	E	T	I	S		M	U	E	T	
10	C	A	P		S	E	V	I	R		I	O
11	A	R	A	B	E		O	R	I	N		N
12	P	I	S	E		O	S	E	R	E	N	T

L'horoscope

POUR LA SEMAINE

BELIER du 21 mars au 20 avril

N'entreprenez aucune transaction sans avoir vérifié l'authenticité des contrats proposés. Surveillez les manigances des personnes intimes qui peuvent nuire. Reposez-vous.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vos opérations commerciales vont s'améliorer; n'entreprenez rien d'autre avant d'avoir consolidé votre situation. Pas d'abus du côté sexuel. Evitez surtout l'alcool.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Soyez très prudent dans une nouvelle affaire; refusez l'argent qu'une personne aimée veut vous prêter. Tenez-vous à distance de certains proches parents. Du calme et du repos.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous risquez de toucher à une affaire qui frôle la malhonnêteté. Ne vous laissez pas impliquer dans cela par une personne chère. Vous devez suivre les conseils médicaux.

LION du 23 juillet au 23 août

Soyez audacieux mais assurez-vous avant de commencer une opération que vos documents sont en ordre. Ne mêlez jamais l'amour aux affaires. N'abusez pas des exercices violents.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous serez aidé par des inconnus, mais assurez-vous que vous ne risquez votre réputation. Ne mêlez vos histoires sentimentales à votre vie privée. Pas d'abus d'alcool.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Abordez de nouveaux projets avec confiance mais examinez les moindres détails. Pas de dépenses extravagantes pour quelqu'un qui ne le mérite. Vous avez besoin de calme.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Demandez des conseils en affaires, mais n'acceptez que les conseils de gens expérimentés. Rapprochez-vous d'une personne aimée. Evitez les excès de la table.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Discutez plus amicalement avec vos associés, ils s'imaginent que vous êtes fâché. Aidez une personne que vous aimez. Reposez vos nerfs.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Remettez-vous en contact avec d'anciens associés. Ne permettez à une personne aimée de douter de votre fidélité. Attention aux occasions, ne buvez jamais trop.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

N'hésitez pas vis-à-vis de certains projets, mais n'engagez pas toutes vos ressources. Eloignez-vous d'une personne qui devient trop intime avec vous, alors qu'auparavant elle s'éloignait de vous. Reposez-vous.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Développez des connaissances avec des gens financièrement intéressants. Acceptez les projets d'amitié que l'on vous offre. Ne compromettez pas votre famille pour une histoire sordide. Surveillez votre santé.

Laboratoire sur l'amiante à l'U. de Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — Une subvention de $820,965, accordée à l'Université de Sherbrooke par l'Institut de recherche et de développement de l'amiante, permettra de créer une laboratoire d'études sur l'amiante.

Selon le président de l'institut, M. Jacques Dunnigan, le travail exécuté par les chimistes et les biologistes de ce nouveau laboratoire conduira à l'identification de la nature des fibres d'amiante et leur degré de toxicité.

Il a indiqué que des recherches, effectuées depuis quelques années, ont démontré que la chimie de la fibre d'amiante est modifiée quand elle est incorporée dans d'autres produits. Les chercheurs ont aussi réussi à prouver que dans le cas de l'amiante-ciment, la fibre modifiée est beaucoup moins toxique que la fibre naturelle.

Le laboratoire de l'Université de Sherbrooke sera d'abord à la disposition de l'Institut de recherche et de développement de l'amiante, créé en 1979 par les compagnies et par le gouvernement québécois.

Il sera aussi utilisé par les chercheurs du Programme de recherche sur l'amiante de l'Université de Sherbrooke.

Des $821,000 accordés par l'Institut de recherche et de développement de l'amiante, $388,513 serviront à l'achat d'équipements et le reste permettra de faire fonctionner le laboratoire pendant deux ans.

Les décès

ROY
(Mme Gérald)

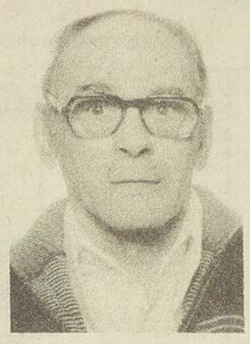
— Subitement à St-Joachim, le 24 février 1981, à l'âge de 45 ans, est décédée Mme Gérald Roy, née Thérèse Anctil, demeurant à St-Joachim. Les funérailles auront lieu vendredi 27 février. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledouc Inc.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église de St-Joachim où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Joachim.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M.Mme Michel Roy de St-Joachim; M.Mme Pierre Marois (Ginette) Roxton-Falls; M.Mme Paul-André Martin (Carole) Waterloo; M.Mme Jacques Roy de Warden; M.Mme Daniel Roy de Roxton Falls; M.Mme Mario Roy de Waterloo; Mlle Manon Roy de St-Joachim; M. Pierre Roy de St-Joachim. 7 petits enfants. Ses parents: M.Mme Victor Anctil de Québec. Ses frères et soeurs: M.Mme Guy Anctil de Victoriaville; M.Mme Tony Gauthier de Victoriaville; Mlle Françoise Anctil de Granby; M.Mme Donald Desmarais de Victoriaville; M.Mme Roy Anctil de Montréal; M.Mme Gérald Anctil de Montréal; M.Mme Noël Morin de Québec. Beaux frères et belles soeurs: M.Mme Gérard Bouthillette de Granby; M.Mme Napoléon Roy de St-Joachim; M.Mme Jean-Emile Roy de Boston, Mass.; M.Mme Victor Roy de Détroit Michigan; M.Mme Roger Roy de Waterloo, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces.

(25-26-27)



RIVARD
Georges

— A Sherbrooke le 21 février 1981 à l'âge de 66 ans est décédé M. Georges Rivard, ancien membre des Forces Armées Canadiennes, époux de Donalda Daigle, demeurant au 114A rue Clarence, Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 février; le convoi funèbre partira du

Salon funéraire Drummond
31 Drummond
Granby

pour se rendre à l'Eglise Assomption où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Outre son épouse, il laisse sa soeur, Mme Lucille Duclos, de Montréal; sa belle soeur, Mme Marguerite Daigle, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

23-24-25

GIARD
(Mme Laura)

— Au Centre Hospitalier de Granby, le 3 février 1981, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Laura Giard née Brissette. Une messe sera célébrée vendredi le 27 février à 3 heures, à l'église Notre-Dame.

Elle laisse dans le deuil, une fille: M.Mme Irené Millot (Georgette); 2 brues: Mme Marcel Giard et Mme Georges Giard. Sa soeur Berthe Brissette, 6 petits enfants et plusieurs neveux et nièces.

(25-26)

Un bon conseil.

Cessez de fumer.

Du Fonds du coeur...

Beaucoup de personnes trouvent une grande satisfaction en faisant un don commémoratif au Fonds du coeur. De cette façon, ils rendent service aux vivants et offrent un tribut à la mémoire d'un ami, d'un associé ou d'un parent.

D'autres personnes se rendent compte qu'à l'occasion d'un anniversaire ou autre événement, il convient de faire un don qui servira au genre humain.

Si vous désirez faire un tel don, votre contribution aidera le Fonds du coeur à continuer ses programmes nationaux qui consistent à réduire l'incapacité et à diminuer les décès par les maladies du coeur.

Pour chaque don, un accusé de réception sera envoyée à la famille de la personne honorée. Votre nom et le but du don seront mentionnés, mais le montant ne sera pas révélé. Vous recevrez toutefois un reçu officiel pour fins d'impôt.

Dans la région de Granby, on adresse les dons de la façon suivante:

Fondation des maladies du coeur du Québec,
Chapitre de Granby,
C.P. 70,
Granby, Québec. J2G 8E2
(8822)

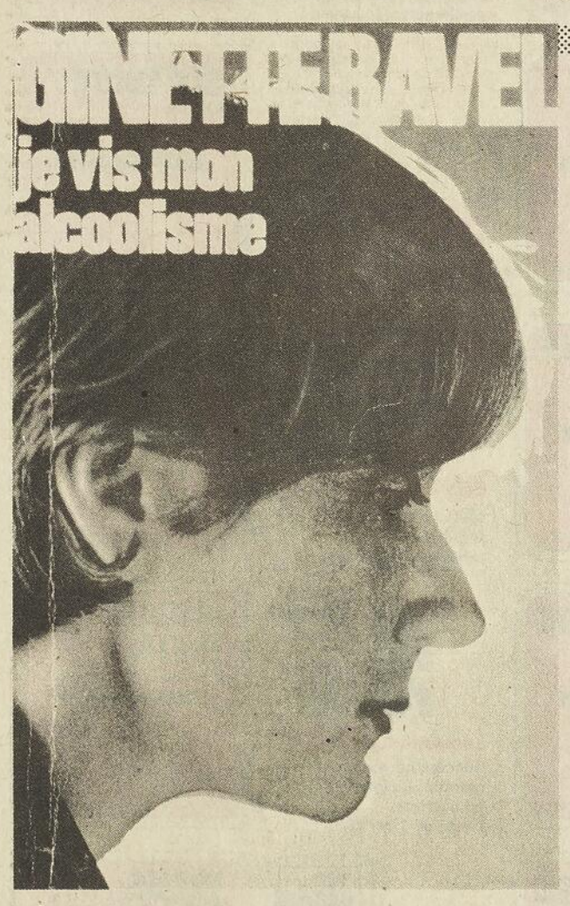
FLEURISTE
LUC ROY
ENR
Fleurs pour toutes occasions
120 Principale Granby
Tel 372-5772
P.C.395

FLEURS POUR NAISSANCES MARIAGE HOPITAL RECEPTIONS MORTALITE
FTD
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, Papineau Granby 378-1191

La Voix de l'Est
TARIFS D'ABONNEMENT
Camelot

SAMEDI	SEMAINE	ANNEE
$0.50	$1.75	$85.00

ABC
Dans les endroits desservis par camelots
PAR LA POSTE
Tél.: 372-5433
La Voix de l'Est Ltée, 136 Principale, J2G 2V4, Granby, Qué., Tél.: 372-5433



-4 -

GRAND-PERE

Mon grand-père à moi,
J'aime me souvenir de toi,
Au coup de blanc que tu prenais
A la cachette de grand-maman,
Au chausson que tu remplissais
A Noël ou au Jour de L'An...
Avec toi l'hiver passait
Et je n'avais pas froid
Tu me racontais n'importe quoi
Ta récolte de tabac
Je faisais mes journées d'enfant
Et tu me payais un salaire de grand

Tu te souviens?
Quand tu faisais fâcher grand-mère
Pour me faire rire...
Fronçant les moustaches, elle marmonnait
Un "Vieux Snoro", ou quelque chose de pire
J'attendais avec impatience
Les jours de marché
***Tout** en sachant à l'avance*
***Que** tu m'avais rapporté*
Ma tresse de bananes
J'adorais les bananes...

Si j'avais peur
Tu me prenais entre tes bras
Si j'avais mal
Tu me donnais de ta tisane à toi...

Grand-Père
Mon grand-père à moi
Je t'aime...

En septembre 1947, j'entrai chez les soeurs de la Providence, à l'Orphelinat St-Eusèbe, à Joliette. J'entrai, ou plutôt on m'y fit entrer. Car si ce n'eût été que de ma volonté, l'accueil poli mais froid qu'on me fit eût suffi à me faire tourner les talons. En tout cas, s'il est vrai que la Providence est dispensatrice de tout bien et que le mal lui est étranger, les soeurs de la Providence portent fort mal leur nom. C'est du moins ce que je ressentais à ce moment-là. Car, quoiqu'il ne me déplût pas de devenir pensionnnaire, c'est-à-dire de prendre congé de ma famille, la vie à l'orphelinat, fut loin de me convenir. En fait, tout m'y déplut, les grumeaux qu'on me forçait à manger au petit déjeuner et surtout les restes de table de tout l'édifice qui, outre l'orphelinat, comprenait un hospice et un hôpital. Rien n'était plus contraire à ma nature libre que les règles strictes de la maison. Je m'y sentais aussi à l'étroit que si j'avais été enfermée. J'étouffais, Dans les corridors froids et sombres qui sentaient fort le mauvais détergent, j'avais peine à respirer et, comme une plante privée de soleil, je m'étiolais. Jamais je n'eus plus profonde nostalgie de la liberté de mon ancienne vie champêtre qu'à cet orphelinat. Les enfants qui y étaient n'étient pas uniquement dépossédés de leurs parents mais du solei, de la liberté, de la vie. Habituée à la campagne à régler l'horaire de ma journée selon mon caprice et ma fantaisie, je devais accepter un emploi du temps qui me paraissait aussi lourd qu'insensé.

C'est dans cet enfer pourtant, qu'un matin, se produisit un événement qui allait être déterminant pour ma vie future: une sorte de révélation, d'éblouissement. C'était par un beau samedi matin. A travers les grandes fenêtres grillagées, le soleil inondait l'orphelinat. Je m'acquittais, en compagnie de la grande qu'on m'avait assignée, de la corvée hebdomadaire. Car il était entendu que notre éducation ne serait pas uniquement livresque et ne dédaignerait pas d'humbles tâches dont l'apprentissage nous préparerait à remplir notre futur rôle de reine du foyer: un moyen détourné, sans doute, de réduire les frais d'entretien.

Je m'appliquais donc à nettoyer les lavabos, lorsque, pour la première fois de ma vie, j'entendis une chanson d'Edith Piaf. Je m'immobilisai, paralysée. J'étais éblouie, transportée. Nous étions dans la chambre d'une soeur qui était nantie d'un radio. La grande, audacieuse, s'était permise de l'ouvrir. Mais soeur Béatrice, qui passait par là, ne tarda pas à survenir, ayant temps de fermer la radio. La soeur, en voyant sa mine coupable, compris tout de suite. Elle nous tança vertement en nous expliquant qu'il était interdit d'ouvrir la radio sans permission et, surtout, d'écouter des mauvaises chansons comme "La vie en rose". Pourtant, cette soeur si sévère d'apparence, aimait sans doute Edith Piaf. L'imperceptible moue de regret qui plissa ses lèvres lorsqu'elle ferma la radio, et le temps qu'elle mit à tourner le bouton pour attendre la fin d'un couplet la trahirent. Mais la sévérité de l'ordre auquel elle appartenait, et l'obligation dans laquelle elle était tenue de nous donner le bon exemple, lui interdisaient des goûts aussi profanes.Quant à moi, je venais d'entrevoir un univers nouveau, une sorte de paradis, et, si la radio s'était tue, dans ma tête, la voix si émouvante d'Edith Piaf continuait de résonner avec ses accents sublimes. Et elle allait continuer longtemps encore de le faire.

Ma soeur Marie-Claude, mannequin

Durant cette année de pensionnat qui me parut une éternité, je ne fis guère de longs séjours dans ma famille. A vrai dire, j'y séjournai plus d'une journée seulement pendant les vacances de Noël. Vacances que j'avais désespérément attendues et qui ne me déçurent pas. J'adorais Noël, ses préparatifs, ses réjouissances, aussi assombries fusent-elles par les difficultés matérielles ou les frasques paternelles. Ce noël là pourtant, nous annonça que le Père Noël avait oublié sa poche de cadeaux et qu'il nous faudrait attendre l'année suivante pour nos étrennes. Nous étions singulièrement dépités. Mais quelle ne fut pas notre joie, lorsque, dans la pièce qui tenait lieu de salon et de salle à diner, au pied du chétif arbre de Noël, nous découvrîmes trois grosses poches (des taies l'oreiller) blanches, bien remplies et attachées de longs rubans rouges. La petite mise en scène imaginée par ma mère avait réussi. Nous ne tenions plus de joie. Nous nous sprécipitâmes. Nous exultions. Qu'importait que les proches ne contiennent que de modestes présents, des oranges, des sucreries, du linge qui n'était pas neuf mais auquel la patience de ma mèrre avait redonné belle apparence? Nous étions heureux. Quand je pense aux joies innocentes que nous procurèrent des présents si modestes, je ne peux m'empêcher d'être envahie d'une irrésistible tristesse. C'est que je songe alors à la médiocrité des joies que des présents somptueux ont pu me procurer à d'autres époques de ma vie.

Si les cadeaux que je recevais alors m'enchantaient, la fête elle-même, presque à tout coup, m'attristait, du moins sa fin. Mon père célébrait Noël à sa façon et allait bientôt se joindre aux cadeaux au pied de l'arbre.

(A SUIVRE)

"Ginette Ravel, Je vis mon alcoolisme" est publié aux éditions Québecor, Montréal.

TOUS CES SPECIAUX

SONT DISPONIBLES AUX ADRESSES SUIVANTES

EN REGION

126 PRINCIPALE à COWANSVILLE Tél: 263-2666

408 rue SUD à COWANSVILLE Tél: 263-2171

285 PRINCIPALE Est à FARNHAM Tél: 293-6050

5094 FOSTER à WATERLOO Tél: 539-2747

UNIPRIX

DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ AVEC CES COUPONS

AGREE 350 ml — UNIPRIX 1.77 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 42¢ Rince-conditionneur. Limite de 3 par client

DRISTAN 24 comprimés — UNIPRIX 1.66 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 53¢ Décongestionnant. Limite de 3 par client

NICE'N EASY — UNIPRIX 2.99 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 90¢ Shampooing colorant Teintes assorties. Limite de 3 par client

LISTERMINT 500 ml — UNIPRIX 1.69 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 80¢ Rince-bouche. Limite de 3 par client

HEAD & SHOULDERS 450 ml. — UNIPRIX 3.29 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 90¢ Shampooing. Limite de 3 par client

FACELLE ROYALE 4 rouleaux — UNIPRIX 1.23 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 51¢ Papier hygiénique Blanc. Limite de 3 par client

LIBERTÉ NOUVELLE 12 maxi/ 10 super maxi — UNIPRIX 1.07 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 22¢ Serviettes féminines Régulières ou désodorisantes. Limite de 3 par client

ARTÉCHOL 50 comprimés — UNIPRIX 2.54 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 45¢ Favorise la secrétion de la bile et aide la digestion. Limite de 3 par client

ANACIN 100 comprimés — UNIPRIX 1.69 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 30¢ Soulagement rapide. Limite de 3 par client

BODY ON TAP 450 ml — UNIPRIX 2.99 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 1.00 Shampooing Clairol. Limite de 3 par client

DRISTAN 15 ml — UNIPRIX 1.44 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 45¢ Vaporisateur nasal. Limite de 3 par client

FABERGÉ 350 ml — UNIPRIX 2.09 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 60¢ Savon lotion. Limite de 3 par client

UNIPRIX CENTRE DE PRODUITS NATURELS LALCO

BICHOLATE 60 comprimés — UNIPRIX 2.79 — Avec ce coupon 7 3 81
Économisez 40¢ Laxatif doux et efficace de Lalco. Limite de 3 par client

CAL-GEL 100 capsules — UNIPRIX 3.19 — Avec ce coupon 7 3 81
Économisez 80¢ Un produit de santé Lalco. Limite de 3 par client

CAFÉ NATUREL 150 g — UNIPRIX 1.99 — Avec ce coupon 7 3 81
Économisez 50¢ Un autre produit Lalco. Limite de 3 par client

GINSENG 150 capsules — UNIPRIX 8.89 — Avec ce coupon 7 3 81
Économisez 1.40 150 mg de Lalco. Limite de 3 par client

ESPRIT 200 ml — UNIPRIX 1.59 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 60¢ Shampooing. Limite de 3 par client

JOHNSON 350 ml — UNIPRIX 1.99 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 1.00 Shampooing pour bébés. Limite de 3 par client

PLAYTEX — UNIPRIX 6.99 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 2.00 Ensemble de biberons. Limite de 3 par client

PLAYTEX 100 sacs — UNIPRIX 2.69 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 30¢ Sacs jetables. Limite de 3 par client

ALBERTO VO-5 Shampooing 450 ml — UNIPRIX 1.99 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

CLEAN-O-GEL Nettoyeur pour lentilles souples — UNIPRIX 3.29 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

JOHNSON Soie dentaire, 50 vgs. — UNIPRIX 1.19 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

RAVIS-SANCE Revitalisant 300 ml — UNIPRIX 2.09 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

RAVE Fixatif aérosol, 300 ml — UNIPRIX 2.44 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

WET ONES 70 serviettes — UNIPRIX 1.64 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

ALKA SELTZER 48 sachets — UNIPRIX 1.99 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

DESITIN Onguent 113 g — UNIPRIX 2.33 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

MALLORY DURACELL Piles no. D ou no. C Paquet de 4 — UNIPRIX 4.19 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

SHICK ULTREX Lames, paquet de 5 — UNIPRIX 1.33 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

PREFLEX Solution de nettoyage pour lentilles souples, 45 ml — UNIPRIX 2.44 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

WONDRA Lotion 400 ml — UNIPRIX 1.88 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

AQUA-FRESH Dentifrice 150 ml — UNIPRIX 1.59 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

EDGE Gel à raser, 200 ml — UNIPRIX 1.77 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

MALLORY DURACELL Piles AA - Pqt 4 — UNIPRIX 3.49 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

VASELINE Lotion pour soins intensifs, 200 ml — UNIPRIX 1.29 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

BUCKLEY Sirop 200 ml — UNIPRIX 1.59 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

FLEX CARE Sol. rinçage/ trempage, lentilles souples, 355 ml — UNIPRIX 2.99 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

BIC Briquets jetables au butane — UNIPRIX 2/1.49 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

EFFERDENT 66 comprimés BONI: Dentifrice 18 ml — UNIPRIX 1.69 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

MALLORY DURACELL Piles 9V - Pqt 2 — UNIPRIX 3.69 — Limite de 3 par client — Avec ce coupon 07-03-81

PROMOTION DU 25 FÉVRIER AU 7 MARS 1981

VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPÉ ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT.

DISPONIBILITÉ GARANTIE

Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

CENTRE DE PHOTO UNIPRIX

ALBUM-PHOTO GRATUIT avec le développement d'un film négatif couleur 110, 126 et 135

IMPRESSION DE VOTRE PHOTO FAVORITE à partir d'un négatif-couleur. Une valeur de 55¢ pour seulement — 39¢

MINI-POSTER 11" x 14" à partir d'un négatif-couleur. Une valeur de $9.95 pour seulement — 6.99

AGRANDISSEMENT 5" x 7" de votre photo favorite à partir d'un négatif-couleur. Une valeur de $2.15 pour seulement — 1.59

DRISTAN Vaporisateur nasal — Économisez 45¢ Limite de 3 par client

NIVEA Crème 120 ml — UNIPRIX 1.84 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 60¢ Crème. Limite de 3 par client

NOXZEMA 350 ml — UNIPRIX 1.49 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 80¢ Crème à barbe instant. Limite de 3 par client

PARAMETTES SUPER 100 comprimés — UNIPRIX 3.89 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 1.40 Pour gens actifs. Limite de 3 par client

PARAMETTES 100 comprimés — UNIPRIX 2.89 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 1.00 Vitamines pour enfants et jeunes. Limite de 3 par client

PARAMETTES 125 comprimés — UNIPRIX 3.29 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 90¢ Vitamines pour adultes. Limite de 3 par client

PLAYTEX 30 maxi — UNIPRIX 2.79 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 36¢ Maxi-serviettes hygiéniques Reg. Désodor. Limite de 3 par client

SOFTSOAP 300 ml — UNIPRIX 1.99 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 30¢ Savon liquide. Limite de 3 par client

STAYFREE 48 mini — UNIPRIX 2.99 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 80¢ Mini-serviettes régulières. Limite de 3 par client

SUGAR-TWIN 200 ml/100 sachets — UNIPRIX 1.59 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 16¢ Succédané du sucre granulé. Liquide ou sachets. Limite de 3 par client

VICKS VAPORUB 100 ml — UNIPRIX 1.99 — Avec ce coupon. 07-03-81
Économisez 60¢ Onguent vaporisant. Limite de 3 par client

PLUS DE 2000 PERSONNES POUR VOUS SERVIR.

11007

A GRANBY

320 Boul. LECLERC GRANBY * Tél.: 372-0815 *

92 rue PRINCIPALE GRANBY * Tél.: 372-3336 *